

# JVC



Deutsch

Français

Nederlands

## HOME CINEMA CONTROL CENTER

HEIMKINOSTEUERZENTRUM

CENTRE DE COMMANDE DE CINEMA A LA MAISON

THUISBIOSCOOPCENTRALE

## DVD VIDEO PLAYER

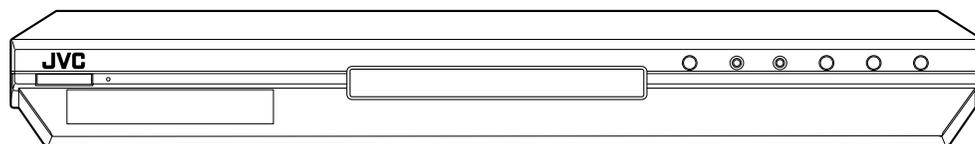
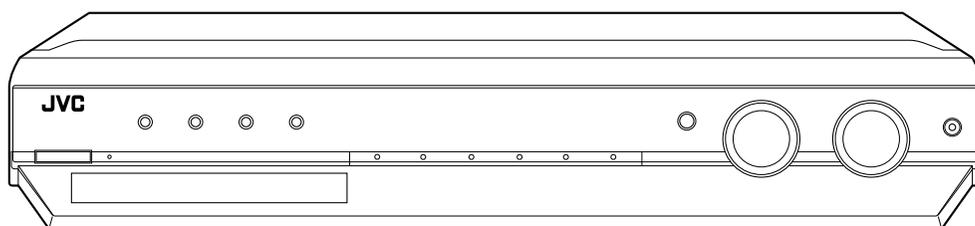
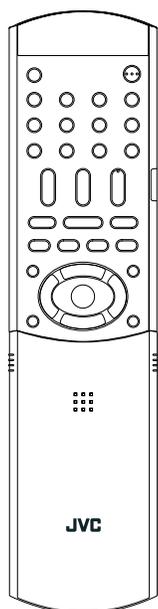
DVD-VIDEO-SPIELER

LECTEUR DVD VIDEO

DVD VIDEO-SPELER

# RX-ES1SL

# XV-N55SL



## INSTRUCTIONS BEDIENUNGSANLEITUNG MANUEL D'INSTRUCTIONS GEBRUIKSAANWIJZING

### For Customer Use:

Enter below the Model No. and Serial No. which are located either on the rear, bottom or side of the cabinet. Retain this information for future reference.

Model No. \_\_\_\_\_

Serial No. \_\_\_\_\_

LVT1002-002B

[E]

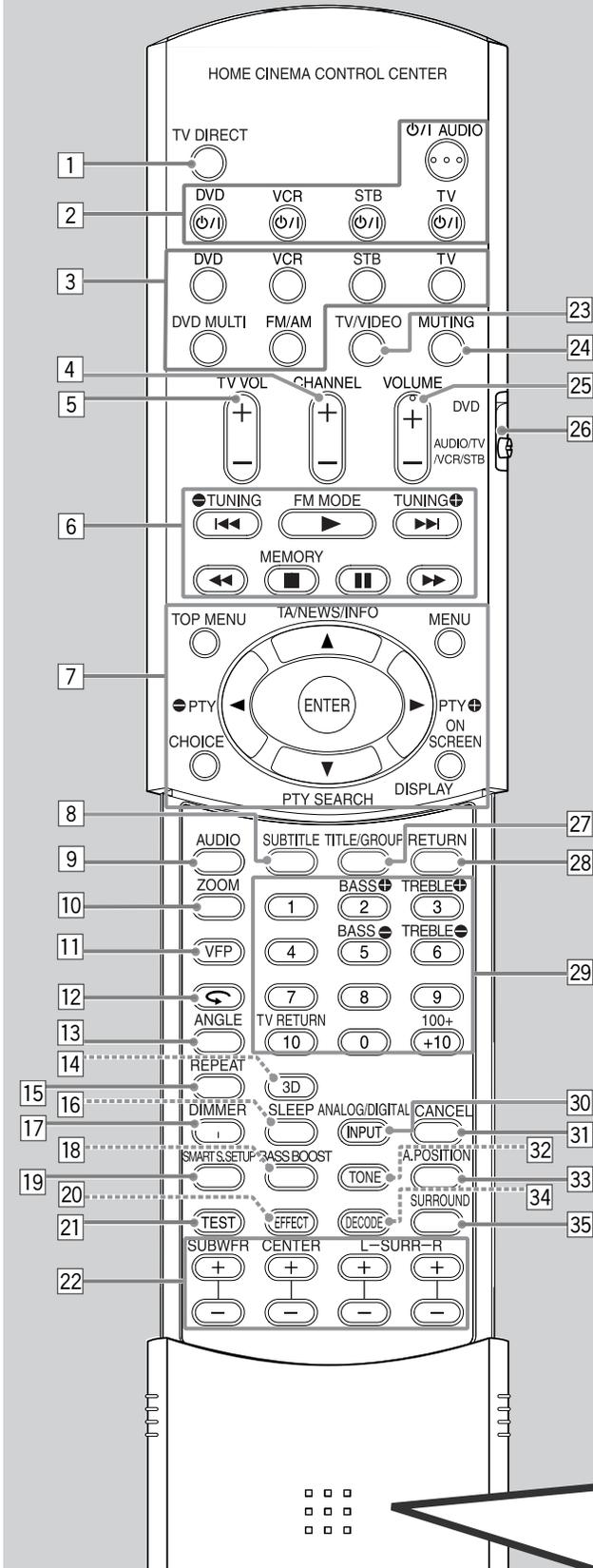
# Table des matières

<b>Identification des parties</b> .....	<b>2</b>
<b>Pour commencer</b> .....	<b>5</b>
Précautions .....	5
Vérification des accessoires fournis .....	5
Mise en place des piles dans la télécommande .....	5
Connexion des antennes FM et AM (PO) .....	6
Connexion des enceintes et du lecteur de DVD .....	7
Connexion d'autres appareils vidéo .....	8
Connexion du cordon d'alimentation .....	10
<b>RX-ES1SL</b>	
<b>Fonctionnement de base</b> .....	<b>11</b>
1 Mise de l'appareil sous tension .....	11
2 Sélection de la source de lecture .....	11
3 Ajustement du volume .....	12
Sélection du mode de décodage numérique .....	12
Mise en service de la fonction TV Direct .....	13
Coupure temporaire du son—Sourdine .....	13
Mise hors tension de l'appareil avec la minuterie d'arrêt .....	14
Modification de la luminosité de l'affichage .....	14
<b>Réglages des enceintes</b> .....	<b>15</b>
Réglage automatique de l'information des enceintes—Smart Surround Setup .....	15
Réglage rapide de l'information des enceintes et du caisson de grave—Configuration rapide .....	16
Réglage de l'information des enceintes et du caisson de grave manuellement—Configuration manuelle .....	17
<b>Réglages de base</b> .....	<b>19</b>
Procédure de fonctionnement .....	19
Réglage des prises d'entrée numériques (DIGITAL IN) —DIGITAL IN .....	19
Réglage du Surround automatique—AUTO SR .....	20
Réglage du mode de fonction automatique—MODE .....	20
<b>Ajustements sonores</b> .....	<b>21</b>
Procédure de fonctionnement .....	21
Ajustement de la tonalité—BASS, TREBLE .....	21
Ajustement du niveau de sortie du caisson de grave —SUBWFR .....	21
Ajustement de la balance de sortie des enceintes avant—BAL .....	22
Renforcement des graves—B.BOOST .....	22
Atténuation du signal d'entrée—ATT .....	22
<b>Fonctionnement du tuner</b> .....	<b>23</b>
Accord manuel des stations .....	23
Utilisation de l'accord par pré-réglage .....	23
Sélection du mode de réception FM .....	24
Utilisation du système RDS (Radio Data System) pour la réception des stations FM .....	25
Recherche d'un programme par code PTY .....	26
Commutation temporaire sur le programme de votre choix .....	27
<b>Création de champs sonores réalistes</b> .....	<b>28</b>
Reproduction de l'ambiance d'un cinéma .....	28
Présentation des modes Surround/DSP .....	28
À propos des relations entre la disposition des enceintes et des modes Surround/DSP .....	30
Utilisation des modes Surround .....	30
Utilisation des modes DSP .....	32
<b>Utilisation du mode de lecture DVD MULTI</b> .....	<b>34</b>
Mise en service du mode de lecture DVD MULTI .....	34
Ajustement du niveau de sortie des enceintes .....	34
<b>XV-N55SL</b>	
<b>Avant le fonctionnement</b> .....	<b>35</b>
A propos de ce manuel .....	35
A propos des disques .....	35
<b>Opérations de base</b> .....	<b>36</b>
Mise sous/hors tension du lecteur .....	36
Configuration initiale .....	36
Lecture de base .....	37
Reprise de la lecture .....	38
Lecture à plusieurs vitesses .....	39
Repérage du début d'une scène ou d'un morceau .....	40
<b>Opérations avancées</b> .....	<b>41</b>
Lecture à partir d'une position spécifique .....	41
Modification de l'ordre de lecture .....	42
Lecture répétée .....	44
Modification de la langue, du son et de l'angle de scène .....	45
Image spéciale/effet de son .....	46
Fonctions de la barre de menu .....	47
<b>Lecture d'un disque MP3/WMA</b> .....	<b>49</b>
Opérations .....	49
<b>Lecture d'un disque JPEG</b> .....	<b>51</b>
A propos des disques JPEG .....	51
Opérations de base .....	51
Pour visionner des images en continu (mode diaporama) .....	52
<b>Modification des réglages initiaux</b> .....	<b>54</b>
Sélection des préférences .....	54
Lecture limitée pour enfants .....	57
<b>Informations complémentaires</b> .....	<b>59</b>
Annexe A: Liste des codes de pays/régions pour la censure parentale .....	59
Annexe B: Tableau des langues et leurs abréviations .....	60
Annexe C: Tableau des signaux de sortie numérique .....	60
Annexe D: Glossaire .....	61
<b>Commande d'autres appareils JVC</b> .....	<b>62</b>
<b>Commande d'appareils d'autres fabricants</b> .....	<b>63</b>
<b>Guide de dépannage</b> .....	<b>65</b>
<b>Spécifications</b> .....	<b>68</b>

# Identification des parties

## Télécommande

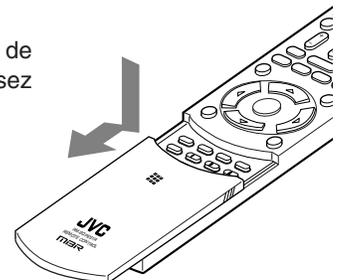
Lors de la commande de l'ampli-tuner (RX-ES1SL), réglez le sélecteur de mode (26) sur "AUDIO/TV/VCR/STB".  
Lors de la commande de lecteur de DVD (XVN55SL), réglez le sélecteur de mode (26) sur "DVD".



Référez-vous aux pages entre parenthèses pour plus de détails.

- 1 Touche TV DIRECT (13)
- 2 Touches attente/mise sous tension (11, 36, 62 – 64)  
⏻/I AUDIO, DVD ⏻/I, VCR ⏻/I, STB ⏻/I, TV ⏻/I
- 3 Touches de sélection de source (11)  
DVD, VCR, STB, TV, DVD MULTI, FM/AM
- 4 Touches CHANNEL +/- (62 – 64)
- 5 Touches TV VOL (volume) +/- (62, 64)
- 6 • Touches de commande des appareils vidéo (62, 64)  
⏪, ⏩, ⏮, ⏭, ⏯, ⏰, ⏱, ⏲, ⏳
- Touches de commande du tuner (23, 24)  
TUNING ⏪, TUNING ⏩, FM MODE, MEMORY
- 7 • Touches de commande du lecteur de DVD  
TOP MENU, MENU, CHOICE, ON SCREEN, ENTER, ⏪, ⏩, ⏮, ⏭, ⏯
- Touches de commande du RDS (25 – 27)  
PTY ⏪, PTY ⏩, PTY SEARCH, TA/NEWS/INFO, DISPLAY
- 8 Touche SUBTITLE (45)
- 9 Touche AUDIO (45)
- 10 Touche ZOOM (46, 52)
- 11 Touche VFP (46)
- 12 Touche ↻ (40)
- 13 Touche ANGLE (45)
- 14 Touche 3D (47)
- 15 Touche REPEAT (44, 50, 53)
- 16 Touche SLEEP (14)
- 17 Touche DIMMER (14, 37)
- 18 Touche BASS BOOST (22)
- 19 Touche SMART S (surround). SETUP (15)
- 20 Touche EFFECT (33)
- 21 Touche TEST (31)
- 22 Touches d'ajustement pour le niveau des enceintes et du caisson de grave (22, 31, 32, 34)  
SUBWFR (caisson de grave) +/-, CENTER +/-, SURR L (Surround gauche) +/-, SURR R (Surround droit) +/-
- 23 Touche TV/VIDEO (62, 64)
- 24 Touche MUTING (13)
- 25 Touches VOLUME +/- (12)
- 26 Sélecteur de mode  
DVD, AUDIO/TV/VCR/STB
- 27 Touche TITLE/GROUP (41, 50, 52)
- 28 Touche RETURN (41)
- 29 • Touches numériques pour l'ajustement de la tonalité (21)  
BASS ⏪/⏩, TREBLE ⏪/⏩
- Touches numériques pour la sélection des canaux pré-réglés (24)
- Touches numériques pour la commande des appareils vidéo (62 – 64)
- 30 Touche ANALOG/DIGITAL INPUT (11, 12)
- 31 Touche CANCEL (43)
- 32 Touche TONE (21)
- 33 Touche A (audio).POSITION (22)
- 34 Touche DECODE (12)
- 35 Touche SURROUND (30)

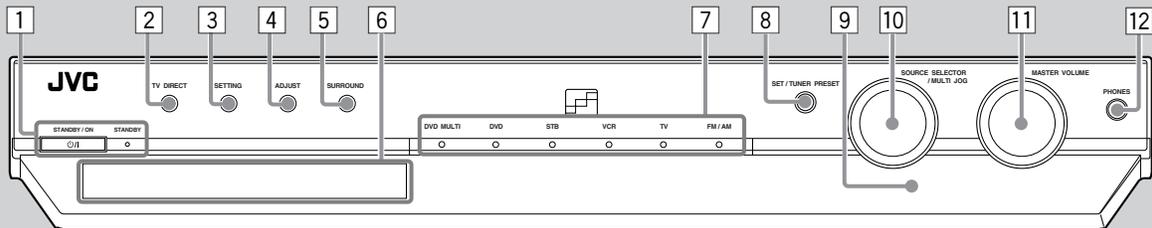
Pour ouvrir le couvercle de la télécommande, poussez ici puis faites glisser le couvercle vers le bas.



## RX-ES1SL

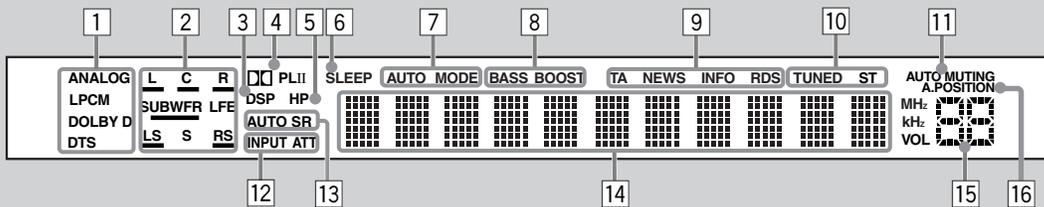
Référez-vous aux pages entre parenthèses pour plus de détails.

### Panneau avant



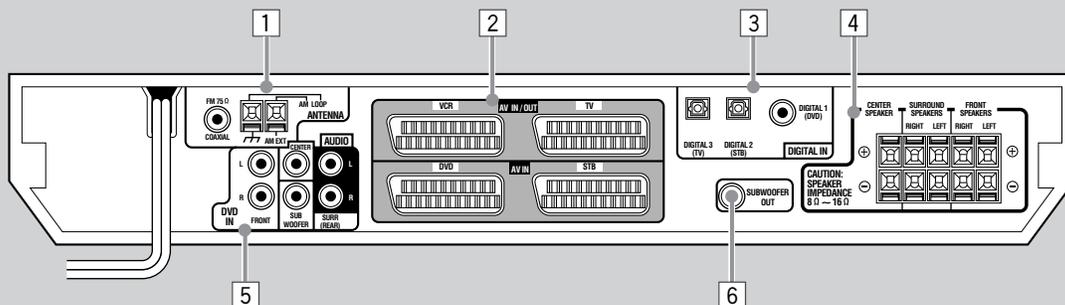
- |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <ul style="list-style-type: none"> <li>1 Touche STANDBY/ON  et témoin STANDBY (11)</li> <li>2 Touche TV DIRECT (13)</li> <li>3 Touche SETTING (16, 17, 19)</li> <li>4 Touche ADJUST (21, 31, 33, 34)</li> <li>5 Touche SURROUND (31, 33)</li> <li>6 Fenêtre d'affichage (voir ci-dessous)</li> <li>7 Indicateurs de source<br/>DVD MULTI, DVD, STB, VCR, TV, FM/AM</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>8 • Touche SET (16, 17, 19, 21, 31, 33, 34)<br/>• Touche TUNER PRESET (24)</li> <li>9 Capteur de télécommande (5)</li> <li>10 Sélecteur SOURCE SELECTOR (11)<br/>MULTI JOG (16, 17, 19, 21, 31 – 34)</li> <li>11 Réglage MASTER VOLUME (12)</li> <li>12 Prise PHONES (12)</li> </ul> |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

### Fenêtre d'affichage



- |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <ul style="list-style-type: none"> <li>1 Indicateurs de format du signal (11, 13)<br/>ANALOG, LPCM (Linear PCM), DOLBY D (Dolby Digital), DTS</li> <li>2 Indicateurs de signal et d'enceinte (14)</li> <li>3 Indicateur DSP (29, 32, 33)</li> <li>4 Indicateur  PL II (28)</li> <li>5 Indicateur HP (casque d'écoute) (12)</li> <li>6 Indicateur SLEEP (14)</li> <li>7 Indicateur AUTO MODE (20)</li> <li>8 Indicateur BASS BOOST (22)</li> <li>9 Indicateurs de fonctionnement RDS (25, 27)<br/>TA, NEWS, INFO, RDS</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>10 Indicateurs de fonctionnement du tuner (23)<br/>TUNED, ST (stéréo)</li> <li>11 Indicateur AUTO MUTING (24)</li> <li>12 Indicateur INPUT ATT (atténuateur) (22)</li> <li>13 Indicateur AUTO SR (Surround) (20)</li> <li>14 Affichage principal</li> <li>15 Indicateur de niveau de volume (11)</li> <li>16 Indicateur A (audio).POSITION (22)</li> </ul> |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

### Panneau arrière

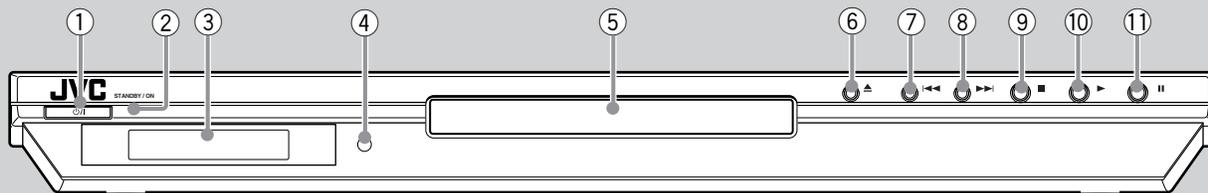


- |                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                            |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <ul style="list-style-type: none"> <li>1 Prises ANTENNA (6)</li> <li>2 Prises SCART (9)<br/>AV IN/OUT (VCR, TV), AV IN (DVD, STB)</li> <li>3 Prises DIGITAL IN (8)<br/>DIGITAL 1 (DVD), DIGITAL 2 (STB), DIGITAL 3 (TV)</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>4 Prises d'enceinte (7)<br/>FRONT SPEAKERS, SURROUND SPEAKERS, CENTER SPEAKER</li> <li>5 Prises DVD IN (10)<br/>FRONT, CENTER, SURR (REAR), SUBWOOFER</li> <li>6 Prise SUBWOOFER OUT (7)</li> </ul> |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

# XV-N55SL

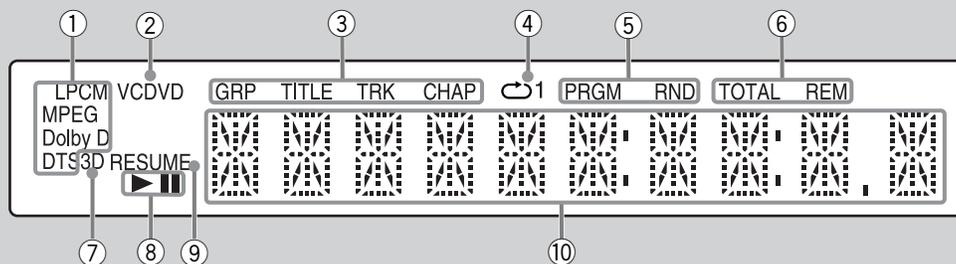
Référez-vous aux pages entre parenthèses pour plus de détails.

## Panneau avant



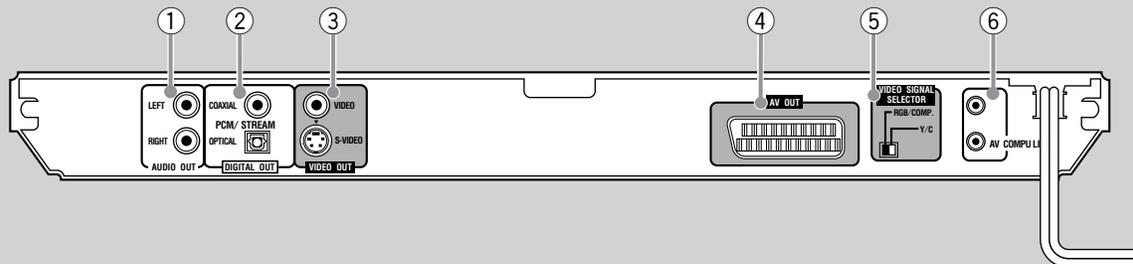
- ① Touche **⏻** (36)
- ② Indicateur STANDBY (36)
- ③ Fenêtre d'affichage
- ④ Capteur de télécommande (5)
- ⑤ Tiroir à disque
- ⑥ Touche **▶** (37)
- ⑦ Touche **◀◀** (39, 40)
- ⑧ Touche **▶▶** (39, 40)
- ⑨ Touche **■** (37, 38)
- ⑩ Touche **▶** (37, 39)
- ⑪ Touche **||** (38, 39)

## Fenêtre d'affichage



- ① Indicateurs de format audio
- ② Indicateur de disque
- ③ Indicateurs de groupe/titre/piste/chapitre
- ④ Indicateur de mode de répétition
- ⑤ Indicateurs de programme/aléatoire
- ⑥ Indicateurs de temps total/temps restant
- ⑦ Indicateur de 3D
- ⑧ Indicateur **▶** (marche)/**||** (pause)
- ⑨ Indicateur de reprise
- ⑩ Fenêtre multi-information

## Panneau arrière



- ① Prises AUDIO OUT LEFT/RIGHT\*1
- ② Prises DIGITAL OUT (9) COAXIAL, OPTICAL
- ③ Prises VIDEO OUT\*2 VIDEO, S-VIDEO
- ④ Prise SCART (9) AV OUT
- ⑤ VIDEO SIGNAL SELECTOR (9)
- ⑥ AV COMPU LINK (pour une utilisation future)

### REMARQUES

- \*1 Ces prises ne sont pas utilisées avec cet appareil. Elles le sont quand le lecteur est connecté directement à un téléviseur ou à un appareil similaire.
- \*2 Ces prises ne sont pas utilisées avec cet appareil. Elles le sont quand le lecteur est connecté directement à un téléviseur ou à un appareil similaire. Utilisez uniquement un type de prise vidéo—vidéo composite, S-vidéo, Péritel—quand vous connectez le lecteur de DVD. Utiliser plusieurs types en même temps entraînera un affichage incorrect des couleurs et de la luminosité sur l'écran.

# Pour commencer

## Précautions

### Précautions générales

- NE DÉMONTÉZ PAS l'appareil ni ne retirez les vis, les couvercles ou le boîtier.
- N'EXPOSEZ PAS l'appareil à la pluie ou à l'humidité.
- N'EXPOSEZ PAS l'appareil à la lumière directe du soleil ni ne le placez près d'un appareil de chauffage.

### Emplacements

- Installez l'ampli-tuner dans un endroit plat et protégé de l'humidité et de la poussière. Si de l'eau pénètrait à l'intérieur de l'appareil, mettez ce dernier hors tension et retirez la fiche de la prise secteur, puis consultez votre revendeur. Utiliser l'appareil dans cet état peut entraîner un incendie ou une électrocution.
- Choisissez un endroit plat, sec et ni trop chaud ni trop froid, entre 5°C et 35°C
- Assurez-vous qu'il y a une bonne ventilation autour de l'ampli-tuner. Une mauvaise ventilation pourrait causer une surchauffe de l'appareil et l'endommager.
- Laissez suffisamment d'espace entre l'appareil et le téléviseur.
- N'installez pas l'appareil dans un endroit sujet aux vibrations.

### Manipulation de l'ampli-tuner

- NE TOUCHEZ PAS le cordon d'alimentation avec les mains humides.
- NE TIREZ PAS directement sur le cordon d'alimentation. Pour le débrancher, tenez-le toujours par la fiche de façon à ne pas endommager le cordon.
- Gardez le cordon d'alimentation à l'écart des cordons de connexion et de l'antenne. Le cordon d'alimentation peut causer du bruit et des interférences sur l'écran. Il est recommandé d'utiliser un câble coaxial pour la connexion de l'antenne, plus qu'il est correctement blindé contre les interférences.
- Si une coupure de courant de produit ou si vous débranchez le cordon d'alimentation, les réglages préréglés tels que les canaux préréglés FM ou AM (PO) et les ajustements sonores peuvent être effacés en quelques jours.
- Quand vous êtes en voyage ou absent pendant une période prolongée, retirez la fiche de la prise secteur murale. Une petite quantité d'électricité est toujours consommée quand le cordon d'alimentation est connecté à la prise secteur murale.

### Pour éviter tout mauvais fonctionnement

- Il n'y a pas de pièce réparable par l'utilisateur à l'intérieur de l'appareil. En cas de problème, débranchez le cordon d'alimentation et contactez votre revendeur.
- N'insérez aucun objet métallique tel qu'un fil, une épingle à cheveux, des pièces de monnaie, etc. dans l'appareil.
- Ne bloquez pas les événements de ventilation. Les bloquer pourrait endommager l'appareil.

### Pour nettoyer le boîtier de l'appareil

- Utilisez un chiffon doux. Suivez les instructions appropriées sur l'utilisation des chiffons à revêtement chimique.
- N'utilisez pas de benzène, de diluants, de solvants organiques ou de désinfectants. Cela pourrait causer une déformation ou une décoloration.

## Vérification des accessoires fournis

Vérifiez que vous avez bien tous les accessoires fournis suivants. Le nombre entre parenthèses indique la quantité de pièces fournies.

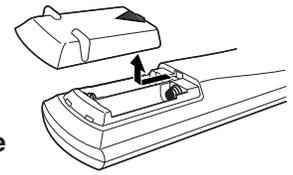
- Télécommande (1)
- Piles (2)
- Antenne cadre AM (PO) (1)
- Antenne FM (1)
- Câble SCART (1)
- Cordon coaxial numérique (1)
- Cordon audio/vidéo (jaune/rouge/blanc)  
— n'est pas disponible pour le RX-ES1SL

Si quelque chose manquait, contactez votre revendeur immédiatement.

## Mise en place des piles dans la télécommande

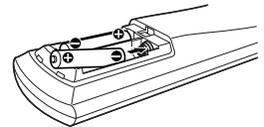
Avant d'utiliser la télécommande, mettez en place les deux piles fournies.

- 1** Faites pression sur le couvercle du compartiment à piles à l'arrière de la télécommande et faites-le glisser pour le retirer.

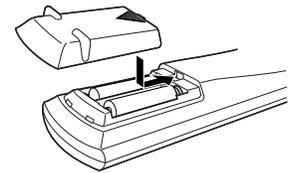


- 2** Insérez les piles.

Respectez les polarités: (+) à (+) et (-) à (-).



- 3** Remettez le couvercle en place.



Si la plage de fonctionnement de la télécommande diminue, remplacez les piles. Utilisez deux piles sèches de type R6P(SUM-3)/AA(15F).

- Les piles fournies ne sont que les pour les réglages initiaux. Remplacez-les pour continuer d'utiliser l'appareil.

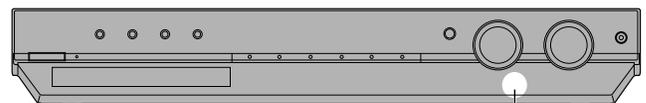
### ATTENTION:

Suivez ces précautions pour éviter toute fuite ou fissure des piles:

- Placez les piles dans la télécommande en respectant leurs polarités: (+) à (+) et (-) à (-).
- Utilisez des piles de type correct. Des piles ayant l'air similaires peuvent avoir une tension différente.
- Remplacez toujours les deux piles en même temps.
- N'exposez pas les piles à la chaleur ou à une flamme.

Lors de l'utilisation de la télécommande, dirigez celle-ci directement vers le capteur de télécommande de panneau avant.

RX-ES1SL



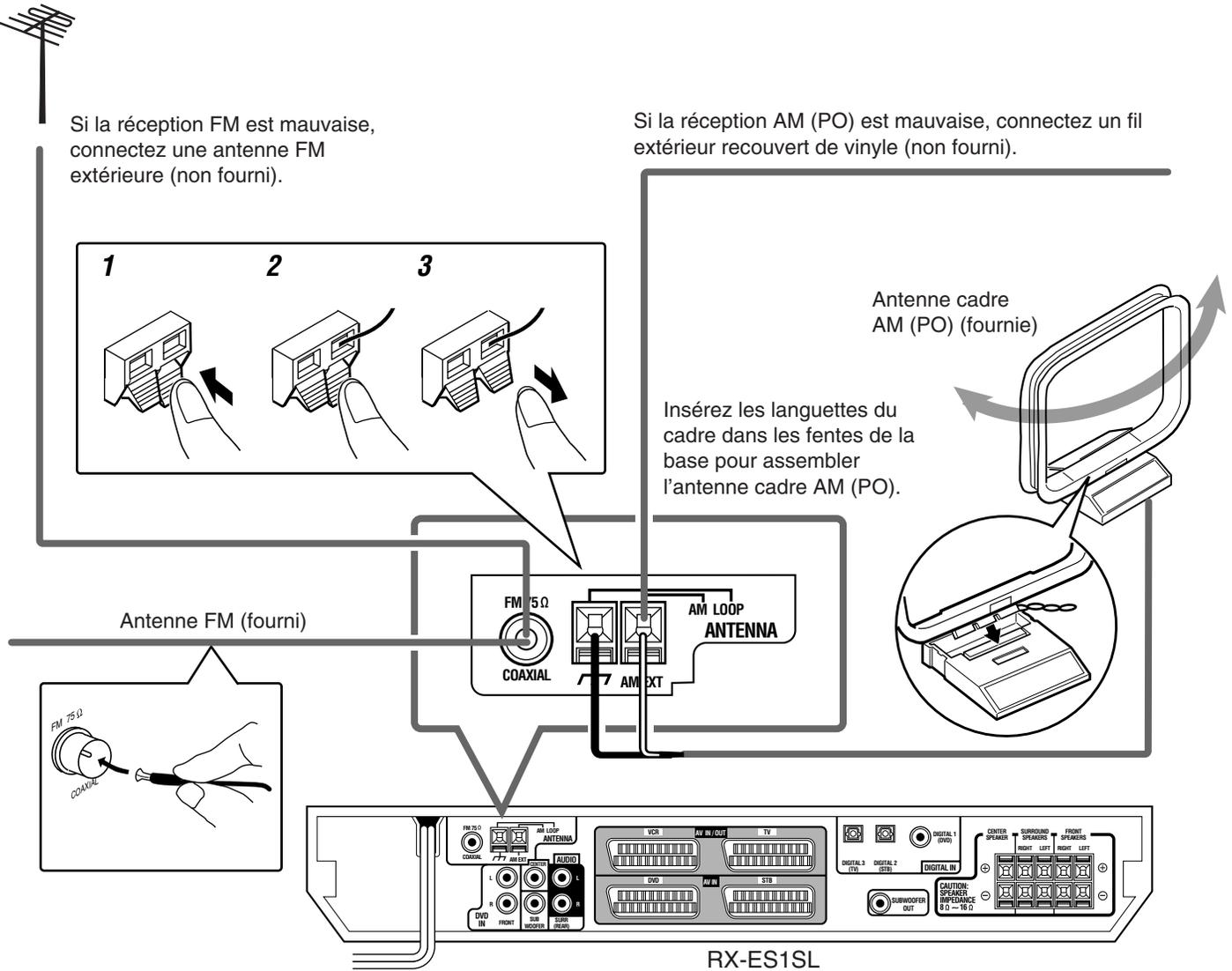
Capteur de télécommande

XV-N55SL



Capteur de télécommande

## Connexion des antennes FM et AM (PO)



### Connexion de l'antenne AM (PO)

Connectez l'antenne cadre AM (PO) fourni aux prises AM LOOP. Connectez le cordon blanc à la prise AM EXT et le cordon noir à la prise AM LOOP.

Tournez l'antenne cadre jusqu'à ce que vous obteniez la meilleure réception possible.

- Si la réception est mauvaise, connectez un fil extérieur recouvert de vinyle (non fourni) à la prise AM EXT. Laissez l'antenne AM (PO) connectée.

### Connexion de l'antenne FM

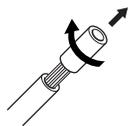
Connectez provisoirement l'antenne FM fournie à la prise FM 75 Ω COAXIAL.

Étendez l'antenne FM fournie horizontalement.

- Si la réception est mauvaise, connectez une antenne FM extérieure (non fournie). Avant de brancher le câble 75 Ω avec connecteur (IEC ou DIN 45325), déconnectez l'antenne FM.

### REMARQUES

- Si l'antenne cadre AM (PO) est recouverte de vinyle, retirez le vinyle en tordant de la façon montrée à droite.
- Assurez-vous que les conducteurs d'antenne ne touchent aucune autres prises, cordons de connexion et cordon d'alimentation. Cela pourrait causer une mauvaise réception.

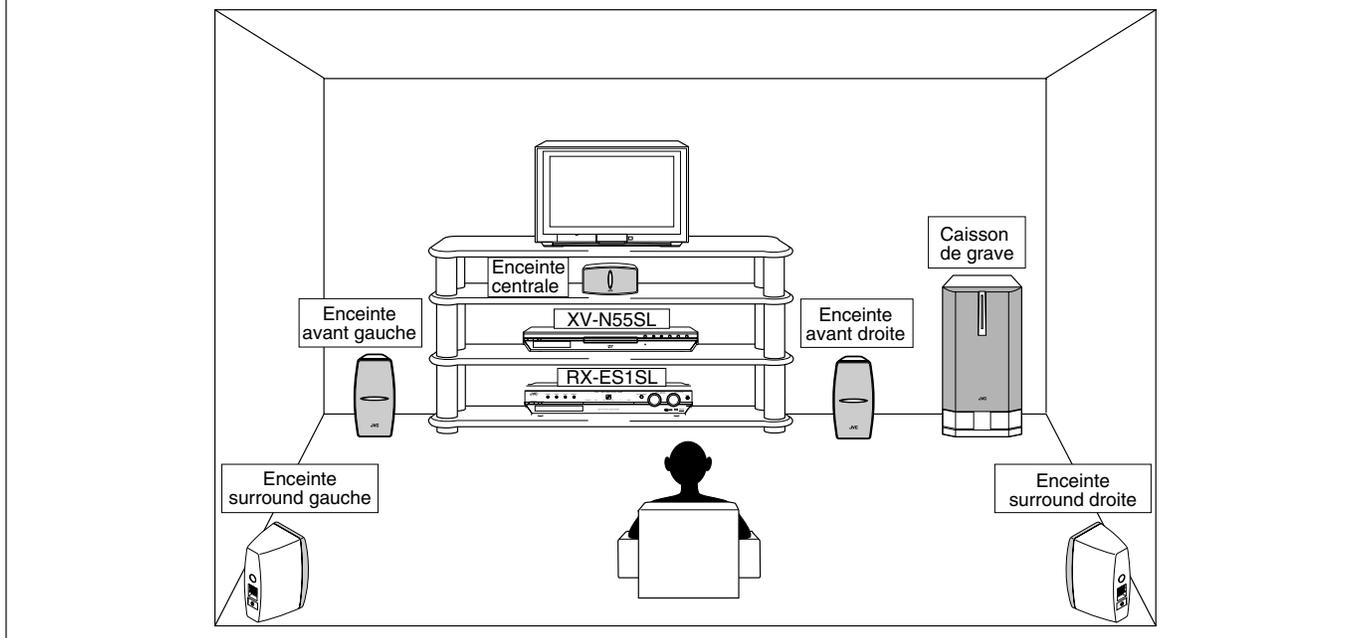


## Connexion des enceintes et du lecteur de DVD

Mettez tous les appareils hors tension avant de commencer les connexions.

### Schéma de disposition des enceintes

Après avoir connecté les enceintes avant, centrale et surround et/ou un caisson de grave, réglez correctement l'information des enceintes afin d'obtenir le meilleur effet Surround possible. Pour les détails, référez-vous aux pages 15 à 18.



### Connexion des enceintes avant, centrale et surround

Pour chaque enceinte, connectez les signes (+) et (-) du panneau arrière aux prises (+) et (-) des enceintes respectives.

- 1 Tordez et retirez l'isolant à l'extrémité de chaque cordon d'enceinte (non fourni).
- 2 Maintenez pressé le serre-câble de la prise d'enceinte (1) puis insérez le cordon d'enceinte (2).
- 3 Retirez votre doigt du serre-câble.

#### ATTENTION:

Utilisez des enceintes avec l'impédance d'enceinte (SPEAKER IMPEDANCE) indiquée sur les prises d'enceintes.

### Connexion du caisson de grave

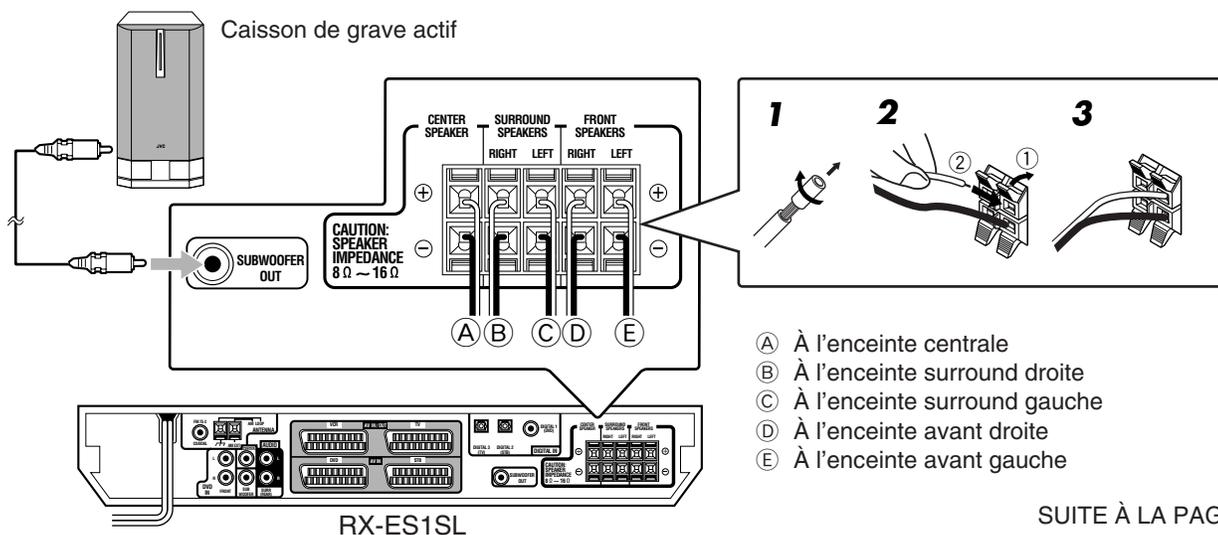
En connectant un caisson de grave vous pouvez améliorer les graves et reproduire les signaux LFE originaux enregistrés dans la source numérique.

Connectez la prise d'entrée d'un caisson de grave actif à la prise SUBWOOFER OUT sur le panneau arrière en utilisant un câble à fiches cinch (non fourni).

- Référez-vous aussi au mode d'emploi fourni avec votre caisson de grave.

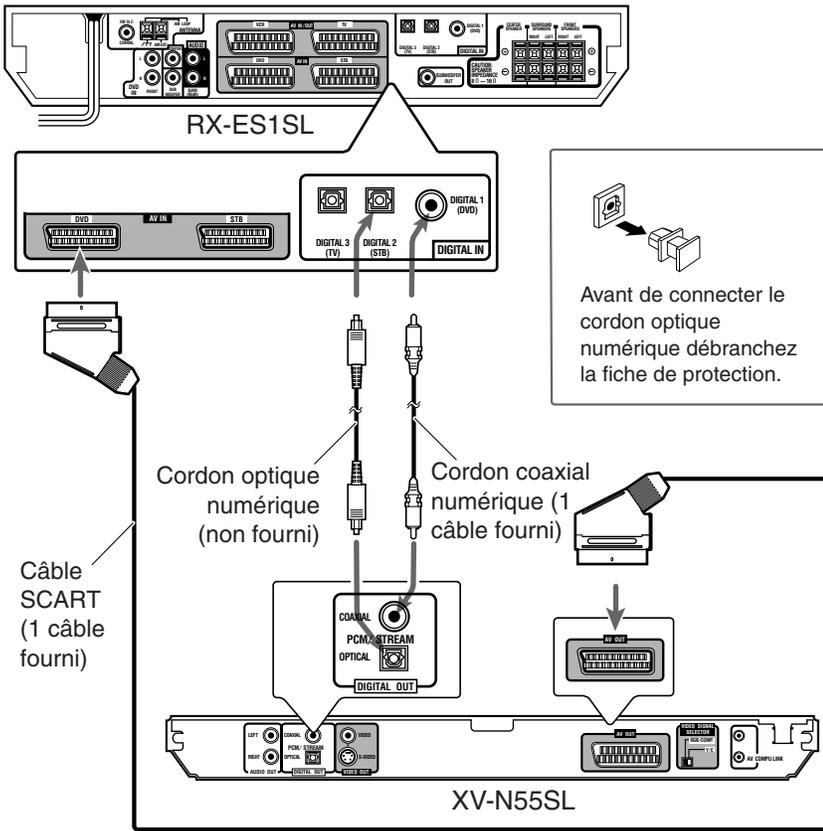
#### REMARQUE

Vous pouvez placer le caisson de grave à l'endroit que vous voulez puisque les sons graves ne sont pas directionnels. Normalement, placez-le devant vous.



- Ⓐ À l'enceinte centrale
- Ⓑ À l'enceinte surround droite
- Ⓒ À l'enceinte surround gauche
- Ⓓ À l'enceinte avant droite
- Ⓔ À l'enceinte avant gauche

SUITE À LA PAGE SUIVANTE



### Connexion du lecteur de DVD (XV-N55SL)

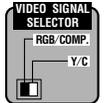
Connectez le lecteur de DVD en utilisant un câble SCART et/ou un cordon numérique.

- Pour profiter du son numérique, vous devez utiliser la connexion numérique—connexion optique numérique ou connexion coaxiale numérique.

#### REMARQUES

- À l'expédition de l'usine, les prises DIGITAL IN ont été réglées pour les appareils suivants:
  - DIGITAL 1 (coaxial): Pour le lecteur de DVD
  - DIGITAL 2 (optique): Pour le STB (Décodeur)
  - DIGITAL 3 (optique): Pour le tuner de télévision
 Si vous connectez d'autres appareils, changez le réglage de la prise d'entrée numérique (DIGITAL IN). Référez-vous à "Réglage des prises d'entrée numériques (DIGITAL IN)—DIGITAL IN" à la page 19.
- Choisissez le mode d'entrée numérique correct. Référez-vous à "Sélection du mode d'entrée analogique ou numérique" à la page 11.

Réglez le sélecteur VIDEO SIGNAL SELECTOR correctement en fonction de votre téléviseur.



- Si votre téléviseur prend en charge uniquement les signaux vidéo composites, réglez le sélecteur VIDEO SIGNAL SELECTOR sur "RGB/COMP".
- Si votre téléviseur prend en charge uniquement les signaux Y/C, réglez le sélecteur sur "Y/C" pour obtenir une image de meilleure qualité.
- Si votre téléviseur prend en charge les signaux RVB, réglez le sélecteur VIDEO SIGNAL SELECTOR sur "RGB/COMP".

## Connexion d'autres appareils vidéo

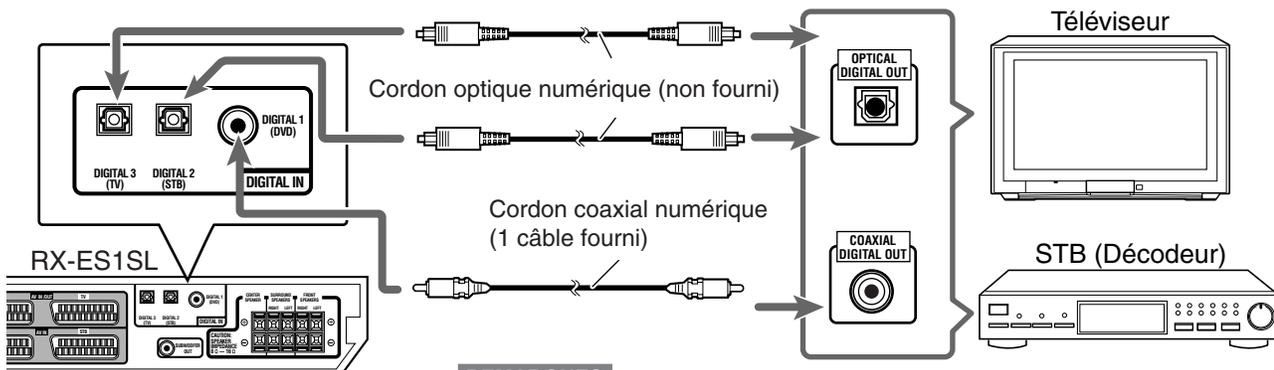
Mettez tous les appareils hors tension avant de commencer les connexions.

- Les illustrations des prises d'entrée/sortie sont des exemples typiques. Quand vous connectez d'autres appareils, référez-vous aussi à leurs modes d'emploi car le nom des prises imprimé au dos de l'appareil varie d'appareil à l'autre.

#### ATTENTION:

Si vous connectez un appareil d'amélioration du son tel qu'un égaliseur graphique entre l'appareil source et cet appareil, la sortie sonore à travers cet appareil risque d'être déformée.

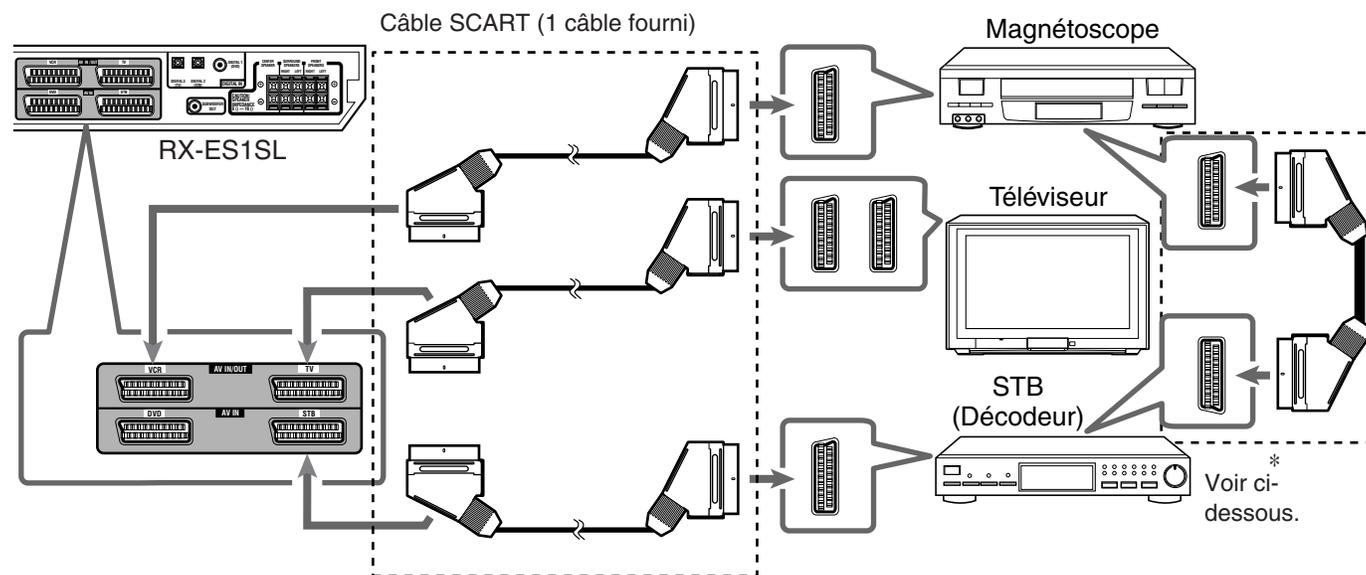
### Connexions numériques



#### REMARQUES

- À l'expédition de l'usine, les prises DIGITAL IN ont été réglées pour les appareils suivants:
  - DIGITAL 1 (coaxial): Pour le lecteur de DVD
  - DIGITAL 2 (optique): Pour le STB (Décodeur)
  - DIGITAL 3 (optique): Pour le tuner de télévision
 Si vous connectez d'autres appareils, changez le réglage de la prise d'entrée numérique (DIGITAL IN). Référez-vous à "Réglage des prises d'entrée numériques (DIGITAL IN)—DIGITAL IN" à la page 19.
- Choisissez le mode d'entrée numérique correct. Référez-vous à "Sélection du mode d'entrée analogique ou numérique" à la page 11.

## Connexion SCART



Français

### Pour le téléviseur et le format vidéo

- Si le téléviseur est muni de plusieurs prises SCART, référez-vous au mode d'emploi qui l'accompagne pour savoir quel signal vidéo est disponible pour chaque prise, puis connectez correctement le câble SCART.
- Cet appareil ne peut pas convertir les signaux vidéo (S-vidéo ou composite). Quand le signal vidéo d'un appareil vidéo est différent de celui d'un autre (par exemple, S-vidéo et composite), il se peut que vous ne puissiez pas voir les images. Dans ce cas, unifiez les signaux vidéo de tous les appareils vidéo en S-vidéo ou composite, ou vous devrez commuter le signal vidéo du téléviseur chaque fois que vous changerez de source.

### Pour T-V LINK

- Vous pouvez aussi utiliser la fonction T-V LINK si vous connectez un téléviseur et un magnétoscope compatible T-V LINK à cet appareil avec des câbles SCART. Pour plus d'informations sur la fonction T-V LINK, référez-vous aux modes d'emploi fournis avec le téléviseur et le magnétoscope.
- Connectez le câble SCART à la prise EXT-2 de votre téléviseur JVC compatible T-V LINK pour pouvoir utiliser la fonction T-V LINK.
- Certains téléviseurs, magnétoscopes, décodeurs et lecteurs de DVD prennent en charge les communications de données telles que T-V LINK. Pour de plus amples informations, référez-vous aussi aux modes d'emploi fournis avec ces appareils.

### \* Pour un décodeur analogique

Pour regarder ou enregistrer un programme codé sur votre magnétoscope, connectez le décodeur analogique à votre magnétoscope et choisissez le canal codé sur le magnétoscope. S'il n'y a pas de prise appropriée pour le décodeur sur votre magnétoscope, connectez le décodeur au téléviseur. Référez-vous aussi aux modes d'emploi fournis avec ces appareils.

### \* Pour enregistrer des images à partir du STB (Décodeur)

Quand vous connectez un STB (Décodeur) ou un magnétoscope directement avec un câble SCART, vous pouvez regarder les images enregistrées du STB (Décodeur) sur le magnétoscope sans les écrans de menu STB. Pour plus d'information, référez-vous au mode d'emploi fourni avec le STB (Décodeur).

### Pour les sons numériques

Pour reproduire le son numérique, utilisez à la fois la connexion numérique et la connexion avec le câble SCART (voir pages 8 et 9).

### Spécifications de la prise SCART

			TV	VCR	STB	DVD
IN (entrée)	AUDIO	L/R	○	○	○	○
	VIDEO	Composite	○	○	○	○
		S-vidéo	—	○	○	○
		RGB	—	○	○	
OUT (sortie)	AUDIO	L/R	○* <sub>1</sub>	○* <sub>1</sub>	/	
	VIDEO	Composite	○* <sub>1</sub> * <sub>2</sub>	○* <sub>1</sub> * <sub>2</sub>		
		S-vidéo	○* <sub>2</sub>	—		
		RGB	○* <sub>2</sub>	—		
T-V LINK			○* <sub>3</sub>	○* <sub>3</sub>	○* <sub>3</sub>	○* <sub>3</sub>

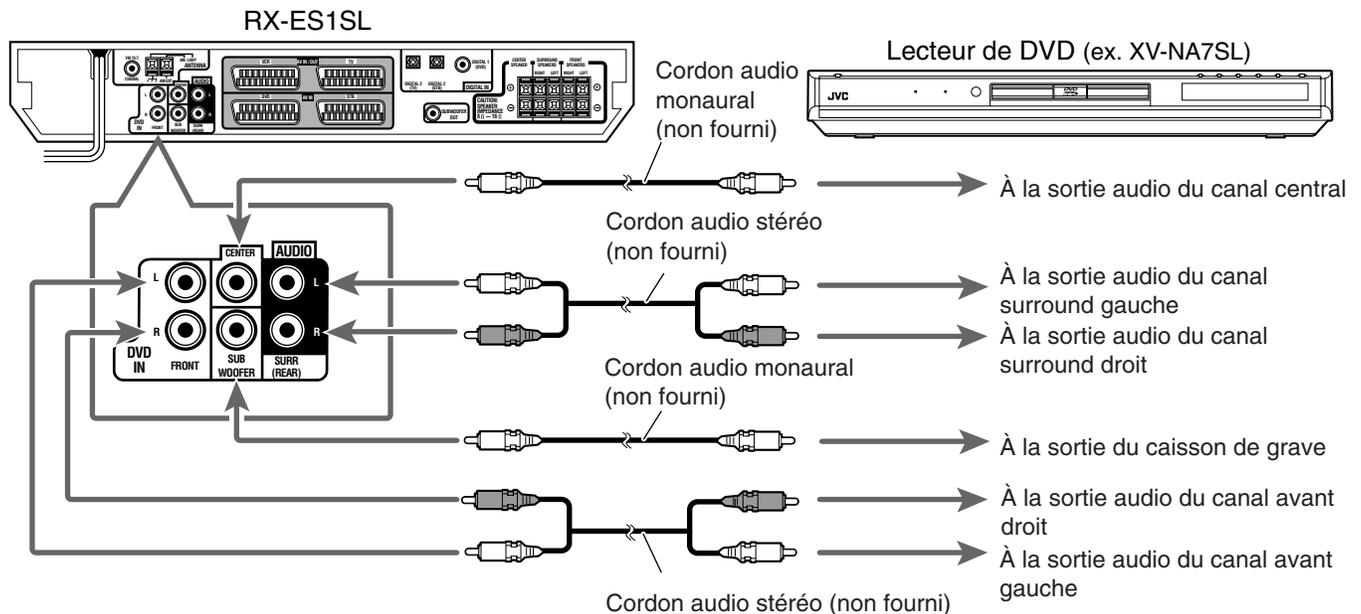
\*1 Les signaux arrivant par la prise SCART ne peuvent pas être sortis par la même prise SCART.

\*2 Le format vidéo des signaux vidéo de sortie sont constitués des signaux vidéo d'entrée. Par exemple, si les signaux S-vidéo sont entrés dans cet appareil, aucun autre signal que des signaux S-vidéo ne peut être sorti de cet appareil. Référez-vous aux modes d'emploi fournis avec les appareils vidéo pour vérifier le réglage des signaux vidéo d'entrée/sortie.

\*3 Les signaux pour la fonction T-V LINK traversent toujours l'appareil en boucle.

## Connexion analogique pour la lecture DVD MULTI (voir page 34)

- La lecture DVD MULTI n'est pas disponible pour le XV-N55SL.



### REMARQUE

Lors de l'utilisation de la lecture DVD MULTI, utilisez le lecteur de DVD connecté à cet ampli-tuner par le câble SCART. Si vous connectez un autre lecteur de DVD, le son mixé des canaux gauche et droit est reproduit.

## Connexion du cordon d'alimentation

Une fois que les connexions audio/vidéo ont été réalisées, connectez la fiche d'alimentation secteur sur la prise murale. Assurez-vous que les fiches sont insérées fermement. Le témoin STANDBY sur l'ampli-tuner et l'indicateur sur le lecteur s'allume en rouge.

- Gardez le cordon d'alimentation à l'écart des cordons de connexion et de l'antenne. Le cordon d'alimentation peut causer du bruit ou des interférences sur l'écran.

### REMARQUES

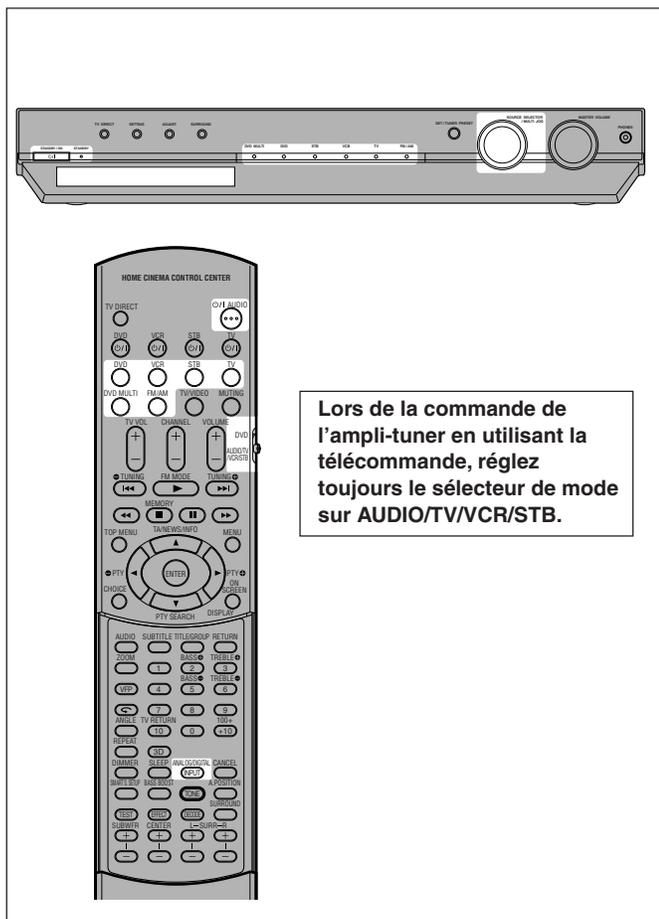
- Les réglages pré-réglés tels que les canaux pré-réglés et les ajustements sonores peuvent être effacés au bout de quelques jours dans les cas suivants:
  - Quand le cordon d'alimentation est débranché.
  - Quand une coupure de courant se produit.
- Débrancher le cordon d'alimentation:
  - si le lecteur ne va pas être utilisé pendant une période prolongée.
  - avant de nettoyer le lecteur.
  - avant de déplacer le lecteur.
- Ne pas:
  - brancher ou débrancher le cordon d'alimentation avec les mains mouillées.
  - tirer sur le cordon d'alimentation pour le débrancher, le cordon pourrait s'endommager et provoquer un incendie, une électrocution ou d'autres accidents.

### ATTENTION:

- Ne pas toucher le cordon d'alimentation avec les mains mouillées.
- Ne pas altérer, tordre ou tirer sur le cordon d'alimentation, ni placer quelque chose de lourd dessus, cela pourrait provoquer un incendie, une électrocution ou d'autres accidents.
- Si le cordon est endommagé, consulter un revendeur et le faire remplacer par un cordon neuf.

# RX-ES1SL

## Fonctionnement de base



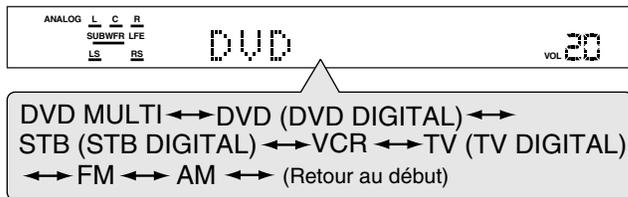
## 2 Sélection de la source de lecture

Sur le panneau avant:

Tournez le sélecteur SOURCE SELECTOR jusqu'à ce que le nom de la source souhaitée apparaisse sur l'affichage.

L'indicateur de source correspondant à la source choisie s'allume en rouge.

- Quand vous tournez le sélecteur SOURCE SELECTOR, la source change comme suit:



A partir de la télécommande:

Appuyez sur une des touches de sélection de source.

- Chaque fois que vous appuyez sur FM/AM, FM et AM (PO) changent alternativement.

- DVD MULTI: Choisit le lecteur de DVD en utilisant le mode de sortie analogique discret (reproduction à 5,1 canaux). Pour profiter de la lecture DVD MULTI, référez-vous à la page 34.
- DVD (DIGITAL)\*: Choisit le lecteur de DVD.
- STB (DIGITAL)\*: Choisit le STB (Décodeur).
- VCR: Choisit le magnétoscope.
- TV (DIGITAL)\*: Choisit le tuner de télévision.
- FM: Choisit une émission FM.
- AM: Choisit une émission AM (PO).

## 1 Mise de l'appareil sous tension

Appuyez sur STANDBY/ON  $\odot$ /I (ou sur  $\odot$ /I AUDIO sur la télécommande).

Le témoin STANDBY s'éteint. L'indicateur de la source actuelle s'allume en vert. Le nom de la source actuelle (ou la fréquence de la station) apparaît sur l'affichage.

Le niveau de volume actuel apparaît ici.



Le nom de la source actuelle apparaît.

### Pour mettre l'appareil hors tension (en attente)

Appuyez de nouveau sur STANDBY/ON  $\odot$ /I (ou sur  $\odot$ /I AUDIO sur la télécommande).

Le témoin STANDBY s'allume.

#### REMARQUE

Une petite quantité de courant est consommée en mode d'attente. Pour mettre l'appareil complètement hors tension, débranchez le cordon d'alimentation secteur.

### \* Sélection du mode d'entrée analogique ou numérique

Si vous avez connecté le lecteur de DVD, le décodeur ou le tuner de télévision en utilisant à la fois la méthode de connexion analogique et la méthode de connexion numérique (voir pages 8 et 9), vous devez choisir le mode d'entrée correct.

- Vous pouvez choisir l'entrée numérique uniquement pour les sources pour lesquelles vous avez choisi les prises d'entrée numérique. (Référez-vous à "Réglage des prises d'entrée numérique (DIGITAL IN)—DIGITAL IN" à la page 19.)

A partir de la télécommande SEULEMENT:

Appuyez sur ANALOG/DIGITAL INPUT pour choisir le mode d'entrée analogique ou numérique.

- Chaque fois que vous appuyez sur la touche, le mode d'entrée alterne entre l'entrée analogique ("ANALOGUE") et l'entrée numériques ("DGTL AUTO").

**DGTL AUTO:** Choisissez ce réglage pour le mode d'entrée numérique. L'appareil détecte automatiquement le format du signal d'entrée, puis l'indicateur de format du signal numérique (DOLBY D, DTS ou LPCM) détecté s'allume.

**ANALOGUE\*:** Choisissez ce réglage pour le mode d'entrée analogique.

\* Réglage initial

#### REMARQUE

Vous ne pouvez pas choisir le mode d'entrée numérique lors de la sélection de "DVD MULTI" comme source de lecture.

## Fonctionnement de base



Lors de la commande de l'ampli-tuner en utilisant la télécommande, réglez toujours le sélecteur de mode sur AUDIO/TV/VCR/STB.

### 3 Ajustement du volume

Pour augmenter le volume, tournez le réglage **MASTER VOLUME** dans le sens des aiguilles d'une montre (ou appuyez sur **VOLUME +** sur la télécommande).

Pour diminuer le volume, tournez le réglage **MASTER VOLUME** dans le sens contraire des aiguilles d'une montre (ou appuyez sur **VOLUME -** sur la télécommande).

#### ATTENTION:

Réglez toujours le volume au minimum avant de démarrer une source. Si le volume est réglé sur un niveau élevé, la soudaine déflagration d'énergie sonore peut endommager de façon permanente votre ouïe et/ou détruire vos enceintes.

#### REMARQUE

Le niveau de volume peut être ajusté dans une plage de "0" (minimum) à "50" (maximum).

### Écoute avec un casque d'écoute

Connectez un câble d'écoute à la prise PHONES sur le panneau avant. Le mode Surround actuellement choisi est annulé, les enceintes sont mises hors service et le mode HEADPHONE est mis en service.

L'indicateur HP (casque d'écoute) s'allume sur l'affichage.

- Déconnecter le casque d'écoute de la prise PHONES annule le mode HEADPHONE et met en service les enceintes.

#### Mode HEADPHONE

Lors de l'utilisation du casque d'écoute, les signaux suivants sont sortis quels que soient les réglages des enceintes:

- Pour les sources à 2 canaux, les signaux des canaux avant gauche et droit sont sortis directement par le gauche et droit casque.
- Pour les sources multicanaux, les signaux des canaux avant gauche et droit, central et surround sont mixés et sortis par le casque d'écoute sans oublier les éléments des graves. Il est ainsi possible de profiter des sources sonores multicanaux en utilisant le casque.

#### ATTENTION:

S'assurer de réduire le volume:

- Avant de connecter ou de se mettre le casque sur les oreilles, car un volume élevé peut endommager le casque et l'ouïe.
- Avant de remettre en service les enceintes, car un volume élevé peut être sorti par les enceintes.

## Sélection du mode de décodage numérique

Si les symptômes suivants se produisent pendant la lecture d'un logiciel Dolby Digital ou DTS Digital Surround alors que "DGTL AUTO" est choisi (voir page 11), suivez la procédure ci-dessous:

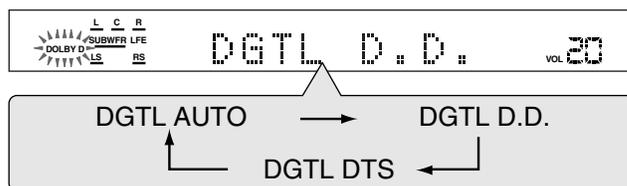
- Aucun ne sort au début de la lecture.
- Il y a du bruit lors de la recherche ou du saut de chapitres ou de pages.

#### A partir de la télécommande SEULEMENT:

**1** Appuyez sur **ANALOG/DIGITAL INPUT** pour choisir le "DGTL AUTO".

**2** Appuyez sur **DECODE** pour choisir le "DGTL D.D." ou "DGTL DTS".

- Chaque fois que vous appuyez sur la touche, le mode d'entrée numérique change comme suit:



- Pour reproduire un logiciel codé avec Dolby Digital, choisissez "DGTL D.D."
- Pour reproduire un logiciel codé avec DTS Digital Surround, choisissez "DGTL DTS".

#### REMARQUE

Quand vous mettez l'appareil hors tension ou que vous choisissez une autre source, "DGTL DTS" et "DGTL D.D." sont annulés et le mode d'entrée numérique est réinitialisé automatiquement à "DGTL AUTO".

Nous vous présentons ci-dessous les indicateurs de format de signal analogique/numérique de l'affichage qui indique le type de signal entrant dans l'appareil.

- ANALOG:** S'allume quand l'entrée analogique est choisie.
- LPCM:** S'allume lors de l'entrée des signaux PCM linéaires.
- DOLBY D:**
- S'allume lors de l'entrée des signaux Dolby Digital.
  - Clignote quand "DGTL D.D." est choisi pour un logiciel non codé avec Dolby Digital.
- DTS:**
- S'allume lors de l'entrée des signaux DTS.
  - Clignote quand "DGTL DTS" est choisi pour un logiciel non codé avec DTS.

#### REMARQUE

Quand "DGTL AUTO" ne peut pas reconnaître les signaux d'entrée, aucun indicateur de format de signal numérique ne s'allume sur l'affichage.

**Pour annuler le TV Direct et mettre l'appareil hors tension,** appuyez sur STANDBY/ON  sur le panneau avant. L'appareil est mis hors tension et le témoin STANDBY s'allume.

**Pour annuler le TV Direct et mettre l'appareil sous tension,** appuyez sur TV DIRECT. L'appareil se met sous tension et l'indicateur de la source actuellement choisie s'allume en rouge.

#### REMARQUES

- Quand la fonction TV Direct est en service, vous ne pouvez pas profiter de tous les effets sonores offerts par cet appareil et utiliser les enceintes connectées à cet appareil.
- Vous pouvez utiliser la fonction T-V LINK entre le téléviseur et le magnétoscope quand le mode TV Direct est hors service. (Pour les fonctions T-V LINK, référez-vous aux modes d'emploi fournis avec le téléviseur et le magnétoscope.)
- La fonction TV Direct ne peut pas être utilisée pour le mode de lecture DVD MULTI (voir page 34).

## Mise en service de la fonction TV Direct

La fonction TV Direct peut être utilisée avec cet appareil comme sélecteur AV quand l'appareil n'est pas sous tension.

Quand la fonction TV Direct est en service, les images et les sons provenant des appareils vidéo tels qu'un lecteur de DVD vont directement au téléviseur à travers cet appareil. Dans ce cas, vous pouvez utiliser les appareils vidéo et le téléviseur comme s'ils étaient directement.

- Cette fonction prend effet pour les sources suivantes—DVD (sauf DVD MULTI), STB et VCR quand ces appareils sont connectés en utilisant des câbles SCART.

Pour mettre en service (ou hors service) le mode TV Direct, suivez la procédure ci-dessous:

### 1 Appuyez sur TV DIRECT.

Toutes les indications disparaissent, puis l'indicateur de la source actuellement choisie s'allume en vert.

### 2 Mettez sous tension l'appareil vidéo et le téléviseur.

### 3 Choisissez l'appareil vidéo cible.

Sur le panneau avant:

**Tournez le sélecteur SOURCE SELECTOR jusqu'à ce qu'un des indicateurs de source—DVD, VCR ou STB—s'allume en vert.**

A partir de la télécommande:

**Appuyez sur une des touches de sélection de source—DVD, VCR ou STBR.**

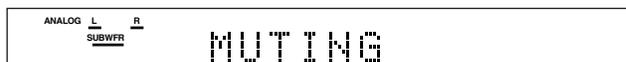
L'indicateur de source correspondant à la source choisie s'allume en vert.

## Coupure temporaire du son—Sourdine

**A partir de la télécommande SEULEMENT:**

**Appuyez sur MUTING pour couper le son de toutes les enceintes connectées.**

"MUTING" apparaît sur l'affichage et le volume est coupé (l'indicateur de niveau de volume s'éteint).



**Pour rétablir le son,** appuyez de nouveau sur MUTING.

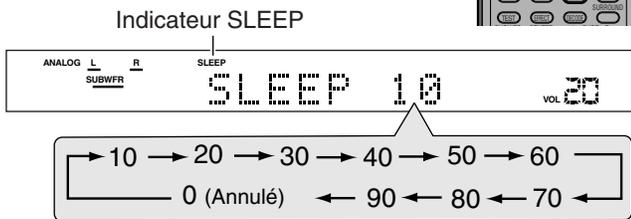
- Appuyer sur VOLUME +/- (ou réglage MASTER VOLUME sur la panneau avant) rétablit aussi le son.

## Mise hors tension de l'appareil avec la minuterie d'arrêt

Vous pouvez vous endormir en écoutant de la musique—Minuterie d'arrêt.

**A partir de la télécommande SEULEMENT:**  
Appuyez répétitivement sur SLEEP.

L'indicateur SLEEP s'allume sur l'affichage et l'heure de mise hors tension change par intervalle de 10 minutes.



**Quand l'heure de mise hors tension arrive:**  
L'appareil se met hors tension automatiquement.

**Pour vérifier ou modifier la durée restante avant la mise hors tension:**

Appuyez une fois sur SLEEP.

La durée restante (en minutes) avant la mise hors tension apparaît.

- Pour changer la durée avant la mise hors tension, appuyez répétitivement sur SLEEP.

**Pour annuler la minuterie d'arrêt:**

Appuyez répétitivement sur SLEEP jusqu'à ce que "SLEEP 0" apparaisse sur l'affichage. (L'indicateur SLEEP programme s'éteint.)

- Mettre l'appareil hors tension annule aussi la minuterie d'arrêt.

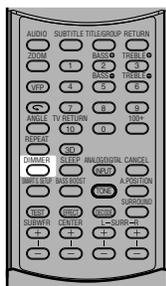
## Modification de la luminosité de l'affichage

Vous pouvez réduire la luminosité de l'affichage.

**A partir de la télécommande SEULEMENT:**  
Appuyez répétitivement sur DIMMER.

- Chaque fois que vous appuyez sur la touche, l'indication change comme suit:

- DIMMER 1:**
- Assombrit légèrement l'affichage.
  - Assombrit les témoins bleus d'indication de source.
- DIMMER 2:**
- Assombrit l'affichage plus qu'avec le réglage DIMMER 1.
  - Assombrit les témoins bleus d'indication de source (comme avec le réglage DIMMER 1).
- DIMMER 3:** Met hors service l'affichage et les témoins de source et d'éclairage en bleu des indications.
- DIMMER OFF:** Annule l'assombrissement de l'affichage (affichage normal).



## Ajustement de base et mémorisation automatique

Cet appareil mémorise les réglages sonores pour chaque source:

- quand vous mettez l'appareil sous tension,
- quand vous changez la source et
- quand vous changez le mode d'entrée analogique/numérique (voir page 11).

Quand vous changez la source, les réglages mémorisés pour la nouvelle source choisie sont rappelés automatiquement. Les réglages suivants peuvent être mémorisés pour chaque source:

- Mode d'entrée analogique/numérique (voir page 11)
- Ajustement de la tonalité (voir page 21)
- Niveau de sortie du caisson de grave (voir page 21)
- Accentuation des graves (voir page 22)
- Mode d'atténuation de l'entrée (voir page 22)
- Balance (voir page 22)
- Position audio du caisson de grave (voir page 22)
- Sélection du mode Surround/DSP (voir pages 28 à 33)

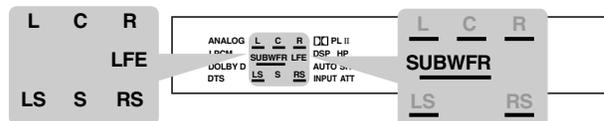
### REMARQUE

Si la source est FM ou AM (PO), vous pouvez mémoriser un réglage différent pour chaque bande.

## Indicateurs de signal et d'enceinte sur l'affichage

Indicateurs de signal

Indicateurs d'enceinte



**Les indicateurs de signal suivant s'allument —:**

- L:**
- **Quand l'entrée numérique est choisie:** S'allume lors de l'entrée du signal du canal gauche.
  - **Quand l'entrée analogique est choisie:** Toujours allumé.
- R:**
- **Quand l'entrée numérique est choisie:** S'allume lors de l'entrée du signal du canal droit.
  - **Quand l'entrée analogique est choisie:** Toujours allumé.
- C:** S'allume lors de l'entrée du signal du canal central.
- LS:** S'allume lors de l'entrée du signal du canal surround gauche.
- RS:** S'allume lors de l'entrée du signal du canal surround droit.
- S:** S'allume lors de l'entrée du signal du canal surround monaural.
- LFE:** S'allume lors de l'entrée du signal de canal LFE.

**Les indicateurs d'enceintes s'allument comme suit:**

- L'indicateur du caisson de grave (**SUBWFR**) s'allume quand "SUBWFR" est réglé sur "USE" pour la configuration rapide (voir page 16) ou sur "YES" pour la configuration manuelle (voir page 17).
- Les autres indicateurs d'enceinte s'allument uniquement quand l'enceinte correspondante est réglée sur "SML" ou "LRG", et aussi quand elles sont nécessaires pour la lecture actuelle.

### REMARQUE

Lors du réglage des enceintes et des éléments de base ou de l'ajustement du son, choisissez "DIMMER OFF" pour vérifier les réglages réalisés sur l'affichage.

# RX-ES1SL

## Réglages des enceintes

Pour obtenir le meilleur effet Surround possible des modes Surround/DSP (voir pages 28 à 33), vous devez régler l'information des enceintes et du caisson de grave une fois que toutes les connexions ont été réalisées. Vous pouvez régler l'information des enceintes en utilisant une des trois méthodes suivantes.

- Smart Surround Setup:** Permet de régler l'information des enceintes automatiquement en une simple action—frapper dans vos mains. Le temps de retard et le niveau de sortie pour l'enceinte centrale et les enceintes Surround sont réglés automatiquement.
  - Quick Setup:** Permet de régler l'information des enceintes et du caisson de grave rapidement en entrant l'utilisation du caisson de grave, le nombre des enceintes et la taille de la pièce.
  - Manual Setup:** Permet de régler l'information des enceintes et du caisson de grave manuellement.
- Avant de commencer la configuration des enceintes, connectez et positionnez les enceintes et le caisson de grave (voir page 7) et mettez l'ampli-tuner sous tension.

### Réglage automatique de l'information des enceintes—Smart Surround Setup

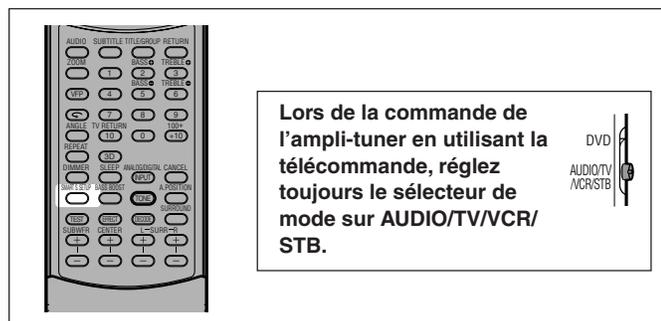
La distance du point d'écoute aux enceintes est un des éléments important permettant d'obtenir le meilleur effet sonore possible pour les modes Surround/DSP.

Vous devez régler le temps de retard de l'enceinte centrale et des enceintes Surround en fonction des enceintes avant de façon que le son de toutes les enceintes vous atteigne en même temps (voir aussi page 18).

En utilisant la configuration intelligente du Surround, le temps de retard et le niveau de sortie des enceintes sont calculés automatiquement par une simple action—frapper dans vos mains.

- Pour utiliser la configuration intelligente du Surround efficacement, connectez l'enceinte centrale et les enceintes Surround.
- Vous pouvez aussi régler la fréquence de transition, l'atténuateur d'effet basse fréquence et la compression de la plage dynamique manuellement (voir page 18).
- Si vous changez vos enceintes, réalisez à nouveau les étapes suivantes.

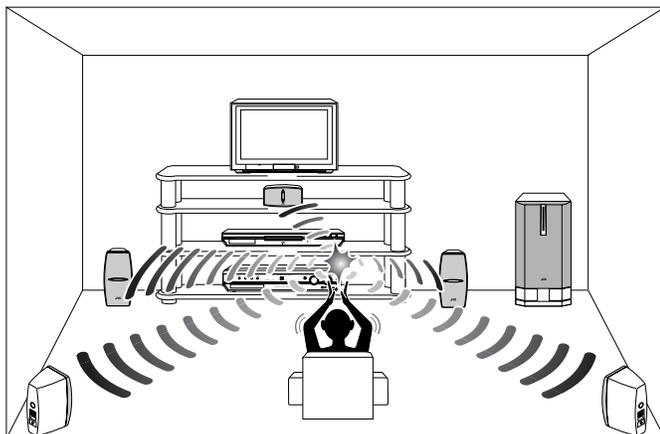
#### A partir de la télécommande SEULEMENT:



#### Avant de commencer, rappelez-vous...

Il y a un temps limite pour réaliser les étapes suivantes. Si le réglage est annulé avant la fin, recommencez à partir de l'étape 2.

### 1 Mettez dans la position où vous souhaitez écouter le son.



### 2 Maintenez pressée SMART S. SETUP.

"SETTING UP" clignote sur l'affichage.



### 3 Vérifiez que "SETTING UP" s'est arrêté de clignoter et frappez une fois dans vos mains, au-dessus de votre tête, pendant que "SETTING UP" apparaît sur l'affichage.

L'ampli-tuner commence à détecter le niveau du son provenant de toutes les enceintes (sauf le caisson de grave). Après avoir détecté le son, une des indications suivantes apparaît sur l'affichage.

- SUCCESSFUL:** Le son de votre frapement de mains a été détecté avec succès. L'ampli-tuner règle automatiquement le temps de retard et le niveau de sortie de l'enceinte centrale et des enceintes surround.
- SILENT:** L'ampli-tuner ne peut pas détecter le son provenant de certaines enceintes.
- SILENT-ALL:** L'ampli-tuner ne peut pas détecter le son provenant de toutes les enceintes.
- FAILED:** L'ampli-tuner ne peut pas détecter correctement les canaux droit et gauche pour les enceintes avant et/ou surround.

- Si l'ampli-tuner ne peut pas détecter le son correctement ("SILENT", "SILENT-ALL" ou "FAILED" apparaît sur l'affichage), "SETTING UP" réapparaît sur l'affichage. Répétez alors l'étape 3.
- Le temps de retard et le niveau de sortie sont réglés automatiquement quand:
  - l'ampli-tuner détecte le son comme "SILENT" deux fois à suivre.
  - l'ampli-tuner détecte le son comme "SILENT" la troisième fois après avoir détecté "SILENT", "SILENT ALL" et/ou "FAILED" deux fois.
- Quand l'ampli-tuner détecte le son comme "SILENT-ALL" ou "FAILED" trois fois, "MANUAL" apparaît sur l'affichage. Réglez l'information des enceintes et du caisson de grave en utilisant la configuration rapide (voir page 16) ou la configuration manuelle (voir page 17), et le niveau de sortie de l'enceinte centrale et des enceintes surround (voir pages 31 à 33).

Pour annuler la Smart Surround Setup, appuyez sur SMART S. SETUP pendant que "SETTING UP" clignote sur l'affichage.

- Aucune autre opération ne peut être réalisée après que "SETTING UP" s'arrête de clignoter. Terminez la configuration intelligente du Surround.

#### REMARQUES

- Vous devez régler l'information du caisson de grave manuellement (voir pages 17 et 21).
- Quand vous utilisez Smart Surround Setup, le temps de retard et le niveau de sortie des enceintes que vous avez réglé précédemment sont sans effet.
- Réglez l'information des enceintes en utilisant la configuration rapide (voir page 16) ou la configuration manuelle (voir page 17), et le niveau de sortie de l'enceinte centrale et des enceintes surround (voir pages 31 à 33) quand:
  - Vous souhaitez changer le réglage des enceintes réalisé par la configuration intelligente du Surround.
  - La configuration intelligente du Surround n'est pas réalisée correctement à cause de certains facteurs tels que l'environnement, les types des enceintes et la force du frapement de mains.
- La configuration intelligente du Surround ne peut pas être réalisée correctement si votre corps ou un objet bloque le son.
- Ne frappez pas trop fort dans vos mains car vous risqueriez de vous faire mal.

## Réglage rapide de l'information des enceintes et du caisson de grave— Configuration rapide

En entrant l'utilisation du caisson de grave, le nombre d'enceintes et la taille de la pièce, le temps de retard de l'enceinte centrale et des enceintes surround est calculé automatiquement.

- Si vous changez vos enceintes, enregistrez à nouveau les informations des enceintes.
- Vous pouvez aussi régler la fréquence de transition, l'atténuateur d'effet basse fréquence et la compression de la plage dynamique manuellement (voir page 18).



### Sur le panneau avant SEULEMENT:

Avant de commencer, rappelez-vous...

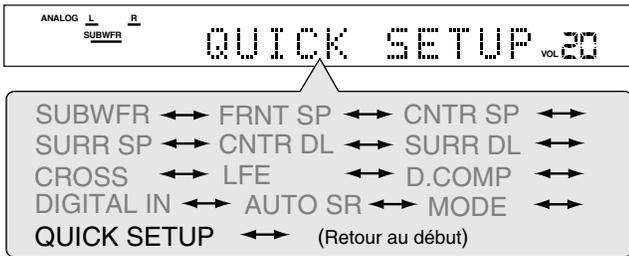
Il y a un temps limite pour réaliser les étapes suivantes. Si le réglage est annulé avant la fin, recommencez à partir de l'étape 1.

#### 1 Appuyez sur SETTING.

MULTI JOG peut maintenant être utilisé pour les réglages.

#### 2 Tournez MULTI JOG jusqu'à ce que "QUICK SETUP" apparaisse sur l'affichage.

• Quand vous tournez MULTI JOG, l'indication change comme suit:



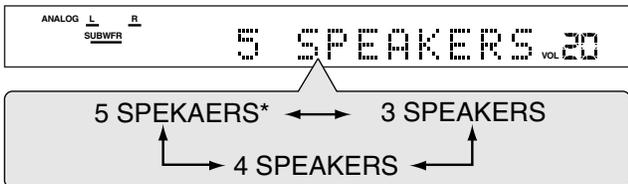
#### 3 Appuyez sur SET.

"ENTER THE NUMBER OF SPEAKERS" défile sur l'affichage.

- Quand vous choisissez "QUICK SETUP", le réglage des enceintes précédent est annulé.

#### 4 Tournez MULTI JOG pour choisir le nombre d'enceintes connectées.

• Quand vous tournez MULTI JOG, l'indication change comme suit:



- 5 SPEAKERS\*:** Choisissez ce réglage quand des enceintes avant, centrale et surround sont connectées.
- 4 SPEAKERS:** Choisissez ce réglage quand des enceintes avant et surround sont connectées.
- 3 SPEAKERS:** Choisissez ce réglage quand des enceintes avant et centrale sont connectées.

\* Réglage initial

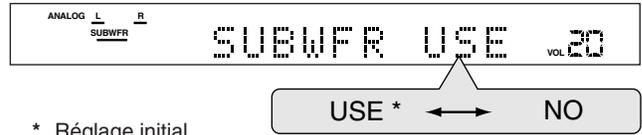
Chaque taille d'enceinte est enregistrée correctement en fonction du nombre d'enceintes connectées. Pour les détails, référez-vous au tableau "Taille des enceintes en fonction du nombre d'enceintes" ci-à droite.

#### 5 Appuyez sur SET.

"ENTER USE OF SUBWOOFER" défile sur l'affichage.

#### 6 Tournez MULTI JOG pour choisir si vous avez connecté un caisson de grave.

• Quand vous tournez MULTI JOG, l'indication change comme suit:



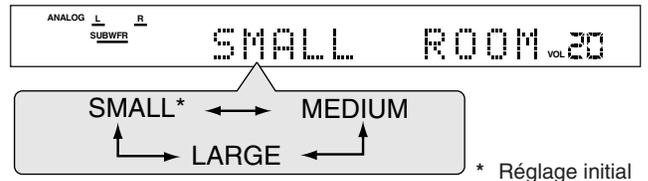
\* Réglage initial

#### 7 Appuyez sur SET.

"ENTER ROOM SIZE" défile sur l'affichage.

#### 8 Tournez MULTI JOG pour choisir la taille de la pièce.

• Quand vous tournez MULTI JOG, l'indication change comme suit:



\* Réglage initial

Le temps de retard de l'enceinte centrale et des enceintes surround est enregistré correctement en fonction de la taille de la pièce. Pour les détails, référez-vous au tableau "Temps de retard en fonction de la taille de la pièce" ci-dessous.

#### 9 Appuyez sur SET pour terminer le réglage.

"SETUP END" apparaît pendant un moment, puis l'indication de la source précédemment choisie apparaît sur l'affichage.

#### REMARQUES

- Le réglage que vous avez réalisé n'est pas enregistré tant que "SETUP END" n'apparaît pas sur l'affichage.
- Réaliser n'importe quelle autre opération que l'ajustement du volume et du gradateur annule la procédure de configuration rapide.
- Si vous souhaitez changer l'information des enceintes et du caisson de grave après avoir réalisé la configuration rapide, utilisez la configuration manuelle (voir page 17).

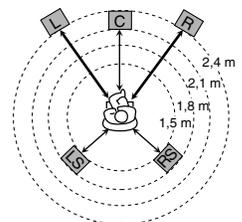
#### Taille des enceintes en fonction du nombre d'enceintes

Nombre d'enceintes	Caisson de grave	Avant	Central	Surround
3	NO	LRG (grand)	SML (petit)	NO
3	USE (YES)	SML (petit)	SML (petit)	NO
4	NO	LRG (grand)	NO	SML (petit)
4	USE (YES)	SML (petit)	NO	SML (petit)
5	NO	LRG (grand)	SML (petit)	SML (petit)
5	USE (YES)	SML (petit)	SML (petit)	SML (petit)

#### Temps de retard en fonction de la taille de la pièce

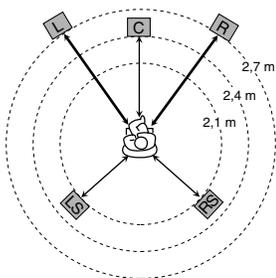
Quand "SMALL ROOM" est choisi.

- Le temps de retard de l'enceinte centrale est réglé sur 1 msec.
- Le temps de retard des enceintes surround est réglé sur 3 msec.



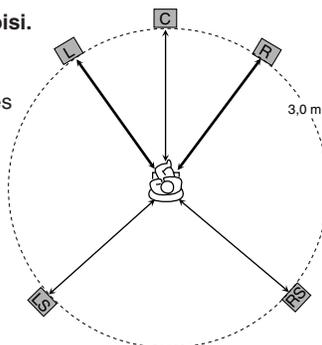
**Quand "MEDIUM ROOM" est choisi.**

- Le temps de retard de l'enceinte centrale est réglé sur 1 msec.
- Le temps de retard des enceintes surround est réglé sur 2 msec.



**Quand "LARGE ROOM" est choisi.**

- Le temps de retard de l'enceinte centrale est réglé sur 0 msec.
- Le temps de retard des enceintes surround est réglé sur 0 msec.

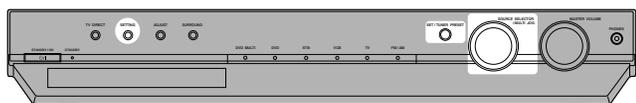


## Réglage de l'information des enceintes et du caisson de grave manuellement— Configuration manuelle

Vous pouvez régler les informations suivantes des enceintes et du caisson de grave manuellement si vous le préférez. Si vous changez vos enceintes, enregistrez à nouveau les informations des enceintes.

- Information du caisson de grave—SUBWFR
- Taille des enceintes—FRNT SP, CNTR SP, SURR SP
- Temps de retard des enceintes—CNTR DL, SURR DL
- Fréquence de transition—CROSS
- Atténuateur de l'effet des basses fréquences—LFE
- Compression de la plage dynamique—D.COMP

### Procédure de fonctionnement



**Sur le panneau avant SEULEMENT:**

**Avant de commencer, rappelez-vous...**

Il y a un temps limite pour réaliser les étapes suivantes. Si le réglage est annulé avant la fin, recommencez à partir de l'étape 1.

**1 Appuyez sur SETTING.**

MULTI JOG peut maintenant être utilisé pour les réglages.

**2 Tournez MULTI JOG jusqu'à ce que l'élément que vous souhaitez régler apparaisse sur l'affichage, puis appuyez sur SET.**

- Quand vous tournez MULTI JOG, l'indication change comme suit:



SUBWFR	↔	FRNT SP	↔	CNTR SP	↔
SURR SP	↔	CNTR DL	↔	SURR DL	↔
CROSS	↔	LFE	↔	D.COMP	↔
DIGITAL IN	↔	AUTO SR	↔	MODE	↔
QUICK SETUP	↔	(Retour au début)			

**3 Tournez MULTI JOG pour choisir le réglage approprié pour l'élément choisi à l'étape 2, puis appuyez sur SET.**

Votre réglage est mémorisé.



EX.: Quand "NO" est choisi pour "SUBWFR".

**4 Si vous souhaitez régler les autres éléments, répétez les étapes 2 et 3.**

### Réglage de l'information du caisson de grave — SUBWFR (subwoofer)

Enregistrez si vous avez connecté un caisson de grave ou non.

**YES\*:** Choisissez ce réglage si vous avez connecté un caisson de grave. L'indicateur de caisson de grave (SUBWFR) s'allume sur l'affichage (voir page 14). Vous pouvez ajuster le niveau de sortie du caisson de grave (voir page 22).

**NO:** Choisissez ce réglage si vous n'avez pas connecté de caisson de grave ou si vous l'avez déconnecté.

\* Réglage initial

### Réglage de la taille des enceintes

**— FRNT SP (enceintes avant), CNTR SP (enceinte centrale), SURR SP (enceinte surround)**

Enregistrez la taille des enceintes connectées.

**LRG (grand):** Choisissez ce réglage quand la taille du cône du haut-parleur est supérieure à 12 cm.

**SML (petit)\*:** Choisissez ce réglage quand la taille du cône du haut-parleur est inférieure à 12 cm.

**NO:** Choisissez ce réglage si vous n'avez pas connecté d'enceinte. (Ne peut pas être choisi pour les enceintes avant).

\* Réglage initial

**REMARQUES**

- Si vous avez choisi "SML (petit)" pour la taille des enceintes avant, vous ne pouvez pas choisir "LRG (grand)" pour la taille de l'enceinte centrale et des enceintes surround.
- Si vous avez choisi "NO" pour le caisson de grave (voir ci-dessus et page 16), vous pouvez choisir uniquement "LRG (grand)" pour la taille des enceintes avant.

## Réglages des enceintes

### Réglage du temps de retard des enceintes

#### — CNTR DL (temps de retard central), SURR DL (temps de retard surround)

Vous pouvez régler facilement le temps de retard des enceintes en utilisant Smart Surround Setup (voir page 15) ou la configuration rapide (voir page 16).

La distance du point d'écoute aux enceintes est un des éléments important qui permet d'obtenir le meilleur son surround possible avec les modes surround.

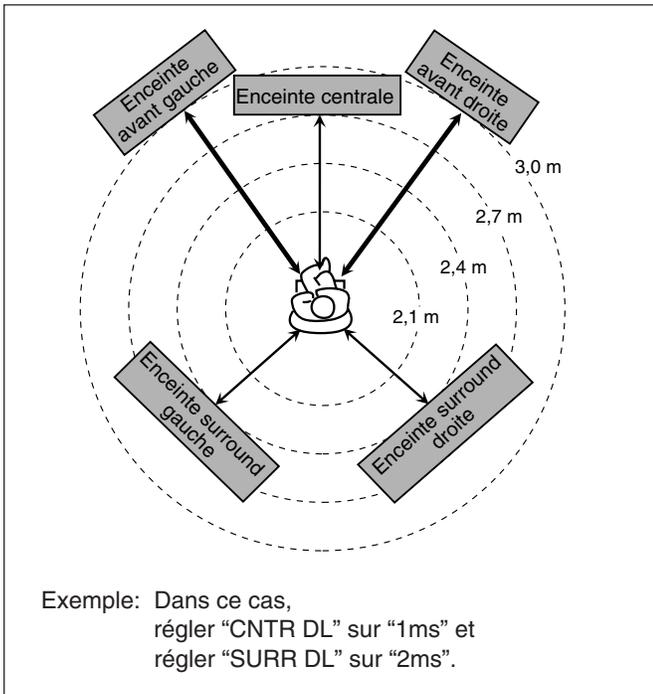
Vous devez régler le temps de retard de l'enceinte centrale et des enceintes surround par rapport aux enceintes avant de façon que le son de toutes les enceintes vous parvienne en même temps.

- Une augmentation (ou diminution) de 1 msec du temps de retard correspond à une augmentation (ou diminution) de 30 cm de la distance.

**CNTR DL\*:** Réglez le temps de retard pour l'enceinte centrale dans une plage de 0 msec à 5 msec (par intervalle de 1 msec).

**SURR DL\*:** Réglez le temps de retard pour les enceintes surround dans une plage de 0 msec à 15 msec (par intervalle de 1 msec).

\* "0ms" est le réglage initial.



#### REMARQUE

Si vous avez choisi "NO" pour le réglage de l'enceinte centrale et des enceintes surround (voir page 17), vous ne pouvez pas régler le temps de retard pour l'enceinte centrale et les enceintes surround.

### Réglage de la fréquence de transition—CROSS

Les petites enceintes ne peuvent pas reproduire efficacement les graves. Si vous utilisez des petites enceintes dans n'importe quelle position, cet appareil redirige automatiquement les éléments graves affectés aux petites enceintes vers les grandes enceintes.

Pour utiliser cette fonction correctement, régler le niveau de la fréquence de transition en fonction de la taille des petites enceintes connectées.

- Si vous avez choisi "LRG (grand)" pour toutes les enceintes (voir page 17), cette fonction n'a aucun effet.

**80HZ:** Choisissez cette fréquence quand le cône du haut-parleur intégré à l'enceinte est d'environ 12 cm.

**100HZ:** Choisissez cette fréquence quand le cône du haut-parleur intégré à l'enceinte est d'environ 10 cm.

**120HZ:** Choisissez cette fréquence quand le cône du haut-parleur intégré à l'enceinte est d'environ 8 cm.

**150HZ\*:** Choisissez cette fréquence quand le cône du haut-parleur intégré à l'enceinte est d'environ 6 cm.

**200HZ:** Choisissez cette fréquence quand le haut-parleur conique intégré à l'enceinte est inférieur à 5 cm.

\* Réglage initial

#### REMARQUE

Le réglage de la fréquence de transition n'est pas valide pour le mode HEADPHONE.

### Réglage de l'atténuateur d'effet basse fréquence—LFE

Si les sons graves sont déformés pendant la lecture d'un logiciel codé avec le **Dolby Digital** ou **DTS**, réglez le niveau LFE pour éliminer la déformation.

- Cette fonction n'a d'effet que lorsque les signaux du LFE.

**0dB\*:** Normalement choisissez ce réglage.

**-10dB:** Choisissez ce réglage quand le son est déformé.

\* Réglage initial

### Réglage de la compression de la plage dynamique—D.COMP

Si les sons graves sont déformés pendant la lecture d'un support codé avec **Dolby Digital** ou **DTS**, réglez le niveau LFE pour éliminer la déformation.

- Cette fonction n'a d'effet que lors de la reproduction d'une source utilisant le **Dolby Digital**.

**OFF:** Choisissez ce réglage quand vous souhaitez profiter du son surround avec sa plage dynamique complète. (Aucun effet n'est appliqué.)

**MID\*:** Choisissez ce réglage quand vous souhaitez réduire un peu la plage dynamique.

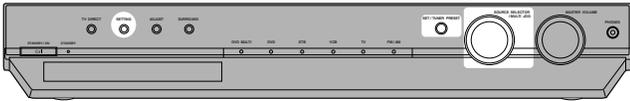
**MAX:** Choisissez ce réglage quand vous souhaitez appliquer l'effet de compression maximum. (Pratique la nuit.)

\* Réglage initial

# RX-ES1SL

## Réglages de base

### Procédure de fonctionnement



#### Sur le panneau avant SEULEMENT:

##### Avant de commencer, rappelez-vous...

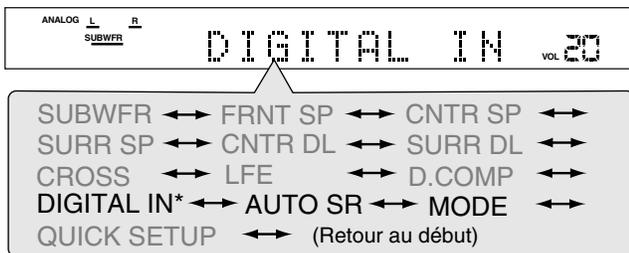
Il y a un temps limite pour réaliser les étapes suivantes. Si le réglage est annulé avant la fin, recommencez à partir de l'étape 1.

#### 1 Appuyez sur SETTING.

MULTI JOG peut maintenant être utilisé pour les réglages.

#### 2 Tournez MULTI JOG jusqu'à ce que l'élément que vous souhaitez régler apparaisse sur l'affichage, puis appuyez sur SET.

- Quand vous tournez MULTI JOG, l'indication change comme suit:



\* Les éléments de réglage que vous pouvez choisir apparaissent sur l'affichage après que "DIGITAL IN" apparaisse pendant quelques secondes.

#### 3 Tournez MULTI JOG pour choisir le réglage approprié pour l'élément choisi à l'étape 2, puis appuyez sur SET.

Votre réglage est mémorisé.



EX.: Quand "1DVD2STB3TV" est choisi pour "DIGITAL IN".

### Réglage des prises d'entrée numériques (DIGITAL IN)—DIGITAL IN

Quand vous utilisez les prises d'entrée numérique, enregistrez l'appareil connecté à chaque prise—DIGITAL 1/2/3 (voir page 8) de façon que le nom de source correct apparaisse quand la source numérique est choisie.

**1DVD2STB3TV\*** : Choisissez ce réglage lors de la connexion des appareils suivants:

- DIGITAL 1:Lecteur de DVD
- DIGITAL 2:STB (Décodeur)
- DIGITAL 3:Tuner de télévision

**1DVD2TV3STB** : Choisissez ce réglage lors de la connexion des appareils suivants:

- DIGITAL 1:Lecteur de DVD
- DIGITAL 2:Tuner de télévision
- DIGITAL 3:STB (Décodeur)

**1STB2DVD3TV** : Choisissez ce réglage lors de la connexion des appareils suivants:

- DIGITAL 1:STB (Décodeur)
- DIGITAL 2:Lecteur de DVD
- DIGITAL 3:Tuner de télévision

**1STB2TV3DVD** : Choisissez ce réglage lors de la connexion des appareils suivants:

- DIGITAL 1:STB (Décodeur)
- DIGITAL 2:Tuner de télévision
- DIGITAL 3:Lecteur de DVD

**1TV2DVD3STB** : Choisissez ce réglage lors de la connexion des appareils suivants:

- DIGITAL 1:Tuner de télévision
- DIGITAL 2:Lecteur de DVD
- DIGITAL 3:STB (Décodeur)

**1TV2STB3DVD** : Choisissez ce réglage lors de la connexion des appareils suivants:

- DIGITAL 1:Tuner de télévision
- DIGITAL 2:STB (Décodeur)
- DIGITAL 3:Lecteur de DVD

\* Réglage initial

## Réglage du Surround automatique —AUTO SR

Vous pouvez profiter du mode Surround en choisissant simplement la source (avec l'entrée numérique choisie pour cette source). Choisissez "ON" pour mettre en service le Surround automatique.

- ON:**
- Si des signaux multicanaux entrent dans l'appareil, un mode Surround approprié est mis en service.
  - Si des signaux Dolby Digital 2 canaux ou DTS 2 canaux comprenant des signaux Surround, entrent dans l'appareil, "PL II MOVIE" est choisi.
  - Si des signaux Dolby Digital 2 canaux ou DTS 2 canaux ne comprenant pas de signaux surround, entrent dans l'appareil, "STEREO" est choisi.
  - Si des signaux Linear PCM entrent dans l'appareil, rien ne change.

L'indicateur AUTO SR s'allume sur l'affichage.

**OFF\*:** Choisissez ce réglage pour mettre hors service le Surround automatique.

\* Réglage initial

### REMARQUES

- Cette fonction n'entre pas en service dans les cas suivants:
  - Lors de la reproduction d'une source analogique.
  - Lorsque "DGTL D.D." ou "DGTL DTS" est choisi comme mode d'entrée numérique fixe (voir page 12).
- Si le mode Surround est mis automatiquement en service avec le Surround automatique, le mode Surround utilisé est annulé temporairement. Quand l'entrée du signal numérique multicanaux est interrompue, "PL II MOVIE" est mis en service.
- Si vous appuyez sur SURROUND alors que le Surround automatique est en service, celui-ci est annulé temporairement pour la source actuellement choisie. Le réglage automatique du Surround est mis à nouveau en service dans les cas suivants:
  - Quand l'appareil est mis hors puis sous tension.
  - Quand la source est changée.
  - Quand l'entrée analogique/numérique est changée.
  - Quand "AUTO SR" est réglé à nouveau sur "ON".

## Réglage du mode de fonction automatique—MODE

Les appareils vidéo peuvent être commandés à travers cet ampli-tuner en mettant en service le mode Auto Function.

- Cette fonction prend effet pour les sources suivantes—DVD (sauf DVD MULTI), STB et VCR quand ces appareils sont connectés en utilisant des câbles SCART.

**AUTO1:** Quand un appareil vidéo est mis sous tension quand cet appareil est sous tension, l'appareil vidéo est choisi automatiquement comme source. L'indicateur AUTO MODE s'allume sur l'affichage.

**AUTO2:** **Quand un appareil vidéo est mis sous tension alors que cet ampli-tuner est sous tension ou que la fonction TV Direct est en service**, l'ampli-tuner choisit automatiquement l'appareil vidéo comme source. **Quand un appareil vidéo est mis sous tension alors que cet ampli-tuner est hors tension**, la fonction TV Direct se met en service et l'ampli-tuner choisit automatiquement l'appareil vidéo comme source. **Quand l'appareil vidéo choisi actuellement comme source est mis hors tension alors que l'ampli-tuner est sous tension ou que la fonction TV Direct est en service**, l'ampli-tuner change la source sur la dernière source choisie. **Quand tous les appareils vidéo sont mis hors tension alors que l'ampli-tuner est sous tension ou que la fonction TV Direct est en service**, l'ampli-tuner se met automatiquement hors tension. L'indicateur AUTO MODE s'allume sur l'affichage.

**MANUAL\*:** Choisissez la source manuellement.

\* Réglage initial

### REMARQUE

Lors de la sélection du magnétoscope comme source, "AUTO1" ou "AUTO2" peut ne pas fonctionner si vous avez seulement mis le magnétoscope sous tension. Si cela se produit, vous pouvez avoir besoin de démarrer la lecture pour mettre en service le mode de fonction automatique.

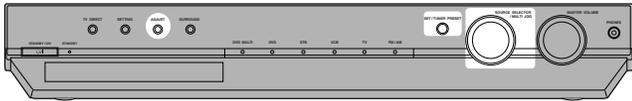
# RX-ES1SL

## Ajustements sonores

Lors de la commande de l'ampli-tuner en utilisant la télécommande, réglez toujours le sélecteur de mode sur AUDIO/TV/VCR/STB.



### Procédure de fonctionnement



#### Sur le panneau avant:

##### Avant de commencer, rappelez-vous...

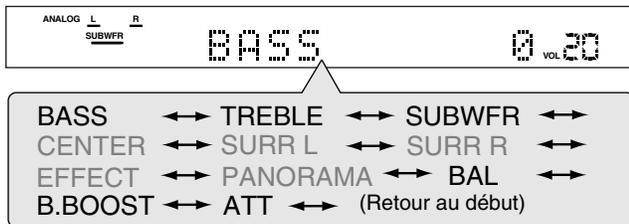
Il y a un temps limite pour réaliser les étapes suivantes. Si le réglage est annulé avant la fin, recommencez à partir de l'étape 1.

#### 1 Appuyez sur ADJUST.

MULTI JOG peut maintenant être utilisé pour le ajustement sonore.

#### 2 Tournez MULTI JOG jusqu'à ce que l'élément que vous souhaitez régler apparaisse sur l'affichage, puis appuyez sur SET.

- Quand vous tournez MULTI JOG, l'indication change comme suit:



#### 3 Tournez MULTI JOG pour ajuster l'élément choisi à l'étape 2, puis appuyez sur SET.

Votre réglage est mémorisé.



EX.: Quand "+10 (dB)" est choisi pour "BASS".

### Ajustement de la tonalité—BASS, TREBLE

Vous pouvez ajuster les sons graves et aigus comme vous le souhaitez.

- Vous devez faire cet ajustement pour chaque source.

**BASS\*:** Pour ajuster les graves (de -10 dB à +10 dB).

**TREBLE\*:** Pour ajuster les aigus (de -10 dB à +10 dB).

\* "0" est le réglage initial.

#### Lors de l'utilisation de la télécommande:

##### 1 Appuyez sur TONE.

##### 2 Appuyez sur BASS $\oplus/\ominus$ ou TREBLE $\oplus/\ominus$ pour ajuster le niveau de sonore (de -10 dB à +10 dB).



### Ajustement du niveau de sortie du caisson de grave—SUBWFR

Vous pouvez ajuster le niveau de sortie du caisson de grave si vous avez connecté un caisson de grave et réglé correctement l'information du caisson de grave—"USE" pour la configuration rapide ou "YES" pour la configuration manuelle (voir pages 16 et 17).

- Vous devez faire cet ajustement pour chaque source.

**SUBWFR\*:** Pour ajuster le niveau de sortie du caisson de grave (de -10 dB à +10 dB).

\* "0" est le réglage initial.

#### Lors de l'utilisation de la télécommande:

##### Appuyez sur SUBWFR +/- pour ajuster le niveau de sortie sonore (de -10 dB à +10 dB).



## Ajustements sonores

### Réglage de la position audio du caisson de grave

Quand une source stéréo est reproduite, le son du caisson de grave est renforcé par rapport au son d'une source multi-canaux. Une fois que vous avez réglé la position audio du caisson de grave, le niveau de sortie du caisson de grave est réduit de la valeur choisie quand une source stéréo est reproduite. L'indicateur A (audio).POSITION s'allume quand cette fonction est en service.

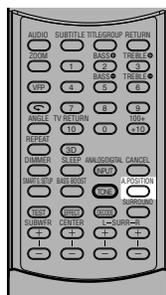
- Vous devez faire cet ajustement pour chaque source.

#### A partir de la télécommande SEULEMENT:

Appuyez répétitivement sur **A.POSITION** pour choisir le niveau de la position audio du caisson de grave, parmi “-2 (dB)”, “-4 (dB)” et “-6 (dB)”.

Plus le nombre est petit, plus le niveau diminue automatiquement lors de l'écoute d'une source stéréo.

- Si aucun ajustement n'est requis, choisissez “OFF” (réglage initial).



#### REMARQUES

- Le niveau de sortie maximum du caisson de grave est de -10 dB.  
Ex:  
Quand le niveau de sortie du caisson de grave est réglé sur “-8 (dB)” et que la position audio du caisson de grave est réglée sur “-4 (dB)”, le niveau de sortie lors de l'écoute d'une source stéréo sera de -10 dB.
- Cette fonction n'a pas d'effet quand un mode Surround est en service.

### Ajustement de la balance de sortie des enceintes avant—BAL

Si les sons entendus des enceintes avant droite et gauche ne sont pas équilibrés, vous pouvez ajuster la balance de sortie des enceintes.

- Vous devez faire cet ajustement pour chaque source.
- Vous ne pouvez pas utiliser la télécommande pour ce réglage.

- BAL\*:** Pour ajuster la balance des enceintes avant.
- “CENTER” à “L-21”: Diminue la sortie du canal gauche.
  - “CENTER” à “R-21”: Diminue la sortie du canal droit.

\* “CENTER” est le réglage initial.

### Renforcement des graves—B.BOOST

Vous pouvez accentuer le niveau des graves—Accentuation des graves.

- Vous devez faire cet ajustement pour chaque source.

**ON:** Choisissez ce réglage pour accentuer le niveau des graves. (Accentuation des graves).  
L'indicateur BASS BOOST s'allume sur l'affichage.

**OFF\*:** Choisissez ce réglage pour mettre hors service l'accentuation des graves.

\* Réglage initial

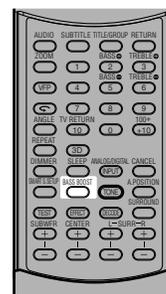
#### REMARQUE

Cette fonction affecte uniquement le son sortant des enceintes avant.

#### Lors de l'utilisation de la télécommande:

Appuyez sur **BASS BOOST**.

- Chaque fois que vous appuyez sur la touche, l'accentuation des graves est mise alternativement en et hors service.



### Atténuation du signal d'entrée—ATT

Quand le niveau d'entrée de la **source analogique** est trop élevé, le son peut être déformé. Si cela se produit, vous devez atténuer le niveau du signal d'entrée pour éviter la déformation du son.

- Vous devez faire cet ajustement pour chaque source analogique.
- Vous ne pouvez pas utiliser la télécommande pour ce réglage.

**ON:** Choisissez ce réglage pour atténuer le niveau du signal de sortie.  
L'indicateur INPUT ATT s'allume sur l'affichage.

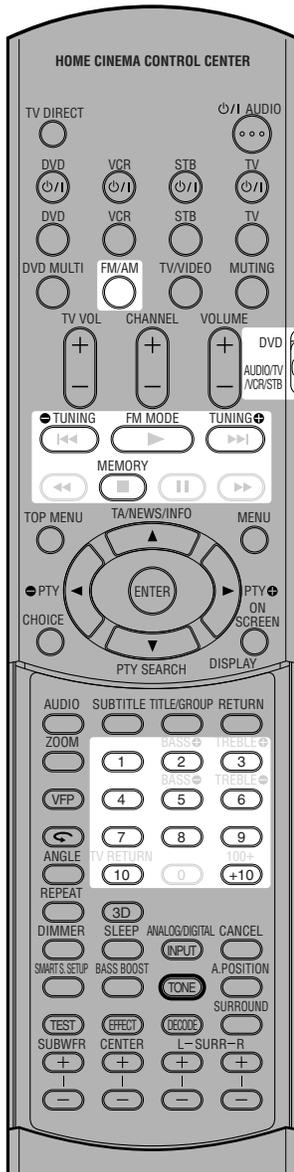
**NORMAL\*:** Choisissez ce réglage pour mettre hors service l'atténuation.

\* Réglage initial

# Fonctionnement du tuner

Les touches sur la télécommande sont principalement utilisées pour commander le tuner. **Pour utiliser les touches de la télécommande, appuyez d'abord sur FM/AM.**

Lors de la commande de l'ampli-tuner en utilisant la télécommande, réglez toujours le sélecteur de mode sur **AUDIO/TV/VCR/STB.**



## Accord manuel des stations

### A partir de la télécommande SEULEMENT:

#### 1 Appuyez sur FM/AM pour choisir la bande.

La dernière station reçue de la bande choisie est accordée et les touches.

- Chaque fois que vous appuyez sur la touche, la bande alterne entre FM et AM (PO).



Vous pouvez aussi choisir "FM" ou "AM" en tournant le sélecteur SOURCE SELECTOR sur le panneau avant.

#### 2 Appuyez répétitivement ou maintenez pressée TUNING + ou TUNING - jusqu'à ce que vous trouviez la fréquence souhaitée.

Si vous choisissez "FM" ou "AM" en utilisant le sélecteur SOURCE SELECTOR sur le panneau avant, appuyez sur FM/AM sur la télécommande avant cette opération.

- Appuyer sur (ou maintenir pressée) TUNING + augmente la fréquence.
- Appuyer sur (ou maintenir pressée) TUNING - diminue la fréquence.

### REMARQUES

- Si vous maintenez pressée puis relâchez TUNING + ou TUNING -, la fréquence continue de changer jusqu'à ce qu'une station soit accordée.
- Quand une station de signal suffisamment fort est accordée, l'indicateur TUNED s'allume sur l'affichage.
- Quand un programme FM stéréo est reçu, l'indicateur ST (stéréo) s'allume aussi.

## Utilisation de l'accord par pré-réglage

Une fois qu'une station a été affectée à un numéro de canal, elle peut être accordée rapidement. Vous pouvez pré-régler 30 stations FM et 15 stations AM (PO).

### Pour mémoriser les stations pré-réglées

Avant de commencer, rappelez-vous...

Il y a un temps limite pour réaliser les étapes suivantes. Si le réglage est annulé avant la fin, recommencez à partir de l'étape 2.

### A partir de la télécommande SEULEMENT:

#### 1 Accordez la station que vous souhaitez pré-régler (voir "Accord manuel des stations" ci-dessus).

- Si vous souhaitez mémoriser le mode de réception FM pour cette station, choisissez le mode de réception FM souhaité. Référez-vous à "Sélection du mode de réception FM" à la page 24.



#### 2 Appuyez sur MEMORY.

La position du numéro de canal clignote sur l'affichage pendant environ 5 secondes.



## Fonctionnement du tuner

### 3 Appuyez sur les touches numériques (1 – 10, +10) pour choisir un numéro de canal quand la position de numéro de canal clignote.

- Pour le numéro de canal 5, appuyez sur 5.
- Pour le numéro de canal 15, appuyez sur +10 puis sur 5.
- Pour le numéro de canal 30, appuyez sur +10, +10 puis sur 10.



### 4 Appuyez de nouveau sur MEMORY pendant que le numéro du canal choisi clignote sur l'affichage.

- La station est affectée au numéro de canal choisi.
- Le numéro de canal choisi s'arrête de clignoter.



### 5 Appuyez répétitivement sur TUNING + ou TUNING - ou maintenez ces touches pressées pour choisir une autre fréquence à mémoriser.

### 6 Répétez les étapes 1 à 5 jusqu'à ce que toutes les stations souhaitées soient mémorisées.

#### Pour effacer une station préregler en mémoire

Mémoriser une nouvelle station sur un numéro de canal déjà utilisé efface la station précédemment mémorisée.

#### Pour accorder une station préreglée

##### A partir de la télécommande:

#### 1 Appuyez sur FM/AM pour choisir la bande.

La dernière station reçue de la dernière bande choisie est accordée et les touches numériques peuvent être utilisées pour commander le tuner.

- Chaque fois que vous appuyez sur la touche, la bande alterne entre FM et AM (PO).



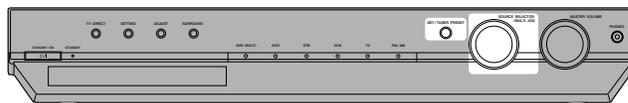
#### 2 Appuyez sur les touches numériques (1 – 10, +10) pour choisir un numéro de canal.

Si vous choisissez "FM" ou "AM" en utilisant le sélecteur SOURCE SELECTOR sur le panneau avant, appuyez sur FM/AM sur la télécommande avant cette opération.

- Pour le numéro de canal 5, appuyez sur 5.
- Pour le numéro de canal 15, appuyez sur +10 puis sur 5.
- Pour le numéro de canal 30, appuyez sur +10, +10 puis sur 10.



#### Sur le panneau avant:



#### Avant de commencer, rappelez-vous...

Il y a un temps limite pour réaliser les étapes suivantes. Si le réglage est annulé avant la fin, recommencez à partir de l'étape 2.

#### 1 Tournez le sélecteur SOURCE SELECTOR pour choisir "FM" ou "AM".

La dernière station reçue de la dernière bande choisie est accordée.

#### 2 Appuyez sur TUNER PRESET.

"P" apparaît sur l'affichage et MULTI JOG peut être utilisé pour choisir les canaux préreglés.

#### 3 Tournez MULTI JOG pour choisir un numéro de canal préreglé pendant que "P" apparaît sur l'affichage.

- Tourner MULTI JOG dans le sens des aiguilles d'une montre augmente le numéro du canal préreglé.
- Tournez MULTI JOG dans le sens contraire des aiguilles d'une montre diminue le numéro du canal préreglé.



## Sélection du mode de réception FM

Quand une émission FM est difficile à recevoir ou parasitée, vous pouvez changer le mode de réception FM pendant la réception d'une émission FM.

- Vous pouvez mémoriser le mode de réception FM pour chaque station préreglée (voir page 23).

#### A partir de la télécommande SEULEMENT:

#### Lors de l'écoute d'une station FM, appuyez sur FM MODE.

Si vous avez choisi "FM" en utilisant le sélecteur SOURCE SELECTOR sur le panneau avant, appuyez sur FM/AM sur la télécommande avant de réaliser cette opération.

- Chaque fois que vous appuyez sur la touche, le mode de réception FM alterne entre "AUTO MUTING" et "MONO".

#### AUTO MUTING\*:

Normalement choisissez ce réglage. Quand un programme est diffusé en stéréo, vous entendrez le son en stéréo; et quand il est diffusé en monaural, vous l'entendrez en monaural. Ce mode est aussi pratique pour supprimer le bruit des parasites entre les stations. L'indicateur AUTO MUTING s'allume sur l'affichage.

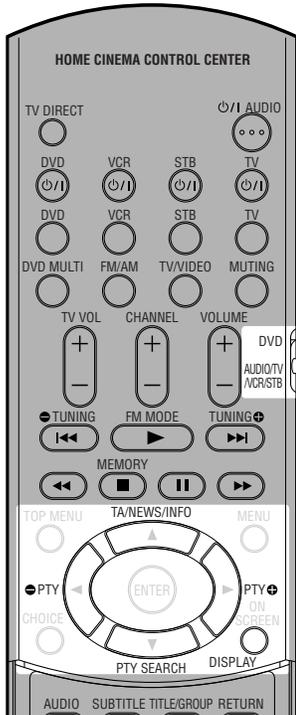
#### MONO:

Choisissez ce réglage pour améliorer la réception (mais l'effet stéréo est perdu). Dans ce mode, du bruit est entendu lors de l'accord entre les stations. L'indicateur AUTO MUTING s'éteint de l'affichage. (L'indicateur ST programme s'éteint).

\* Réglage initial

Seules les touches de la télécommande peuvent être utilisées pour la commande du RDS.

Lors de la commande de l'ampli-tuner en utilisant la télécommande, réglez toujours le sélecteur de mode sur AUDIO/TV/VCR/STB.



Avec cet appareil, vous pouvez recevoir les types de signaux RDS suivants:

<b>PS (Nom de la station):</b>	Montre le nom courant de la station.
<b>PTY (Type de programme):</b>	Montre le type de programme diffusé.
<b>RT (Radio Texte):</b>	Affiche les messages que la station envoie.
<b>Enhanced Other Networks:</b>	Voir page 27.

**REMARQUES**

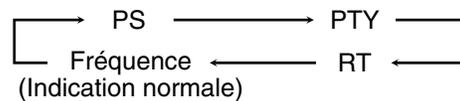
- Le système RDS n'est pas disponible pour les émissions AM (PO).
- Le système RDS peut ne pas fonctionner correctement si la station accordée ne transmet pas correctement le signal RDS ou si le signal est trop faible.

**Quelles informations les signaux RDS offrent-ils?**

Vous pouvez voir les signaux RDS envoyés par la station sur l'affichage.

**Appuyez sur DISPLAY pendant l'écoute d'une station FM.**

- Chaque fois que vous appuyez sur la touche, l'affichage change comme suit:



**PS (Nom de la station):**  
Pendant la recherche, "PS" apparaît suivi du nom de la station. "NO PS" apparaît si aucun signal n'est envoyé.

**PTY (Type de programme):**  
Pendant la recherche, "PTY" apparaît suivi du type du programme diffusé. "NO PTY" apparaît si aucun signal n'est envoyé.

**RT (Radio Texte):**  
Pendant la recherche, "RT" apparaît suivi du message que la station envoie. "NO RT" apparaît si aucun signal n'est envoyé.

**Fréquence:**  
Fréquence de la station (service non-RDS).

**Utilisation du système RDS (Radio Data System) pour la réception des stations FM**

Le système RDS permet aux stations FM d'envoyer un signal additionnel en même temps que le signal du programme ordinaire. Par exemple, les stations envoient le nom de leur station ainsi que des informations sur le type de programme qu'elles diffusent, tel que sport, musique, etc.

Quand vous accordez une station FM offrant le service RDS, l'indicateur RDS s'allume sur l'affichage.

Indicateur RDS



**À propos des caractères apparaissant sur l'affichage**

Les caractères suivants sont utilisés pour l'affichage des signaux PS, PTY ou RT:

- L'affichage ne peut pas afficher les lettres accentuées. Par exemple, "A" peut être utilisé pour "Å, Ä, Å, À, Á, Â, Ã, Ä, Å, à, á, â, ã, ä, å, à, â, ã, ä, å".

**REMARQUE**

Si la recherche se termine sans qu'aucune station n'ait été trouvée, "PS", "PTY" et "RT" n'apparaît pas sur l'affichage.

## Recherche d'un programme par code PTY

Un des avantages du service RDS est que vous pouvez localiser un type de programme particulier parmi les canaux préréglés (voir pages 23 et 24) en spécifiant les codes PTY.

### Pour rechercher un programme en utilisant les codes PTY

#### Avant de commencer, rappelez-vous...

- La recherche PTY peut uniquement être réalisée parmi les stations préréglées.
- Pour arrêter la recherche en cours, appuyez sur PTY SEARCH.
- Il y a un temps limite pour réaliser les étapes suivantes. Si le réglage est annulé avant la fin, recommencez à partir de l'étape 1.

#### 1 Appuyez sur PTY SEARCH pendant l'écoute d'une station FM.

"PTY SELECT" clignote sur l'affichage.

#### 2 Appuyez sur PTY ⊕ ou PTY ⊖ jusqu'à ce que le code PTY souhaité apparaisse sur l'affichage, pendant que "PTY SELECT" clignote.

- Pour plus d'informations, référez-vous à "Description des codes PTY".

#### 3 Appuyez de nouveau sur PTY SEARCH pendant que le code PTY choisi à l'étape précédente est toujours sur l'affichage.

Pendant la recherche, "SEARCH" et le code PTY choisi apparaissent alternativement sur l'affichage.

L'appareil fait une recherche parmi les 30 stations FM préréglées et s'arrête quand il a trouvé une station du type choisi et accorde cette station.

#### Pour continuer la recherche après le premier arrêt

Appuyez de nouveau sur PTY SEARCH pendant que les indications sur l'affichage clignotent.

- Si aucun programme n'est trouvé, "NOT FOUND" apparaît sur l'affichage.

## Description des codes PTY:

<b>News:</b>	Informations.
<b>Affairs:</b>	Émissions d'actualité prolongeant les informations—débats ou analyses.
<b>Info:</b>	Émissions dont le but est de donner des conseils dans le sens le plus large.
<b>Sport:</b>	Émissions concernant tous les aspects du sport.
<b>Educate:</b>	Émissions éducatives.
<b>Drama:</b>	Feuilletons radiophoniques et séries.
<b>Culture:</b>	Émissions concernant tous les aspects de la culture nationale ou régionale, incluant la langue, le théâtre, etc.
<b>Science:</b>	Émissions concernant la science et la technologie.
<b>Varied:</b>	Utilisé principalement pour les émissions à base de conversation comme les jeux radiophoniques et les interviews de personnalités.
<b>Pop M:</b>	Musique commerciale des succès populaires actuels.
<b>Rock M:</b>	Musique rock.
<b>Easy M:</b>	Musique contemporaine actuelle considérée comme étant "facile à écouter".
<b>Light M:</b>	Musique instrumentale et vocale ou chorale.
<b>Classics:</b>	Représentation d'œuvres orchestrales majeures, de symphonies, de musique de chambre, etc.
<b>Other M:</b>	Musique n'appartenant à aucune des autres catégories.
<b>Weather:</b>	Prévisions météorologiques.
<b>Finance:</b>	Marché des titres, commerce, etc.
<b>Children:</b>	Émissions pour les jeunes.
<b>Social:</b>	Émissions à propos de sociologie, histoire, géographie, psychologie et société.
<b>Religion:</b>	Émissions religieuses.
<b>Phone In:</b>	Émissions faisant intervenir des personnes du public donnant leurs impressions, soit par téléphone ou directement.
<b>Travel:</b>	Informations sur les voyages.
<b>Leisure:</b>	Émissions à propos des loisirs.
<b>Jazz:</b>	Musique de jazz.
<b>Country:</b>	Chansons originaires ou prolongeant la musique traditionnelle des états américains du sud.
<b>Nation M:</b>	Musique populaire actuelle d'un pays ou d'une région dans la langue nationale.
<b>Oldies:</b>	Musique de la période appelée "l'âge d'or" de la musique populaire.
<b>Folk M:</b>	Musiques ayant ses racines dans la culture musicale d'un pays particulier.
<b>Document:</b>	Émissions reposant sur des faits, présentées avec un style d'investigation.
<b>TEST:</b>	Émis pour tester les équipements et appareils d'émission d'urgence.
<b>Alarm !:</b>	Annonce d'urgence.

La classification des codes PTY pour certaines stations FM peut être différente de la liste ci-dessus.

### Codes PTY



## Commutation temporaire sur le programme de votre choix

Un autre service pratique RDS est appelé "Enhanced Other Networks".

Cela permet à l'appareil de commuter temporairement sur un programme de votre choix (TA, NEWS et/ou INFO) à partir d'une station différente sauf dans les cas suivants:

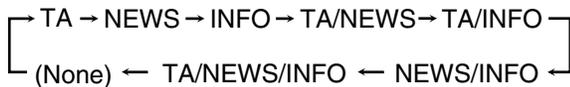
- Quand vous écoutez un réseau non RDS—toutes les stations AM (PO), certaines stations FM et les autres sources.
- Quand l'appareil est en mode d'attente ou en mode TV Direct.

### Avant de commencer, rappelez-vous...

La fonction Enhanced Other Networks ne fonctionne qu'avec les stations FM pré-réglées.

### Appuyez répétitivement sur TA/NEWS/INFO jusqu'à ce que le type de programme souhaité apparaisse sur l'affichage.

- Chaque fois que vous appuyez sur la touche, l'affichage change comme suit:



<b>TA:</b>	Informations routières dans votre région.
<b>NEWS:</b>	Informations.
<b>INFO:</b>	Programme dont le but est de donner des conseils dans le sens le plus large possible.

### Pour arrêter d'écouter le programme choisi par Enhanced Other Networks

Appuyez répétitivement de nouveau sur TA/NEWS/INFO de façon que l'indicateur de type de programme (TA/NEWS/INFO) disparaisse de l'affichage. L'appareil quitte le mode d'attente Enhanced Other Networks et retourne sur la station précédemment choisie.

### Quand une émission d'urgence (signal Alarm !) est émise d'une station FM

L'appareil accorde automatiquement la station sauf dans les cas suivants:

- Quand vous écoutez une station non RDS (toutes les stations AM (PO), certaines stations FM et autre source).
- Quand l'appareil est en mode d'attente ou en mode TV Direct.

Pendant la réception d'une émission d'urgence, "Alarm !" apparaît sur l'affichage.

### Le signal de TEST est utilisé pour tester si l'appareil peut recevoir correctement le signal Alarm !

Le signal de TEST fait réagir l'appareil de la même façon que s'il s'agissait d'un signal Alarm !. Si un signal de TEST est reçu, l'appareil commute automatiquement sur la station diffusant le signal de TEST.

Lors de la réception du signal de TEST, "TEST" apparaît sur l'affichage.

### REMARQUES

- Les données Enhanced Other Networks envoyées de certaines stations peuvent ne pas être compatibles avec cet appareil.
- Enhanced Other Networks ne fonctionne pas avec certaines stations FM avec service RDS.
- Lors de l'écoute d'une émission accordée par la fonction Enhanced Other Networks, la station ne change pas même si une autre station commence à diffuser une émission de même type Enhanced Other Networks.
- Lors de l'écoute d'un programme accordé par la fonction Enhanced Other Networks, vous pouvez uniquement utiliser les touches TA/NEWS/INFO et DISPLAY.
- Le mode Enhanced Other Networks fonctionne uniquement lors de la réception d'une station FM avec un code Enhanced Other Networks.

### ATTENTION:

Si la station alterne par intermittence entre la station accordée par la fonction Enhanced Other Networks et la station actuelle, appuyez répétitivement sur TA/NEWS/INFO pour annuler la fonction Enhanced Other Networks. Si vous n'appuyez pas sur la touche, la station actuelle est finalement accordée de nouveau et l'indication du type de donnée Enhanced Other Networks clignotant sur l'affichage disparaît.

#### Comment fonctionne la fonction Enhanced Other Networks:

##### Si la station actuellement accordée comment à émettre le type de programme que vous avez choisi

L'ampli-tuner continue de recevoir la station, mais l'indicateur du code PTY reçu clignote.



Quand le programme est terminé, l'indicateur du code PTY reçu s'arrête de clignoter et reste allumé, mais l'ampli-tuner reste en mode d'attente Enhanced Other Networks.

##### Si une autre station FM du même réseau comme à émettre le type de programme que vous avez choisi pendant que vous écoutez une station FM

L'ampli-tuner accorde automatiquement cette station. L'indicateur du code PTY reçu clignote.



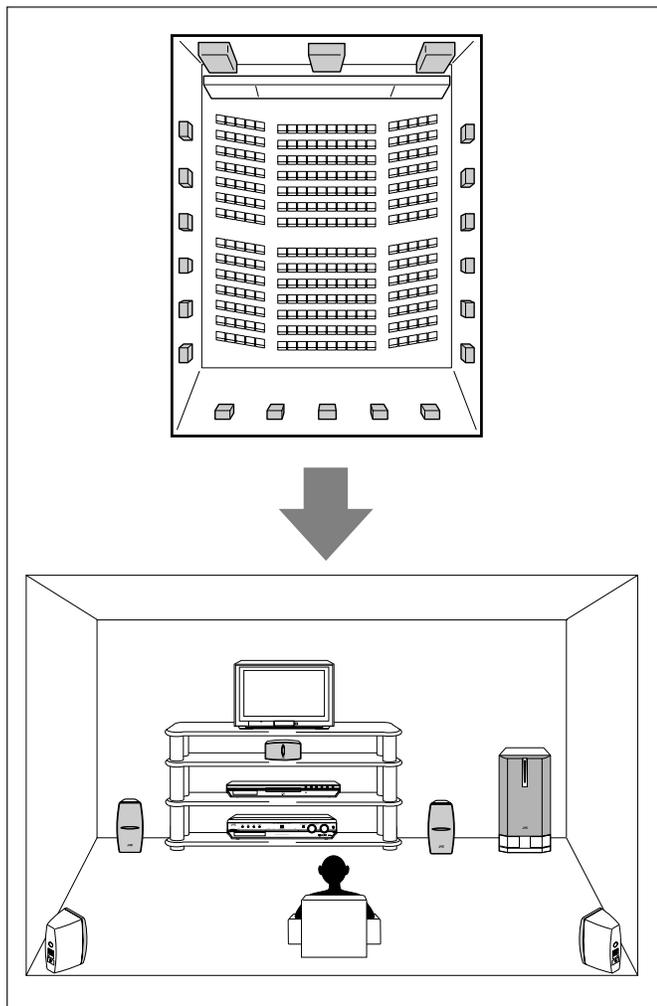
Quand le programme est terminé, l'ampli-tuner retourne à la station précédemment accordée mais reste en mode d'attente Enhanced Other Networks. L'indicateur du code PTY reçu s'arrête de clignoter et reste allumé.

## Reproduction de l'ambiance d'un cinéma

Dans une salle de cinéma, beaucoup d'enceintes sont situées sur les murs pour reproduire un son multi-surround impressionnant vous atteignant de toutes les directions.

Avec toutes ces enceintes, la localisation du son et le mouvement du son peuvent être exprimés.

Les modes Surround/DSP intégrés à cet ampli-tuner peuvent recréer à peu près les mêmes son Surround que vous pourriez sentir dans une vraie salle de cinéma.



## Présentation des modes Surround/DSP

Vous pouvez utiliser les modes Surround/DSP suivants avec cet ampli-tuner.

- Modes Surround
  - Dolby Pro Logic II
  - Dolby Digital
  - DTS
- Modes DSP (Processeur de signal numérique)
  - Modes DAP (Processeur acoustique numérique)
  - All Channel Stereo

### ■ Modes Surround

#### Dolby Pro Logic II\*

Dolby Pro Logic II intègre un format de lecture multicanaux récemment mis au point permettant de décoder toutes les sources à 2 canaux—les sources stéréo et les sources codées avec Dolby Surround—en 5,1 canaux.

Par rapport au Dolby Pro Logic conventionnel, la méthode matricielle de codage/décodage du Dolby Pro Logic II n'a pas de limite pour la fréquence de coupure des aigus arrière et autorise un son stéréo arrière.

Le Dolby Pro Logic II permet de reproduire un son spacieux, à partir de la source originale, sans ajout de nouveaux sons ni de colorations de tonalité.

Le Dolby Pro Logic II offre deux modes—**Movie mode** et **Music mode**:

**Pro Logic II Movie**—convient pour la reproduction des sources codées avec Dolby Surround portant la marque . Il permet de reproduire un champ sonore très proche de celui créé par les sons à 5,1 canaux discrets.

**Pro Logic II Music**—convient pour la reproduction de n'importe quelle source musicale à 2 canaux stéréo. Il permet de reproduire un son large et profond. Pour ce mode, une commande panoramique peut être utilisée, qui permet un effet sonore "d'enveloppe panoramique" avec une image des murs latéraux.

- Quand le Dolby Pro Logic II est en service, l'indicateur  PL II s'allume sur l'affichage.

#### Dolby Digital\*

Dolby Digital est une méthode de compression acoustique digitale développée par Dolby Laboratories, et permet de coder et de décoder des multi-canaux (canaux 1 à 5,1).

La méthode de codage Dolby Digital 5,1 canaux (aussi appelée format audio numérique à 5,1 canaux discrets) enregistre et compresse numériquement les signaux du canal avant gauche, du canal avant droit, du canal central, du canal surround gauche, du canal surround droit et du canal LFE (6 canaux en tout, mais le canal LFE est compté comme 0,1 canal et par conséquent, appelé 5,1 canaux).

Dolby Digital autorise les sons stéréo surround et le réglage de la fréquence de coupure des enceintes surround sur 20 kHz, nettement supérieur aux 7 kHz du Dolby Pro Logic. De même, le mouvement du son et "l'impression d'y être" sont encore plus accentuées avec le Dolby Pro Logic.

- Pour profiter des logiciels codés avec Dolby Digital, connecter l'appareil source en utilisant la prise numérique à l'arrière de l'appareil. (Voir page 8).

#### REMARQUE

Les logiciels Dolby Digital peuvent être grossièrement regroupés en deux catégories—logiciels multicanaux (jusqu'à 5,1 canaux) et à 2 canaux. Pour profiter des sons surround lors de la lecture d'un logiciel Dolby Digital à 2 canaux, il est possible d'utiliser le Dolby Pro Logic II.

\* Fabriqué sous licence de Dolby Laboratories. "Dolby", "Pro Logic" et le symbole double D sont des marques de commerce de Dolby Laboratories.

\*\*"DTS" et "DTS Digital Surround" sont des marques déposées de Digital Theater Systems, Inc.

## DTS\*\*

DTS est une autre méthode de compression acoustique digitale, développée par Digital Theater Systems, Inc., qui permet de coder et décoder des multi-canaux

Le DTS Digital Surround est un autre format audio numérique à 5,1 canaux discrets disponible sur les logiciels CD, LD et DVD.

Comparé au Dolby Digital, le format DTS Digital Surround utilise un taux de compression plus faible ce qui lui permet d'ajouter un souffle et de la profondeur aux sons reproduits. Et c'est pourquoi le DTS Digital Surround offre des sons naturels solides et clairs.

- Pour profiter des logiciels codés avec DTS Digital Surround, connecter l'appareil source en utilisant la prise numérique à l'arrière de l'appareil. (Voir page 8).

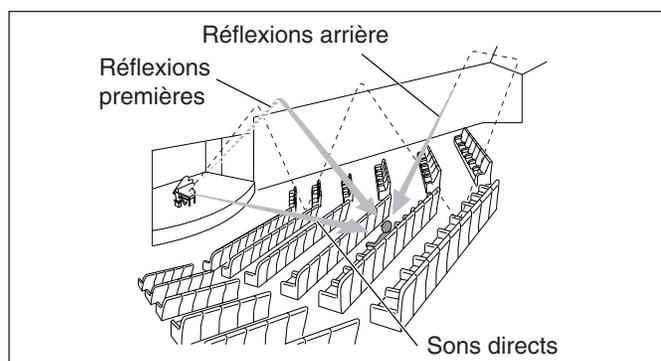
## ■ Modes DSP (Processeur de signal numérique)

### Modes DAP (Processeur acoustique numérique)

Les modes DAP ont été conçus pour créer les éléments importants de l'acoustique Surround.

Le son entendu dans un club de musique, un club de danse, une salle de concert ou un pavillon est constitué de son direct et de son indirect—réflexions premières et réflexions arrière. Les sons directs atteignent directement l'auditeur sans réflexion. Tandis que les sons indirects sont retardés par la distance du plafond et des murs (voir l'illustration ci-dessous).

Ces sons indirects sont des éléments importants des effets acoustiques Surround. Le mode DAP crée ces éléments importants et vous donne une réelle impression de direct.



**Les modes DAP peuvent être utilisés quand les enceintes avant et surround sont connectées à cet ampli-tuner (qu'une enceinte centrale soit connectée ou non: aucun son ne sort de l'enceinte centrale si elle est connectée).**

Les modes DAP suivants peuvent être utilisés avec cet ampli-tuner:

<b>LIVE CLUB:</b>	Donne la sensation d'espace qu'un club de musique à plafond bas.
<b>DANCE CLUB:</b>	Donne la sensation d'espace d'un club de danse.
<b>HALL:</b>	Donne la sensation d'espace d'une salle pour les récitals classiques.
<b>PAVILION:</b>	Donne la sensation d'espace d'une salle d'exposition.

Ces modes DAP peuvent être utilisés pour ajouter des effets acoustiques Surround lors de la reproduction d'un logiciel stéréo à 2 canaux analogique ou signal numérique PCM linéaires et vous donner une réelle impression "d'immersion".

- Quand un des modes DAP est choisi, l'indicateur DSP s'allume sur l'affichage.

### All Channel Stereo

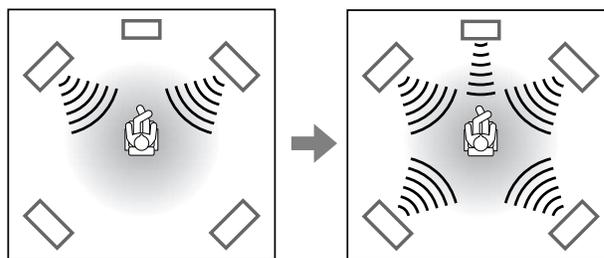
Ce mode peut reproduire un champ sonore stéréo plus large en utilisant toutes les enceintes connectées (et en service).

**Le mode All Channel Stereo peut être utilisé quand les enceintes avant et surround sont connectées à cet ampli-tuner, qu'une enceinte centrale soit connectée ou non.**

- Si l'enceinte centrale est connectée et en service, la même phase des signaux avant gauche et droit et sortie par l'enceinte centrale.

Le mode All Channel Stereo peut être utilisé pendant la reproduction d'un logiciel à 2 canaux, analogique ou signal numérique PCM linéaires.

- Quand le mode All Channel Stereo est choisi, l'indicateur DSP s'allume sur l'affichage.



Son reproduit à partir en mode stéréo normal

Son reproduit en mode All Channel Stereo

### REMARQUE

Les signaux MPEG multicanaux ne peuvent pas être reproduits.

## Modes Surround/DSP disponibles pour chaque signal d'entrée

○: Possible ×: Impossible

Mode Signaux	STEREO	DOLBY DIGITAL	DTS SURROUND	PROLOGIC II MOVIE	PROLOGIC II MUSIC	LIVE CLUB	DANCE CLUB	HALL	PAVILION	ALL CH ST.
Dolby Digital (Multicanaux)	○	○	×	×	×	×	×	×	×	×
Dolby Digital (2 canaux)	○	×	×	○	○	×	×	×	×	×
DTS Digital Surround (Multicanaux)	○	×	○	×	×	×	×	×	×	×
DTS Digital Surround (2 canaux)	○	×	×	○	○	×	×	×	×	×
PCM Linéaire	○	×	×	○	○	○	○	○	○	○
Analogique	○	×	×	○	○	○	○	○	○	○
DVD MULTI	×	×	×	×	×	×	×	×	×	×

## À propos des relations entre la disposition des enceintes et des modes Surround/DSP

Les modes Surround/DSP disponibles varient en fonction du nombre d'enceintes utilisées avec cet l'appareil.

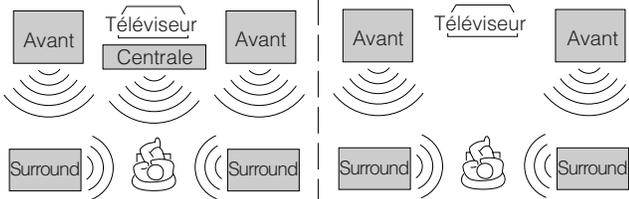
**Assurez-vous que les informations des enceintes sont réglées correctement (voir pages 15 à 18).**

- Si seules les enceintes avant sont connectées, il n'est pas possible d'utiliser les modes Surround.
- Si les enceintes surround ne sont pas connectées, vous ne pouvez pas utiliser les modes DSP.

**Lors de la reproduction d'un support numérique multi-canaux Dolby Digital ou DTS Digital Surround, le mode Surround multi-canaux approprié est mis en service automatiquement ("DOLBY D" ou "DTS") en appuyant sur SURROUND (avec l'entrée numérique choisie).**

- Pour les supports Dolby Digital à 2 canaux, vous pouvez choisir "PLII MOVIE" ou "PLII MUSIC" en appuyant sur SURROUND.
- Pour plus de détails, référez-vous à "Modes Surround/DSP disponibles pour chaque signal d'entrée" à la page 29.

### Lors de la connexion de 5 enceintes ou de 4 enceintes



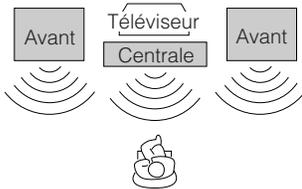
#### Modes Surround disponibles:

PL II MOVIE (Pro Logic II MOVIE)  
PL II MUSIC (Pro Logic II MUSIC)

#### Modes DSP disponibles:

LIVE CLUB  
DANCE CLUB  
HALL  
PAVILION  
ALL CH ST. (All Channel Stereo)

### Lors de la connexion de 3 enceintes



#### Modes Surround disponibles:

PL II MOVIE (Pro Logic II MOVIE)  
PL II MUSIC (Pro Logic II MUSIC)

#### REMARQUE

Quand "AUTO SR (Surround automatique)" est en service "ON" (voir page 20), le mode Surround est mis en service automatiquement quand vous choisissez et démarrez la lecture d'une source multicanaux.

## Utilisation des modes Surround

Une fois que le mode Surround ajusté, les ajustements sont mémorisés pour chaque source.

- Si vous avez réglé l'information des enceintes en utilisant Smart Surround Setup (voir page 15), vous n'avez pas besoin d'ajuster le niveau de sortie des enceintes.

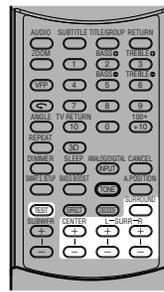
**Lors de la commande de l'ampli-tuner en utilisant la télécommande, réglez toujours le sélecteur de mode sur AUDIO/TV/VCR/STB.**



### Avant de commencer, rappelez-vous...

Assurez-vous que les informations des enceintes sont réglées correctement (voir pages 15 à 18).

### A partir de la télécommande:



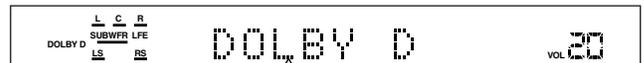
Il est pratique d'utiliser la télécommande pour les ajustements sonores puisque vous pouvez les réaliser à partir de votre point d'écoute et utiliser le signal de test.

- Pour la sélection de la commande panoramique pour Pro Logic II Music, utiliser les touches du panneau avant.

- 1 Choisissez et reproduisez la source souhaitée.
- 2 Appuyez sur SURROUND pour choisir un mode Surround approprié.

- Chaque fois que vous appuyez sur la touche, le mode Surround/DSP change comme suit:

**Lors de la lecture d'un support numérique multi-canaux Dolby Digital ou DTS Digital Surround:**



DOLBY D ou DTS ↔ STEREO (Surround/DSP hors service)

**Lors de la lecture d'un support numérique à 2 canaux Dolby Digital ou DTS Digital Surround:**



**Lors de la lecture n'importe quel autre support que ceux cités ci-dessus.**



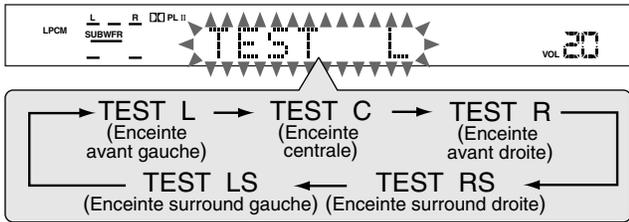
**Si "AUTO SR (Surround automatique)" est réglé sur "ON"**

La lecture d'une source numérique met automatiquement en service un mode surround approprié. (Voir page 20.)

→ Allez à l'étape 3.

### 3 Appuyez sur TEST pour vérifier la balance de sortie des enceintes.

“TEST L” clignote sur l’affichage et une tonalité de test sort des enceintes dans l’ordre suivant:



### 4 Ajustez le niveau de sortie des enceintes suivantes (de -10 dB à +10 dB).

- Réalisez l’ajustement de façon que le niveau sonore de l’enceinte choisie soit le même que celui des enceintes avant.

- Pour ajuster le niveau de l’enceinte centrale,** appuyez sur CENTER +/-.
- Pour ajuster le niveau de l’enceinte surround gauche,** appuyez sur SURR L +/-.
- Pour ajuster le niveau de l’enceinte surround droite,** appuyez sur SURR R +/-.



Ex.: Quand “+8 (dB)” est choisi pour “CENTER”.

### 5 Appuyez de nouveau sur TEST pour arrêter la tonalité de test.

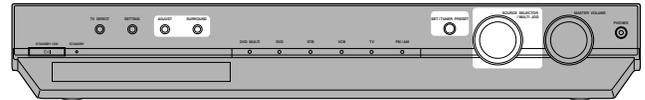
Le nom de la source actuellement choisie apparaît sur l’affichage.

### Sur le panneau avant:

- Aucune tonalité de test ne sort lors de l’utilisation des touches du panneau avant.

### Avant de commencer, rappelez-vous...

Il y a un temps limite pour réaliser les étapes suivantes. Si le réglage est annulé avant la fin, recommencez à partir de l’étape 2.



### 1 Choisissez et reproduisez la source souhaitée.

### 2 Appuyez sur SURROUND.

MULTI JOG peut maintenant être utilisé pour la sélection du mode Surround/DSP.

### 3 Tournez MULTI JOG pour choisir un mode Surround approprié.

- Quand vous tournez MULTI JOG, l’indication change comme suit:

Lors de la lecture d’un support numérique multi-canaux Dolby Digital ou DTS Digital Surround:



DOLBY D ou DTS ↔ STEREO (Surround/DSP hors service)

Lors de la lecture d’un support numérique à 2 canaux Dolby Digital ou DTS Digital Surround:



Lors de la lecture n’importe quel autre support que ceux cités ci-dessus.



Si “AUTO SR (Surround automatique)” est réglé sur “ON”

La lecture d’une source numérique met automatiquement en service un mode surround approprié. (Voir page 20).

→ Allez à l’étape 3.

### 4 Appuyez sur ADJUST.

MULTI JOG peut maintenant être utilisé pour le ajustement sonore.

### 5 Tournez MULTI JOG jusqu’à ce que l’élément que vous souhaitez régler apparaisse sur l’affichage, puis appuyez sur SET.

- Quand vous tournez MULTI JOG, l’indication change comme suit:



\* Disponible uniquement pour “PL II MUSIC”.

## Création de champs sonores réalistes

**CENTER\*1:** Ajustez le niveau de sortie de l'enceinte centrale (de -10 dB à +10 dB).

**SURR L\*1:** Pour ajuster le niveau de sortie de l'enceinte surround gauche (de -10 dB à +10 dB).

**SURR R\*1:** Pour ajuster le niveau de sortie de l'enceinte surround droite (de -10 dB à +10 dB).

**Commande PANORAMA\*2:**

- Choisissez "ON" quand vous souhaitez profiter d'un effet sonore "panoramique" avec une image de murs latéraux.
- Choisissez "OFF" quand vous souhaitez écouter le son original enregistré.

\*1 "0" est le réglage initial pour chaque enceinte.

\*2 "OFF" est le réglage initial.

### 6 Tournez MULTI JOG pour choisir le réglage approprié pour l'élément choisi à l'étape 2, puis appuyez sur SET.

Votre réglage est mémorisé.

- Pour ajuster les niveaux de sortie des enceintes, réalisez les ajustements de façon que le niveau sonore de l'enceinte choisie soit réglé au même niveau que les enceintes avant.



Ex.: Quand "+8 (dB)" est choisi pour "CENTER".

### 7 Répétez les étapes 5 et 6 pour ajuster les autres réglages.

#### Pour annuler le mode Surround

Appuyez répétitivement sur SURROUND sur la télécommande ou appuyez sur SURROUND sur le panneau puis tournez MULTI JOG de façon que "STEREO" apparaisse sur l'affichage.

- Si le mode Surround est annulé lors de la lecture d'un support numérique multi-canaux, tous les signaux des canaux sont mixés et sortis par les enceintes avant (et le caisson de grave si vous en avez connecté un et fait le réglage du caisson de grave correctement—"USE" pour la configuration rapide ou "YES" pour la configuration manuelle—voir pages 16 et 17).

#### REMARQUES

- Vous pouvez ajuster le niveau de sortie des enceintes en utilisant la télécommande sans sortir la tonalité de test.
- Vous ne pouvez pas ajuster le niveau de sortie de l'enceinte centrale et aucune tonalité de test ne sort de celle-ci quand "CNTR SP" est réglé sur "NO".
- Vous ne pouvez pas ajuster le niveau de sortie des enceintes surround et aucune tonalité de test ne sort de celles-ci quand "SURR SP" est réglé sur "NO".
- Rappelez-vous de ne pas changer les réglages des enceintes lors de l'utilisation du mode Surround; sinon, ils peuvent être annulés quand vous mettez hors service les enceintes nécessaires au mode Surround.
- Vous ne pouvez utiliser aucun mode Surround quand DVD MULTI est choisi comme source.

## Utilisation des modes DSP

Une fois que vous avez ajusté les modes DSP, l'ajustement est mémorisé pour chaque source.

- Vous ne pouvez pas utiliser les modes DSP si aucune enceinte Surround n'est connectée.
- Il n'est pas possible d'ajuster le niveau d'effet pour "ALL CH ST".

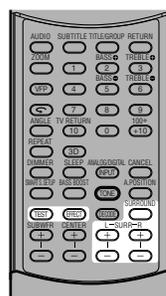
**Lors de la commande de l'ampli-tuner en utilisant la télécommande, réglez toujours le sélecteur de mode sur AUDIO/TV/VCR/STB.**



#### Avant de commencer, rappelez-vous...

Assurez-vous que les informations des enceintes sont réglées correctement (voir pages 15 à 18).

#### A partir de la télécommande:



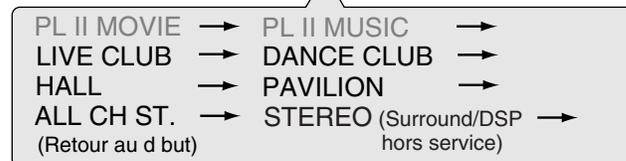
Il est pratique d'utiliser la télécommande pour les ajustements sonores puisque vous pouvez les réaliser à partir de votre point d'écoute et utiliser le signal de test.

### 1 Démarrer la lecture d'un logiciel à 2 canaux —PCM linéaires ou signal analogique—et choisir une source.

### 2 Appuyez répétitivement sur SURROUND jusqu'à ce que le mode DSP que vous souhaitez appliquer apparaisse sur l'affichage.

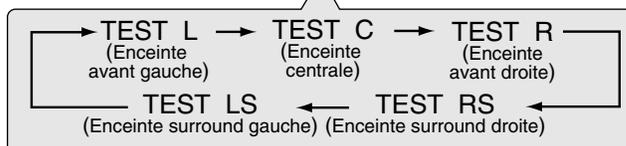
L'indicateur DSP s'allume sur l'affichage.

- Chaque fois que vous appuyez sur la touche, le mode DSP change comme suit:



### 3 Appuyez sur TEST pour vérifier la balance de sortie des enceintes.

"TEST L" clignote sur l'affichage et une tonalité de test sort des enceintes dans l'ordre suivant:

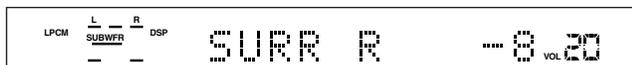


**4 Ajustez le niveau de sortie des enceintes surround (de -10 dB à +10 dB).**

- Réalisez l'ajustement de façon que le niveau sonore de l'enceinte choisie soit le même que celui des enceintes avant.

Pour ajuster le niveau de l'enceinte surround gauche, appuyez sur SURR L +/-.

Pour ajuster le niveau de l'enceinte surround droite, appuyez sur SURR R +/-.



Ex.: Quand "-8 (dB)" est choisi pour "SURR R".

**5 Appuyez de nouveau sur TEST pour arrêter la tonalité de test.**

**6 Pour les modes DAP uniquement: Appuyez sur EFFECT pour choisir le niveau souhaité de l'effet DAP (1 à 5).**

- Plus le nombre est élevé, plus l'effet DAP est important (normalement réglez-le sur "EFFECT 3").



**Sur le panneau avant:**

- Aucune tonalité de test ne sort lors de l'utilisation des touches du panneau avant.



**Avant de commencer, rappelez-vous...**

Il y a un temps limite pour réaliser les étapes suivantes. Si le réglage est annulé avant la fin, recommencez à partir de l'étape 2.

**1 Démarrer la lecture d'un logiciel à 2 canaux—PCM linéaires ou signal analogique—et choisir une source.**

**2 Appuyer sur SURROUND.**

La molette MULTI JOG fonctionne maintenant pour la sélection du mode Surround/DSP.

**3 Tournez MULTI JOG jusqu'à ce que le mode DSP que vous souhaitez appliquer apparaisse sur l'affichage.**

L'indicateur DSP s'allume sur l'affichage.

- Quand vous tournez MULTI JOG, l'indication change comme suit:

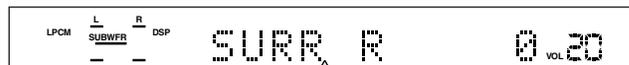


**4 Appuyer sur ADJUST.**

MULTI JOG peut maintenant être utilisé pour le ajustement sonore.

**5 Tournez MULTI JOG jusqu'à ce que l'élément que vous souhaitez régler apparaisse sur l'affichage, puis appuyez sur SET.**

- Quand vous tournez MULTI JOG, l'indication change comme suit:



\* Disponible uniquement pour les modes DAP.

**SURR L\*1:** Pour ajuster le niveau de sortie de l'enceinte surround gauche (de -10 dB à +10 dB).

**SURR R\*1:** Pour ajuster le niveau de sortie de l'enceinte surround droite (de -10 dB à +10 dB).

**EFFECT (disponible uniquement pour les modes DAP) \*2:** Pour ajuster le niveau d'effet DAP. Plus le nombre est élevé, plus l'effet est important (normalement réglez-le sur "EFFECT 3").

\*1 "0 (dB)" est le réglage initial pour chaque enceinte.

\*2 "3" est le réglage initial.

**6 Tournez MULTI JOG pour ajuster l'élément choisi à l'étape 5, puis appuyez sur SET.**

Votre réglage est mémorisé.

- Lors de l'ajustement du niveau de sortie des enceintes, réalisez l'ajustement de façon que le niveau sonore de l'enceinte choisie soit le même que celui des enceintes avant.



Ex.: Quand "-8 (dB)" est choisi pour "SURR R".

**7 Répétez les étapes 5 et 6 pour réaliser d'autres ajustements.**

**Pour annuler le mode DSP**

Appuyez répétitivement sur SURROUND sur la télécommande ou appuyez sur SURROUND puis tournez MULTI JOG sur le panneau avant de façon que "STEREO" apparaisse sur l'affichage. L'indicateur DSP s'éteint de l'affichage.

**REMARQUES**

- Vous pouvez ajuster les niveaux de sortie des enceintes pendant la sortie de la tonalité de test.
- Vous ne pouvez pas ajuster le niveau de sortie de l'enceinte centrale et aucune tonalité de test ne sort de celle-ci quand "CNTR SP" est réglé sur "NO".
- Vous ne pouvez pas ajuster le niveau de sortie des enceintes surround et aucune tonalité de test ne sort de celles-ci quand "SURR SP" est réglé sur "NO".

# RX-ES1SL

## Utilisation du mode de lecture DVD MULTI

Cet ampli-tuner possède un mode de lecture DVD MULTI permettant de reproduire le mode de sortie analogique discrète (reproduction à 5,1 canaux) du lecteur de DVD. De plus, le mode de lecture DVD MULTI peut être utilisé pour reproduire le son d'un DVD audio. Avant de reproduire un DVD, référez-vous aussi au mode d'emploi qui l'accompagne.

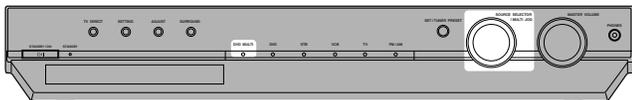
- Lors de l'utilisation du mode de lecture DVD MULTI, connectez le lecteur de DVD avec ses prises de sortie analogique discrète aux prises DVD IN sur le panneau arrière (voir page 10).
- Le mode de lecture DVD MULTI ne peut pas être utilisé pour le XV-N55SL.

Lors de la commande de l'ampli-tuner en utilisant la télécommande, réglez toujours le sélecteur de mode sur AUDIO/TV/VCR/STB.



### Mise en service du mode de lecture DVD MULTI

Sur le panneau avant:



**1** Tournez SOURCE SELECTOR jusqu'à ce que "DVD MULTI" apparaisse sur l'affichage.

L'indicateur DVD MULTI s'allume en rouge.

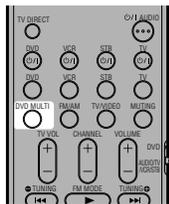
**2** Choisissez le mode de sortie analogique discrète sur le lecteur de DVD et démarrez la lecture d'un DVD.

A partir de la télécommande:

**1** Appuyez sur DVD MULTI.

L'indicateur DVD MULTI s'allume en rouge.

**2** Choisissez le mode de sortie analogique discrète sur le lecteur de DVD et démarrez la lecture d'un DVD.



### Ajustement du niveau de sortie des enceintes

Vous pouvez ajuster le niveau de sortie des enceintes lors de la lecture d'un DVD en utilisant le mode de sortie analogique discrète sur le lecteur de DVD.

Une fois que vous avez ajusté le son, l'ajustement est mémorisé.

- La tonalité de test ne sort pas par les enceintes pour ajuster le niveau de sortie des enceintes quand DVD MULTI est choisi.

A partir de la télécommande:

Il peut être pratique d'utiliser la télécommande pour l'ajustement du son puisque vous pouvez faire ces ajustements à partir de votre point d'écoute.

**Ajustez le niveau de sortie des enceintes suivantes (de -10 dB à +10 dB).**

- Réalisez l'ajustement de façon que le niveau sonore de l'enceinte choisie soit le même que celui des enceintes avant.

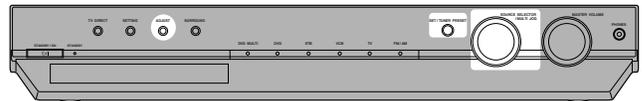


Pour ajuster le niveau de l'enceinte centrale, appuyez sur CENTER +/-.

Pour ajuster le niveau de l'enceinte surround gauche, appuyez sur SURR L +/-.

Pour ajuster le niveau de l'enceinte surround droite, appuyez sur SURR R +/-.

Sur le panneau avant:



Avant de commencer, rappelez-vous...

Il y a un temps limite pour réaliser les étapes suivantes. Si le réglage est annulé avant la fin, recommencez à partir de l'étape 1.

**1** Appuyez sur ADJUST.

MULTI JOG peut maintenant être utilisé pour le ajustement sonore.

**2** Tournez MULTI JOG jusqu'à ce que l'élément que vous souhaitez régler apparaisse sur l'affichage, puis appuyez sur SET.

- Quand vous tournez MULTI JOG, l'indication change comme suit:



**CENTER\*:** Ajustez le niveau de sortie de l'enceinte centrale (de -10 dB à +10 dB).

**SURR L\*:** Pour ajuster le niveau de sortie de l'enceinte surround gauche (de -10 dB à +10 dB).

**SURR R\*:** Pour ajuster le niveau de sortie de l'enceinte surround droite (de -10 dB à +10 dB).

\* "0 (dB)" est le réglage initial.

**3** Tournez MULTI JOG pour ajuster l'élément choisi à l'étape 2, puis appuyez sur SET.

Votre réglage est mémorisé.

- Réalisez l'ajustement de façon que le niveau sonore de l'enceinte choisie soit le même que celui des enceintes avant.



Ex.: Quand "+8 (dB)" est choisi pour "CENTER".

**4** Répétez les étapes 2 et 3 pour réaliser d'autres ajustements.

#### REMARQUES

- Quand vous choisissez DVD MULTI comme source de lecture, le mode Surround/DSP choisi est annulé et la touche SURROUND ne fonctionne pas.
- Lors de l'utilisation d'un casque d'écoute, le son des canaux avant gauche et droit est sorti par le casque d'écoute.
- La touche DVD MULTI ne fonctionne pas pour la fonction TV Direct.

# XV-N55SL

## Avant le fonctionnement

### A propos de ce manuel

- L'information de l'afficheur et les éléments du menu de l'OSD (Affichage à l'écran) sont mis entre parenthèses [ ] dans la procédure de fonctionnement.
- Les icônes suivantes font référence au(x) disque(s) utilisables pour chaque opération/fonction;



### A propos des disques

#### Types de disques lisibles

Les disques porteurs des marques suivantes peuvent être lus sur le lecteur.

DVD VIDEO 	SVCD 	CD Vidéo Video CD 	CD Audio 
---------------	----------	--------------------------	--------------

Le logo DVD est une marque de fabrique.

Le lecteur peut aussi lire les disques suivants :

- Les disques DVD-R, DVD-RW et +RW enregistrés en format DVD VIDEO et finalisés
- Les disques CD-R et CD-RW enregistrés en format SVCD, CD Vidéo ou CD Audio et finalisés
- Les disques CD-R et CD-RW enregistrés en format MP3 ou WMA conformément au format "ISO 9660" (Voir page 49 pour les détails.)
- Les disques CD-R et CD-RW enregistrés en format JPEG conformément au format "ISO 9660" (Voir page 51 pour les détails.)

#### REMARQUE

Si un disque est sale, rayé ou déformé, soit à cause des caractéristiques du disque soit à cause des conditions d'enregistrement, il se peut que le lecteur prenne un temps considérable pour lire le contenu, ou que le lecteur ne puisse pas lire de tels disques.

Ce lecteur peut lire des signaux audio enregistrés sur des disques MIX-MODE CD, CD-G, CD-EXTRA et CD TEXT.

#### Code de région du DVD VIDEO

Ce lecteur peut lire des disques DVD VIDEO dont le numéro de code de région comprend "2".

Exemples de disques DVD VIDEO lisibles :



#### REMARQUE

Le code de région du lecteur est inscrit sur l'arrière du lecteur.

#### Format du système de couleurs

Cet appareil prend en charge le système PAL, et peut également lire des disques enregistrés avec le système NTSC dont les numéros de code de région comprennent le "2".

Noter que le signal vidéo NTSC d'un disque se convertit en un signal et une sortie PAL.

#### Disques illisibles

Le lecteur ne peut pas lire les disques de la liste ci-dessous. Si vous essayez de lire ces disques, cela peut provoquer des parasites qui endommageraient les enceintes.

- Les disques DVD-RW enregistrés en format VR
- DVD-ROM, DVD-RAM, DVD AUDIO, CD-ROM, PHOTO CD, SACD

De plus, le lecteur ne lit pas :

- Les disques non-finalisés
- Les disques de forme irrégulière ou les disques avec de l'adhésif, des cachets ou de la colle que ce soit sur la face de l'étiquette ou sur la face de lecture. Lire ces disques peut endommager le lecteur.

### Formats audio numériques

L'appareil prend en charge les formats audio numériques suivants (voir page 61 "Annexe D:Glossaire" pour les descriptions de chaque format audio) :  
PCM linéaire, MPEG Multicanal, Dolby Digital, DTS (Digital Theater Systems)

#### REMARQUE

Selon le réglage [SORTIE AUDIO NUM.] du lecteur, il se peut que les signaux audio numériques ne sortent pas tels qu'ils sont enregistrés sur le disque. Voir "SORTIE AUDIO NUM." en page 56 pour les détails.

### Remarques sur les disques

- Avec certains disques DVD VIDEO, le lecteur commence à lire automatiquement après l'insertion du disque.
- L'image peut être parfois mauvaise ou avec un bruit de fond à cause des défauts du propre disque.
- Avec certains disques, il se peut que les opérations décrites dans ce manuel ne soient pas possibles.

### Entretien et manipulation des disques

Lorsqu'un disque est sale, poussiéreux, rayé ou déformé, il se peut que la lecture du son et de l'image soit détériorée. Prendre les précautions qu'il convient lors de la manipulation des disques.

#### Manipulation

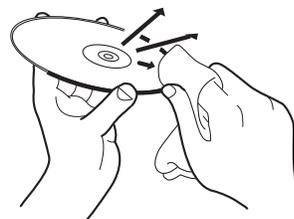
- Ne pas toucher la surface du disque.
- Ne pas endommager, ni coller du papier ou utiliser un adhésif quelqu'il soit tant sur le côté de l'étiquette que sur le côté de lecture.

#### Rangement des disques

- Ranger les disques dans leur pochette. Si les disques sont empilés les uns sur les autres sans leur pochette de protection, ils peuvent s'endommager.
- Ne pas laisser les disques dans un endroit directement exposé aux rayons du soleil ou là où l'humidité ou la température est élevée. Eviter de laisser les disques dans une voiture!

#### Nettoyage des disques

- Essuyer avec un chiffon doux et sec, dans un mouvement allant du centre vers l'extérieur. Si le disque est difficile à nettoyer, l'essuyer avec un chiffon imbibé d'eau.



- Ne jamais utiliser de produits de nettoyage, d'essence, d'alcool ou d'agents antistatiques.

#### Remarques sur les droits d'auteur

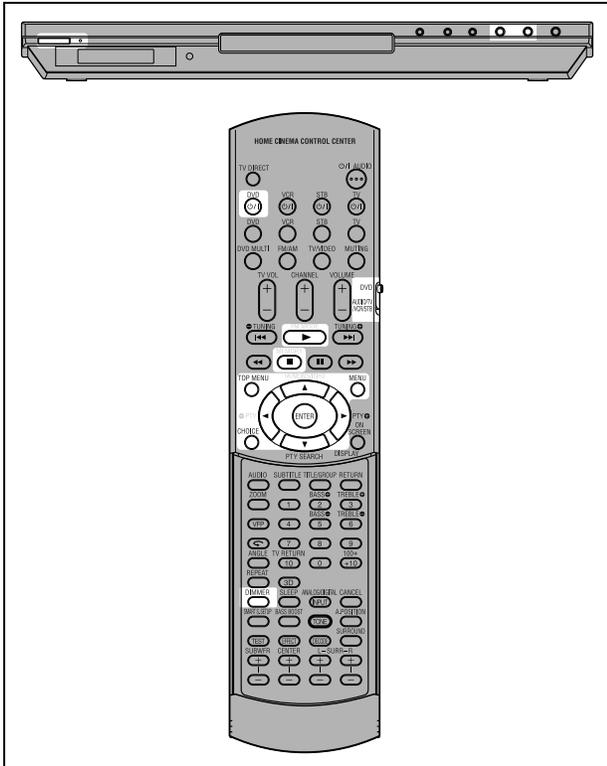
Se renseigner sur les lois des droits d'auteur en vigueur dans votre pays avant d'enregistrer à partir de DVD VIDEO, SVCD, CD Vidéo, CD Audio, MP3, disques WMA et JPEG.

L'enregistrement de matériaux couverts par des droits d'auteur peut constituer une infraction aux lois sur les droits d'auteur.

Ce produit intègre une technologie de protection des droits d'auteur protégée par des clauses sur les procédés de certains brevets américains et d'autres droits sur la propriété intellectuelle détenue par Macrovision Corporation ainsi que d'autres détenteurs. L'utilisation de cette technologie de protection des droits d'auteur est soumise à l'autorisation de Macrovision Corporation et est exclusivement destinée à une exploitation à domicile et à d'autres usages limités, sauf autorisation contraire de Macrovision Corporation. L'ingénierie inverse et le désassemblage sont interdits.

# XV-N55SL

## Opérations de base



### REMARQUE



Pour commander le lecteur en utilisant la télécommande, réglez toujours le sélecteur de mode sur "DVD".

### A propos de l'icône de commande refusée

Lors de la pression d'une touche, si le lecteur n'accepte pas cette commande, l'icône  apparaît sur l'écran du téléviseur. Occasionnellement, des opérations peuvent s'avérer inacceptables même si l'icône  ne s'affiche pas. Remarque qu'il se peut que certaines opérations ne soient pas acceptées. Par exemple, certains disques peuvent refuser le défilement rapide avant/arrière ou la lecture au ralenti.

## Mise sous/hors tension du lecteur

**Appuyer sur DVD  sur la télécommande ou appuyer sur  sur le panneau avant.**

L'indicateur STANDBY/ON sur le panneau avant, qui s'allume en rouge pendant l'état de veille, s'allume en vert. Les côtés gauche et droit de l'afficheur s'éclairent.

L'affichage d'accueil apparaît sur l'écran du téléviseur, et les messages suivants peuvent apparaître au bas de l'écran d'accueil.



Zone de messages

- EN LECTURE (Le lecteur est en train de lire les informations du disque.)
- ERREUR DE CODE REGIONAL (Le code de région du disque DVD VIDEO ne correspond pas au lecteur. Le disque ne peut pas être lu.)

- OUVERTURE
- FERMETURE
- PAS DE DISQUE

### REMARQUE

Même si le lecteur est mis hors tension, il est connecté à la source d'alimentation secteur tant qu'il reste branché à la prise murale. Cet état est appelé mode de veille. Dans cet état, le lecteur consomme une très faible quantité d'énergie.

## Configuration initiale

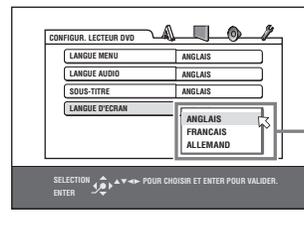
Lors de la mise sous tension du lecteur pour la première fois après achat, le message suivant apparaît sur l'écran du téléviseur.

EXECUTE DVD PLAYER SETUP? - BASIC PICTURE/AUDIO SETTING  
 YES - PRESS ENTER NO - CANCEL  
 (EXECUTER CONFIGUR. LECTEUR DVD? - IMAGE DE BASE/REGLAGE AUDIO  
 OUI - APPUYER SUR ENTER  
 NON - APPUYER SUR CANCEL)

Il est possible de régler la langue d'affichage, le type de moniteur de télévision et la sortie numérique avant d'utiliser le lecteur, en procédant comme indiqué ci-dessous.

### 1 Appuyer sur ENTER.

La première page de l'affichage CONFIGUR. LECTEUR DVD apparaît. Le menu déroulant de la [LANGUE D'ECRAN] est déjà ouvert.



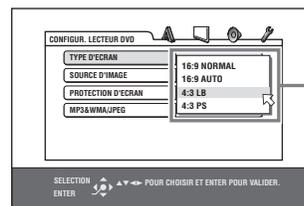
Options LANGUE D'ECRAN

### 2 Appuyer sur ▲/▼ pour sélectionner la langue souhaitée.

Il est possible de sélectionner la langue d'écran pour les affichages de préférences, etc. parmi l'ANGLAIS, le FRANÇAIS et l'ALLEMAND.

### 3 Appuyer sur ENTER.

La seconde page sur laquelle le menu déroulant du [TYPE D'ECRAN] est déjà ouvert, apparaît.



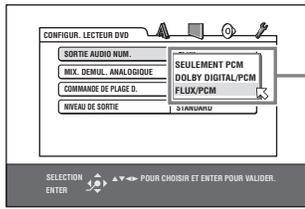
Options TYPE D'ECRAN

### 4 Appuyer sur ▲/▼ pour sélectionner le type de moniteur souhaité.

Pour un téléviseur normal (conventionnel), sélectionner [4:3 LB] ou [4:3 PS].  
 Pour un téléviseur à écran large, sélectionner [16:9 NORMAL] ou [16:9 AUTO]. (voir page 55).

**5 Appuyer sur ENTER.**

La troisième page, sur laquelle le menu déroulant de la [SORTIE AUDIO NUM.] est déjà ouvert, apparaît.



Options SORTIE AUDIO NUM.

**6 Appuyer sur ▲/▼ pour sélectionner le type de signal de sortie numérique souhaité.**

Régler ce paramètre correctement lors du raccordement du lecteur à un décodeur ambiophonique externe ou à un convertisseur N/A. (Il est inutile de régler ce paramètre si le lecteur n'est pas raccordé à un tel dispositif.)

- Lors du raccordement à un décodeur Dolby Digital, sélectionner [DOLBY DIGITAL/PCM].
- Lors du raccordement à un décodeur DTS, sélectionner [FLUX/PCM].
- Lors du raccordement à un autre équipement numérique, sélectionner [SEULEMENT PCM].

**7 Appuyer sur ENTER.**

L'écran du téléviseur revient à l'affichage d'accueil.

**Pour faire réapparaître l'affichage CONFIGUR. LECTEUR DVD**

Appuyer sur CHOICE quelques secondes jusqu'à ce que l'affichage CONFIGUR. LECTEUR DVD apparaisse.

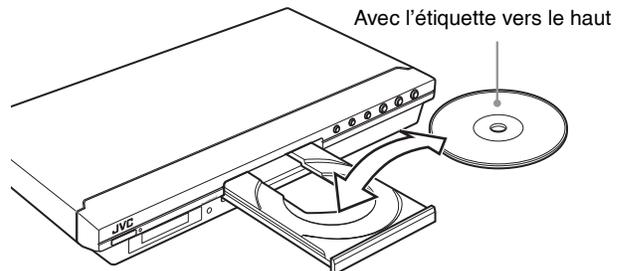
**Pour changer la luminosité de l'afficheur**

Appuyer sur DIMMER sur la télécommande.

La luminosité de l'afficheur peut être sélectionnée sur trois niveaux, ou être désactivée. Si la luminosité est réglée sur la position désactivée, rien n'apparaîtra à l'affichage.

**Lecture de base**

- 1 Appuyer sur ▲ pour ouvrir le tiroir à disque.
- 2 Placer un disque dans le tiroir à disque.



- Lors de l'insertion d'un disque de 8 cm, le placer dans le retrait intérieur.

**3 Appuyer sur ►.**

Le lecteur commence la lecture au début.

**Si un menu apparaît sur l'écran du téléviseur**

Lors de l'insertion d'un disque DVD VIDEO, SVCD ou CD Vidéo, un menu peut apparaître sur l'écran du téléviseur. A partir du menu, un élément souhaité peut être sélectionné pour être lu.

**Pour des DVD VIDEO**

- 1 Appuyer sur ▲/▼/◀/► pour sélectionner un élément souhaité.
- 2 Appuyer sur ENTER.

Le lecteur commence la lecture de l'élément sélectionné.

**Pour SVCD/CD Vidéo**

Appuyer sur les touches numérotées pour sélectionner l'élément souhaité.

Le lecteur commence la lecture de l'élément sélectionné.

**REMARQUES**

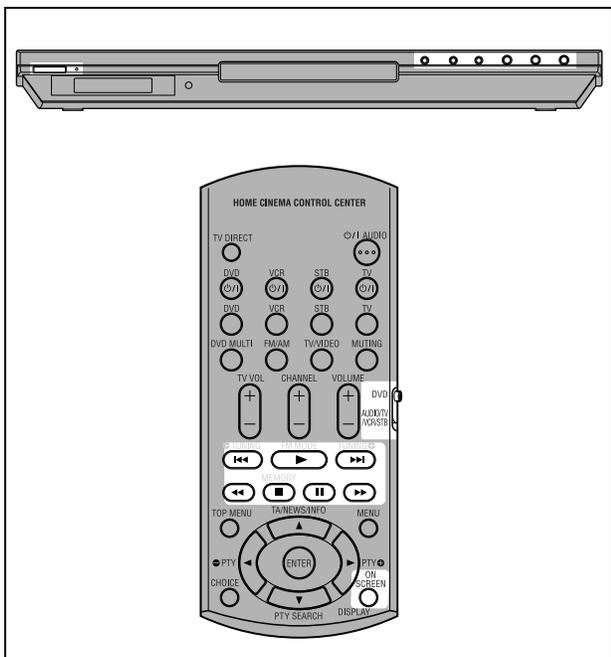
- Ne pas insérer un disque illisible. (Voir page 35.)
- Lors de l'insertion d'un disque dans le tiroir à disque, bien le positionner dans le retrait. Sinon, le disque pourrait être endommagé à la fermeture du tiroir à disque, ou son retrait du lecteur pourrait être impossible.

**A propos des PBC (Contrôle de lecture)**

Certains disques SVCD/CD Vidéo prennent en charge la fonction PBC.

La fonction PBC permet de profiter du fonctionnement par menus et d'images fixes à haute résolution qui ont une résolution quatre fois meilleure que les images en mouvement.

- Pour lire un disque SVCD/CD Vidéo compatible PBC sans activer la fonction PBC, appuyer sur les touches numérotées au lieu de ► pour commencer la lecture.
- Pour réactiver la fonction PBC,
  - 1) appuyer sur TOP MENU ou MENU,
  - ou
  - 2) appuyer sur ■ pour arrêter la lecture, puis appuyer sur ►.

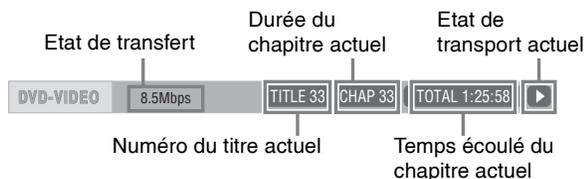


**Pour vérifier l'état de lecture**

Il est possible de voir sur l'écran du téléviseur le numéro de la sélection actuelle (le titre/numéro de chapitre pour un DVD VIDEO ou numéro de piste pour SVCD/CD Vidéo/CD Audio), l'information temporelle (durée de la piste ou du chapitre à l'arrêt, ou le temps écoulé de la piste ou du chapitre pendant la lecture) et l'état de transport (arrêt, lecture, pause, etc.).

**Appuyer sur ON SCREEN.**

Exemple: pour DVD VIDEO



Noter qu'une seconde pression de ON SCREEN rappelle la barre de menu sous la barre d'état, qui permet d'accéder à diverses fonctions. Voir page 47 pour les détails sur la barre de menu.

**Pour désactiver la barre d'état**

Appuyer sur ON SCREEN de façon répétée jusqu'à ce que la barre d'état disparaisse.

**Pour arrêter complètement la lecture**

**Appuyer sur ■.**

**A noter**

Si on appuie sur ▲ pendant la lecture, le lecteur arrête la lecture et ouvre le tiroir à disque.

**Pour arrêter temporairement la lecture**

**Appuyer sur II.**

Pour reprendre la lecture, appuyer sur ►. (Voir l'élément suivant.)

**A propos des icônes du guide d'écran**

Les icônes suivantes peuvent apparaître sur l'image. Elles ont les significations suivantes.

- : Apparaît au début d'une scène enregistrée à partir d'angles multiples (voir page 45).
- : Apparaît au début d'une scène enregistrée en plusieurs langues audio (voir page 45).
- : Apparaît au début d'une scène enregistrée avec des sous-titres en plusieurs langues (voir page 45).

**Reprise de la lecture**



Le lecteur peut mémoriser la position d'un disque où la lecture a été interrompue, et reprendre plus tard la lecture à partir de cette position.

Il existe trois modes de reprise; MARCHE, ARRET et REPRISE DISQUE. A l'achat le lecteur est initialement réglé sur mode de MARCHE.

- Le mode peut être sélectionné en utilisant l'affichage de préférences (voir page 56).

**Quand le mode de reprise est sur "MARCHE"**

Si on appuie sur ■, le lecteur arrête la lecture et mémorise la position d'interruption. L'écran du téléviseur affiche [ARRET DE REPRISE] et l'indicateur [RESUME] s'allume sur l'afficheur. La mémoire de la position d'interruption n'est pas effacée si le lecteur est mis hors tension.

Lors de la mise hors tension du lecteur après le réglage de la fonction de reprise, appuyer simplement sur ►. Le lecteur est mis sous tension et la lecture commence à partir de la position d'interruption. Lors de la mise sous tension du lecteur en appuyant sur ⏻ ensuite en appuyant sur ►, la lecture commence au début du disque.

Noter que la mémoire s'efface si le tiroir à disque s'ouvre.

**Quand le mode de reprise est sur "REPRISE DISQUE"**

Si on appuie sur ■, le lecteur arrête la lecture et mémorise la position d'interruption. L'écran du téléviseur affiche [ARRET DE REPRISE] et l'indicateur [RESUME] s'allume sur l'afficheur.

La mémoire de la position d'interruption ne s'efface pas si le tiroir à disque est ouvert ou le lecteur mis hors tension.

**A noter**

Le lecteur mémorise les positions d'interruption pour les 30 derniers disques lus. La mémorisation d'une nouvelle position d'interruption effacera la position d'interruption mémorisée pour le premier disque.

**Pour effacer la mémoire**

Appuyer sur ■ quand le disque est à l'arrêt.

## Pour reprendre la lecture

### Quand le mode de reprise est sur “MARCHE”

**Quand le disque dont la lecture a été interrompue est encore dans le tiroir, appuyer sur ►.**

Le lecteur reprend la lecture à partir de la position où la lecture a été interrompue. “RESUME PLAY” apparaît sur l'écran du téléviseur.

#### Pour lire un disque depuis son début

Appuyer sur ■ avant d'appuyer sur ► pour lancer la lecture.

### Quand le mode de reprise est sur “REPRISE DISQUE”

**1 Appuyer sur ▲ pour insérer un disque pour lequel le lecteur a mémorisé une position d'interruption.**

“RESUME STOP” apparaît sur l'écran du téléviseur.

**2 Appuyer sur ►.**

“RESUME PLAY” apparaît sur l'écran du téléviseur et le lecteur reprend la lecture à partir de la position où la lecture avait été interrompue.

#### Pour lire un disque depuis son début

Après insertion du disque, appuyer sur ■ avant d'appuyer sur ► pour lancer la lecture.

#### REMARQUES

- Si le réglage de [REPRISE] au départ de [REPRISE DISQUE] est modifié sur [ARRET] ou [MARCHE], il ne sera pas possible de reprendre la lecture sur un disque dont la position de “reprise” a été mémorisée. Cependant, si [REPRISE] est à nouveau réglé sur [REPRISE DISQUE], il sera alors possible de reprendre la lecture du disque.
- Lors de l'interruption de la lecture d'un disque pour lequel une position d'interruption a déjà été mémorisée, la mémoire sera actualisée à la nouvelle position d'interruption.
- Pour un disque DVD VIDEO double-face, le lecteur considère chaque face comme un disque différent. Dès lors, pour reprendre la lecture d'un tel disque, le disque doit être inséré avec la même face vers le bas.
- Quand le lecteur est réglé sur un point d'interruption pour un disque, il mémorise aussi les réglages Audio, Sous-titres et Angle.
- Il se peut que l'appareil ne reprenne pas la lecture exactement à partir du point d'interruption. Dans le cas d'un disque SVCD/CD Vidéo avec fonction PBC, il se peut que le lecteur reprenne la lecture d'un point légèrement antérieur ou postérieur au point où la lecture avait été interrompue.

## Lecture à plusieurs vitesses

### Défilement rapide avant ou arrière pendant le contrôle



**Pendant la lecture, appuyer sur ►► ou ◀◀ sur la télécommande.**

Il est possible de sélectionner 1,5 fois, 5 fois, 20 fois et 60 fois la vitesse normale. Appuyer sur ► fait revenir le lecteur à la lecture normale.

**Pendant la lecture, maintenir enfoncé ►► ou ◀◀.**

La lecture est avancée ou reculée 5 fois sa vitesse normale.

#### REMARQUE

Pendant la lecture rapide, le son sera assourdi sauf à la lecture d'un CD Audio, et à la lecture d'un DVD VIDEO ou CD Vidéo à 1,5 fois sa vitesse normale. Pour les disques CD Audio, le son s'entendra par intermittence.

## x1,5 Lecture rapide avec son



Lors de la lecture 1,5 fois la vitesse normale, le disque est lu avec le son.

- Pour les disques DVD VIDEO, les sous-titres ne disparaissent pas.
- Si le son d'un disque DVD VIDEO est enregistré en format Dolby Digital ou DTS, des signaux stéréo PCM linéaires sont émis. Avec certains disques DVD VIDEO, la qualité de son et le volume peuvent varier, ou le son peut ne pas être accordé.
- Pour passer du défilement rapide arrière à la lecture rapide 1,5 x, appuyer d'abord sur ►, puis appuyer une fois sur ►►.

## Avance en image fixe image par image



**En pause, appuyer sur II.**

A chaque pression de II, l'image fixe passe à l'image suivante.

Appuyer sur ► revient à la lecture normale.

## Lecture au ralenti



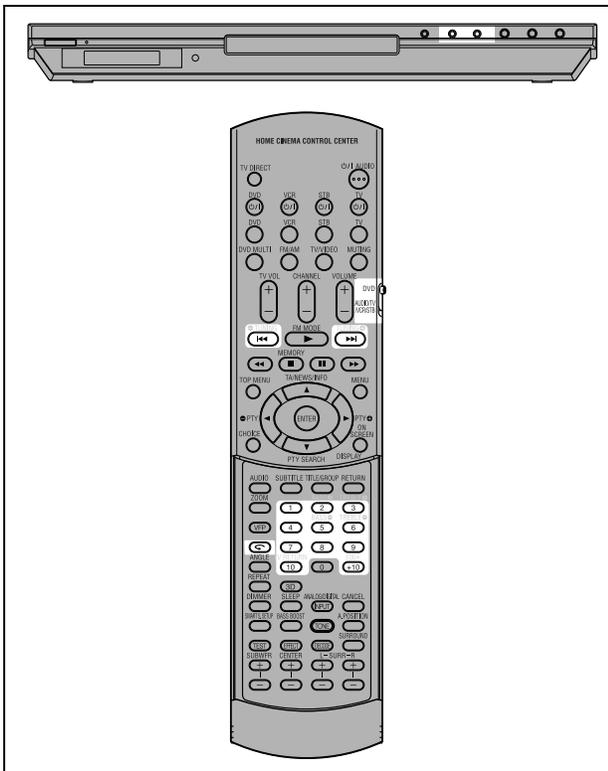
Il est possible de sélectionner 1/32 fois, 1/16 fois, 1/4 fois et 1/2 fois la vitesse normale.

**Pendant la lecture, appuyer sur II, puis appuyer sur ►► (pour la lecture au ralenti avant) ou sur ◀◀ (pour la lecture au ralenti arrière, seulement pour les disques DVD VIDEO).**

Appuyer sur ► revient à la lecture normale.

#### REMARQUES

- Pendant la lecture au ralenti, le son sera assourdi.
- La lecture au ralenti arrière est impossible pour un SVCD et CD Vidéo.



### Relecture des scènes précédentes (Fonction relecture par une simple pression)



Pendant la lecture d'un DVD VIDEO, appuyer sur .

La position de lecture recule de 10 secondes par rapport à sa position actuelle.

#### REMARQUES

- Cette fonction n'a d'effet qu'à l'intérieur d'un même titre, mais est effective entre les chapitres.
- Cette fonction peut ne pas avoir d'effet avec certains disques DVD VIDEO.

### Repérage du début d'une scène ou d'un morceau



Pour DVD VIDEO : Pendant la lecture, il est possible de sauter un chapitre ou un titre, selon la configuration du disque.

Pour SVCD/CD Vidéo : Pendant la lecture sans la fonction PBC, il est possible de sauter une piste.

Pour CD Audio : Pendant la lecture ou en mode d'arrêt, il est possible de sauter une piste.

**Pour sauter en avant, appuyer sur .**

**Pour sauter en arrière, appuyer sur .**

### Utiliser les touches numérotées

Pour DVD VIDEO/CD Audio : Pendant la lecture ou en mode d'arrêt

Pour les SVCD/CD Vidéo : Pendant la lecture sans la fonction PBC ou en mode d'arrêt

**Appuyer sur les touches numérotées pour spécifier le numéro.**

Pour sélectionner 5 : appuyer sur 5.

Pour sélectionner 23 : appuyer sur +10, +10, puis 3.

Pour sélectionner 40 : appuyer sur +10, +10, +10, puis 10.

Le lecteur lance la lecture à partir du début de la sélection.

#### REMARQUES

- Selon le type de disque et l'état du lecteur, ce qui est spécifié diffère :

Etat du lecteur	Type de disque	Ce qui est spécifié
A l'arrêt	DVD VIDEO	titre
	SVCD/CD Vidéo/ CD Audio	piste
En lecture	DVD VIDEO	chapitre
	SVCD/CD Vidéo/ CD Audio	piste

- Pendant la lecture d'un DVD VIDEO, si un menu apparaît sur l'écran du téléviseur, il est possible d'utiliser les touches numérotées pour sélectionner un élément du menu.

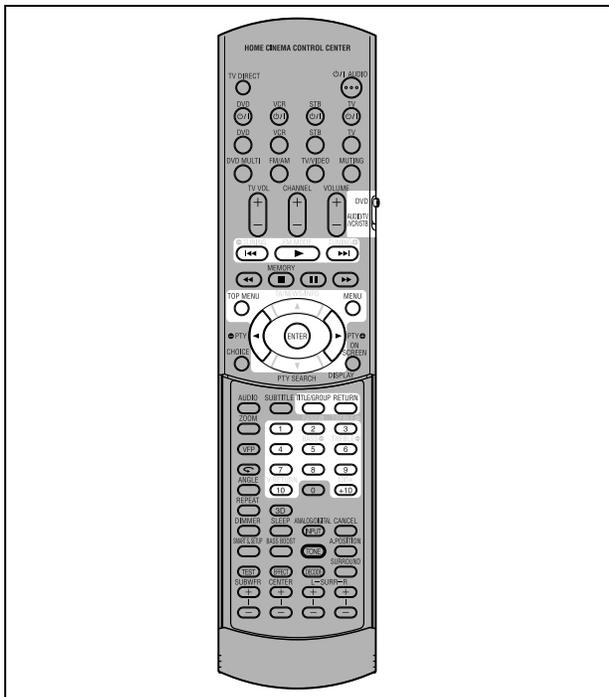
### A propos de la fonction de protection d'écran

Une image peut être brûlée dans le moniteur de télévision si une image statique est affichée pendant longtemps. Pour éviter cela, le lecteur active automatiquement la fonction de protection d'écran si une image statique, par exemple un affichage d'écran ou un menu, reste affiché plus de 5 minutes. Lorsque la fonction de protection d'écran est activée, l'écran du téléviseur devient plus foncé.

Appuyer sur n'importe quelle touche relâchera la fonction de protection d'écran.

# XV-N55SL

## Opérations avancées



### REMARQUE



Pour commander le lecteur en utilisant la télécommande, réglez toujours le sélecteur de mode sur "DVD".

## Lecture à partir d'une position spécifique

### Repérage d'une scène souhaitée à partir du menu d'un DVD



Les disques DVD VIDEO ont généralement leurs propres menus qui indiquent le sommaire du disque. Ces menus contiennent plusieurs éléments tels que les titres de films, titres de morceaux ou informations sur l'artiste, et les affichent sur l'écran du téléviseur. Il est possible de repérer une scène souhaitée à l'aide du menu du DVD.

#### 1 Quand un disque DVD VIDEO est inséré, appuyer sur TOP MENU ou MENU.

Le menu apparaît sur l'écran du téléviseur.

#### 2 Appuyer sur ▲/▼/◀/▶ pour sélectionner un élément souhaité, puis appuyer sur ENTER.

Le lecteur lance la lecture de l'élément sélectionné.

#### A noter

- Certains disques DVD VIDEO peuvent aussi avoir un menu différent qui apparaît quand MENU est enfoncé.
- Voir les instructions de chaque disque DVD VIDEO pour son menu particulier.
- Avec certains disques, les éléments peuvent être sélectionnés en entrant le numéro correspondant à l'aide des touches numérotées, ce qui peut provoquer le lancement de la lecture automatiquement.

### REMARQUE

La touche MENU ne fonctionne pas à l'arrêt.

### Repérage d'une scène souhaitée à partir du menu d'un SVCD/CD Vidéo avec PBC



Certains disques SVCD/CD Vidéo prennent en charge la fonction PBC. PBC est l'abréviation de "Playback Control" (ou contrôle de lecture). Certains disques SVCD/CD Vidéo enregistrés avec PBC ont leurs propres menus, par exemple une liste des morceaux sur le disque. Une scène spécifique peut être repérée à l'aide du menu PBC.

#### 1 En mode d'arrêt, appuyer sur ► ou TOP MENU.

Un menu du disque apparaît sur l'écran du téléviseur.

#### 2 Appuyer sur les touches numérotées pour sélectionner l'élément souhaité.

Pour sélectionner 5 : appuyer sur 5.

Pour sélectionner 23 : appuyer sur +10, +10, puis 3.

Pour sélectionner 40 : appuyer sur +10, +10, +10, puis 10.

Le lecteur lance la lecture de l'élément sélectionné.

Pour revenir au menu, appuyer sur RETURN.

#### A noter

Si quelque chose comme [PAGE SUIVANTE] ou [PAGE PRECEDENTE] apparaît sur l'écran du téléviseur, appuyer sur ►► pour passer à la page suivante, et appuyer sur ◀◀ pour retourner à la page précédente.

### Spécification d'un titre souhaité



#### 1 Pendant la lecture, appuyer sur TITLE/ GROUP.

[--] apparaît dans la zone d'affichage du titre de l'afficheur.

#### 2 Appuyer sur les touches numérotées pour spécifier le titre à lire.

Pour sélectionner 5 : appuyer sur 5.

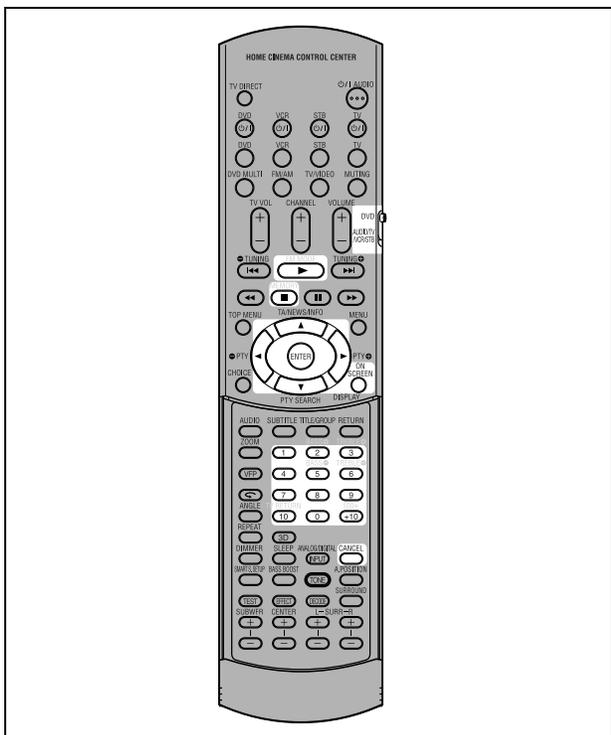
Pour sélectionner 23 : appuyer sur +10, +10, puis 3.

Pour sélectionner 40 : appuyer sur +10, +10, +10, puis 10.

Le lecteur lance la lecture à partir du titre spécifié.

### REMARQUE

Cette fonction peut ne pas fonctionner avec certains disques DVD VIDEO.



### Repérage d'un point souhaité sur le titre ou la piste en cours (Recherche temporelle)



Il est possible de lire un disque à partir d'un point souhaité en spécifiant le temps à partir du début du titre en cours (pour un DVD VIDEO) ou du disque (pour un SVCD/CD Vidéo/CD Audio).

Pour un DVD VIDEO/CD Audio : Pendant la lecture ou le mode d'arrêt.

Pour un SVCD/CD Vidéo : Dans un mode quelconque sauf lecture de SVCD/CD Vidéo avec PBC.

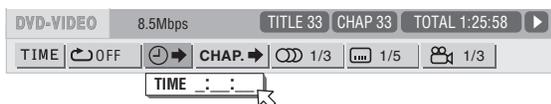
#### 1 Appuyer deux fois sur ON SCREEN.

La barre de menu apparaît sur l'écran du téléviseur.

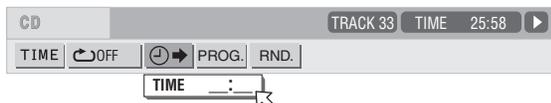
#### 2 Appuyer sur ◀▶ pour déplacer ↖ sur ⏪⏩, puis appuyer sur ENTER.

Le menu déroulant pour l'entrée du temps apparaît.

##### Exemple d'écran pour DVD VIDEO



##### Exemple d'écran pour CD Audio



#### 3 Appuyer sur les touches numérotées (0 à 9) pour entrer le temps souhaité.

Le temps spécifié s'affiche sur le menu déroulant.

##### Exemple (pour DVD VIDEO)

Lecture à partir de 2(H):34(M):00(S)

Appuyer sur 2, 3, puis 4.



##### Exemple (pour SVCD/CD Vidéo/CD Audio)

Lecture à partir de 23(M):40(S)

Appuyer sur 2, 3, puis 4.



Il n'est pas nécessaire d'appuyer sur "0" pour entrer les zéros de fuite (les deux derniers chiffres dans l'exemple ci-dessus).

##### Pour corriger une erreur

Appuyer plusieurs fois sur ◀ pour revenir au chiffre erroné, puis entrer le numéro correct.

#### 4 Appuyer sur ENTER.

Le lecteur lance la lecture à partir du temps spécifié.

#### Pour supprimer la barre de menu

Appuyer sur ON SCREEN.

#### A noter

Les touches "10" et "+10" ne s'utilisent pas avec cette fonction.

#### REMARQUES

- Certains disques DVD VIDEO ne contiennent pas d'informations de temps, et la fonction de recherche temporelle ne peut pas être utilisée.
- La fonction de recherche temporelle ne peut pas être utilisée pendant la lecture programmée.

### Modification de l'ordre de lecture

#### Lecture dans un ordre spécifique (Lecture programmée)



En programmant les pistes, il est possible de faire lire jusqu'à 99 pistes dans n'importe quel ordre. Il est possible de programmer la même piste plus d'une fois.

#### 1 En mode d'arrêt, appuyer deux fois sur ON SCREEN.

La barre de menu apparaît sur l'écran du téléviseur.

#### 2 Appuyer sur ◀▶ pour déplacer ↖ sur [PROG.]

Exemple d'écran pour CD Audio

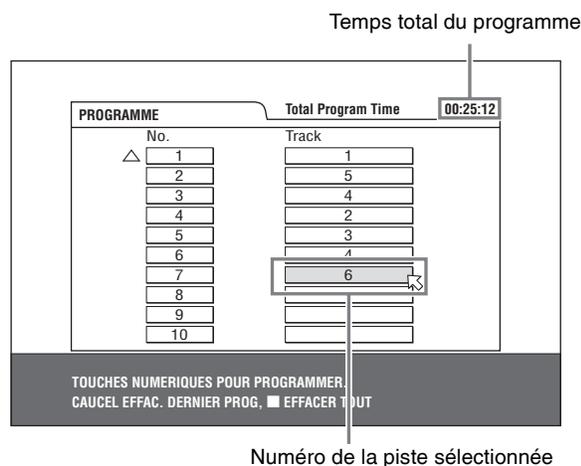


#### 3 Appuyer sur ENTER.

Le tableau de programmation apparaît. L'indicateur [PRGM] s'allume sur l'afficheur.

#### 4 Appuyer sur les touches numérotées pour spécifier les pistes dans l'ordre souhaité.

Pour sélectionner 5 : appuyer sur 5.  
 Pour sélectionner 23 : appuyer sur +10, +10, puis 3.  
 Pour sélectionner 40 : appuyer sur +10, +10, +10, puis 10.



##### Pour corriger le programme

Appuyer sur ▲/▼ pour déplacer sur la piste à corriger, puis appuyer sur CANCEL. La piste est effacée et les pistes programmées qui suivent sont remontées.  
 Appuyer sur ■ élimine toutes les pistes programmées.

#### 5 Appuyer sur ► pour lancer la lecture programmée.

Avec un disque CD Audio, le tableau de programmation reste sur l'écran du téléviseur pendant la lecture programmée. (Appuyer sur ON SCREEN fait apparaître la barre d'état.) Une fois terminée la lecture de toutes les pistes programmées, le lecteur s'arrête et le tableau de programmation réapparaît.  
 Noter que le programme est mémorisé.

- Pendant la lecture programmée, il n'est pas possible de modifier le contenu du programme.

#### Pour vérifier le contenu d'un programme

Pendant la lecture, appuyer sur ■. La lecture s'arrête et le tableau de programmation apparaît.  
 Quand l'appareil lit un CD Audio et que le tableau de programmation n'est pas affiché, il est possible de le faire apparaître en effectuant les étapes 1 à 3.  
 Pendant la lecture d'un SVCD/CD Vidéo, il est possible de vérifier le contenu du programme via la barre de menu.

#### Pour arrêter la lecture programmée

Appuyer sur ■.

#### Pour effacer le programme

A l'arrêt quand le tableau de programmation est affiché, appuyer sur ■.

#### Pour quitter le mode de programmation

Après avoir supprimé le programme, appuyer sur ON SCREEN.

#### REMARQUE

Quand le tiroir à disque est ouvert et le lecteur hors tension, le programme est effacé.

#### Lecture dans un ordre aléatoire (Lecture aléatoire)



##### 1 En mode d'arrêt, appuyer deux fois sur ON SCREEN.

La barre du menu apparaît sur l'écran du téléviseur.

##### 2 Appuyer sur ◀▶ pour déplacer sur RND.

Exemple d'écran pour CD Audio

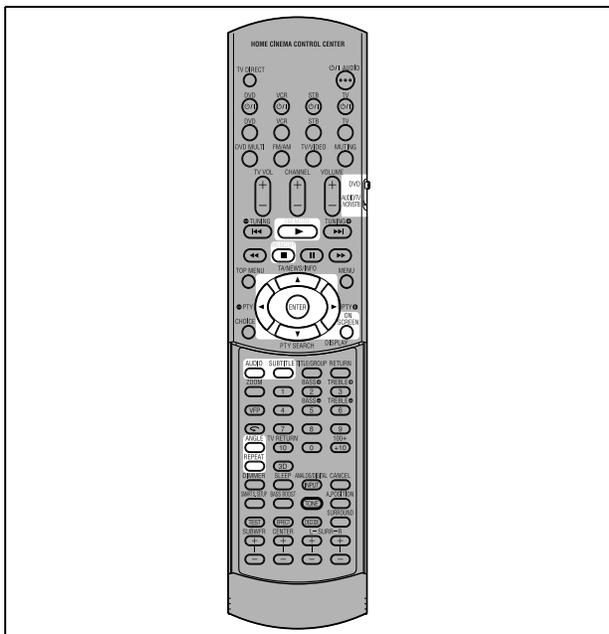


##### 3 Appuyer sur ENTER.

Le lecteur lance la lecture aléatoire.  
 Avec un disque SVCD/CD Vidéo, la barre de menu disparaît automatiquement.  
 Pendant la lecture aléatoire, l'indicateur [RND] s'allume sur l'afficheur.  
 Après la lecture de toutes les pistes du disque, le lecteur arrête le disque et quitte le mode de lecture aléatoire.

#### Pour arrêter et quitter la lecture aléatoire

Appuyer sur ■. Le lecteur arrête la lecture et quitte le mode de lecture aléatoire.



## Lecture répétée

### Répétition de la sélection en cours ou de toutes les pistes



Pour un DVD VIDEO: Pendant la lecture.

Pour un SVCD/CD Vidéo/CD Audio : Dans un mode quelconque sauf lecture de SVCD/CD Vidéo avec PBC

#### Appuyer sur REPEAT.

Si la touche REPEAT est pressée en mode d'arrêt, appuyer sur ► pour lancer la lecture.

A chaque pression de REPEAT, le mode de répétition passe cycliquement entre Répétition Totale, Répétition 1 et désactivé.

Le mode de répétition sélectionné s'indique sur l'afficheur.

: Répète le titre en cours du DVD VIDEO ou toutes les pistes du SVCD/CD Vidéo/CD Audio.

1 : Répète le chapitre en cours du DVD VIDEO ou la piste en cours du SVCD/CD Vidéo/CD Audio.

**Aucune indication** : Le mode de répétition est désactivé.

Une fenêtre indiquant le mode de répétition en cours s'affichera sur l'écran du téléviseur. L'indication du mode sur la fenêtre est la même que celle sur la barre du menu.

(Exemple de mode de répétition sur l'écran du téléviseur)

### CHAP

#### Pour arrêter la lecture répétée

Appuyer sur ■.

Quand un disque DVD VIDEO est inséré, le lecteur arrête la lecture et quitte le mode de répétition.

Quand un disque SVCD, CD Vidéo ou CD Audio est inséré, le lecteur arrête la lecture mais ne quitte pas le mode de répétition.

#### Pour quitter la lecture répétée

Appuyer sur REPEAT jusqu'à ce que l'indicateur du mode de répétition disparaisse sur l'afficheur.

#### A noter

Quand le mode de lecture programmée est activé avec un SVCD, CD Vidéo ou CD Audio, le mode de répétition change de la même manière.

Noter, néanmoins, qu'en mode "" le lecteur répète toutes les pistes programmées au lieu de toutes les pistes du disque.

### Répétition d'un passage souhaité (Lecture répétée A-B)



#### D'abord s'assurer que:

- Le lecteur est en mode de lecture sauf lecture de SVCD/CD Vidéo avec PBC.

#### 1 Appuyer deux fois sur ON SCREEN.

La barre du menu apparaît sur l'écran du téléviseur.

#### 2 Appuyer sur ◀/▶ pour déplacer sur , puis appuyer sur ENTER.

Le menu déroulant pour la sélection du mode de répétition apparaît.

#### 3 Appuyer sur ▲/▼ pour sélectionner [A-B].

#### 4 Appuyer sur ENTER au début du passage à répéter (point A).

Le menu déroulant disparaît.

L'icône de répétition indique A- .

#### 5 Appuyer sur ENTER à la fin du passage à répéter (point B).

L'icône de répétition indique A-B .

Le lecteur repère "A" et lance la lecture répétée entre "A" et "B".

L'indicateur [] s'allume sur l'afficheur.

#### Pour quitter la lecture répétée A-B

Appuyer sur ◀/▶ pour déplacer sur A-B , et appuyer sur ENTER. Le mode de répétition A-B disparaît, ensuite la lecture normale continue.

#### REMARQUE

Les points A et B doivent être réglés sur un même titre/chapitre/piste.

## Modification de la langue, du son et de l'angle de scène

### Pour sélectionner la langue de sous-titres (SUBTITLE)



Certains DVD VIDEO et disques SVCD contiennent plus d'une langue de sous-titres. Il est possible de choisir l'une d'entre elles.

#### A noter

Au début du passage où les sous-titres ont été enregistrés,  apparaît sur l'écran du téléviseur (sauf quand la préférence [GUIDE A L'ECRAN] est réglée sur [ARRET]).

#### 1 Pendant la lecture, appuyer sur SUBTITLE.

La fenêtre de sélection des sous-titres apparaît sur l'écran du téléviseur.



#### 2 Appuyer sur ▲/▼ ou SUBTITLE pour sélectionner le sous-titre.

A chaque pression sur ▲/▼ ou SUBTITLE, la langue des sous-titres change.

#### 3 Appuyer sur ENTER.

Les sous-titres s'affichent dans la langue sélectionnée. La fenêtre de sélection des sous-titres disparaît.

#### REMARQUES

- Un disque SVCD peut contenir jusqu'à quatre sous-titres. La pression sur ▲/▼ fait se succéder ces canaux de façon cyclique indépendamment de l'enregistrement ou non de sous-titres.
- La fenêtre de sélection des sous-titres disparaît automatiquement si le sous-titre n'est pas changé après quelques secondes.
- Pour un DVD VIDEO, la langue sélectionnée peut être abrégée sur l'écran du téléviseur. Voir "Annexe B: Tableau des langues et leurs abréviations" en page 36.

### Pour modifier la langue ou le son (AUDIO)



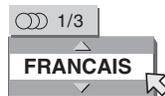
Le réglage de sélection du son permet de modifier la langue audio d'un film, ou d'écouter un karaoke avec ou sans voix.

#### A noter

Au début de la partie où sont enregistrées plusieurs pistes de langues,  apparaît sur l'écran du téléviseur (sauf quand la préférence [GUIDE A L'ECRAN] est réglée sur [ARRET]).

#### 1 Pendant la lecture, appuyer sur AUDIO.

La fenêtre de sélection de la langue audio apparaît sur l'écran du téléviseur.



#### 2 Appuyer sur ▲/▼ ou AUDIO pour sélectionner la langue audio souhaitée.

A chaque pression sur ▲/▼ ou AUDIO, la langue change.

Pour DVD VIDEO (exemple)



Pour SVCD



Pour CD Vidéo



#### 3 Appuyer sur ENTER.

Il est possible d'entendre la langue audio sélectionnée. La fenêtre de sélection de la langue audio disparaît.

#### REMARQUES

- La fenêtre de sélection de la langue audio disparaît automatiquement si la langue audio n'est pas changée après quelques secondes.
- Pour un DVD VIDEO, la langue sélectionnée peut être abrégée sur l'écran du téléviseur. Voir "Annexe B: Tableau des langues et leurs abréviations" en page 60.

### Pour sélectionner un angle de scène d'un DVD VIDEO (ANGLE)



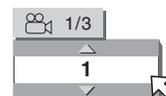
Il est possible de profiter d'un éventail d'angles de scène si le disque DVD VIDEO contient des parties "multi-angle", où plusieurs caméras ont été utilisées pour filmer une même scène sous différents angles.

#### A noter

Au début d'une partie "multi-angle",  apparaît sur l'écran du téléviseur (sauf quand la préférence [GUIDE A L'ECRAN] est réglée sur [ARRET]).

#### 1 Pendant la lecture, appuyer sur ANGLE.

La fenêtre de sélection de l'angle apparaît sur l'écran du téléviseur.



#### 2 Appuyer sur ▲/▼ ou ANGLE pour sélectionner l'angle souhaité.

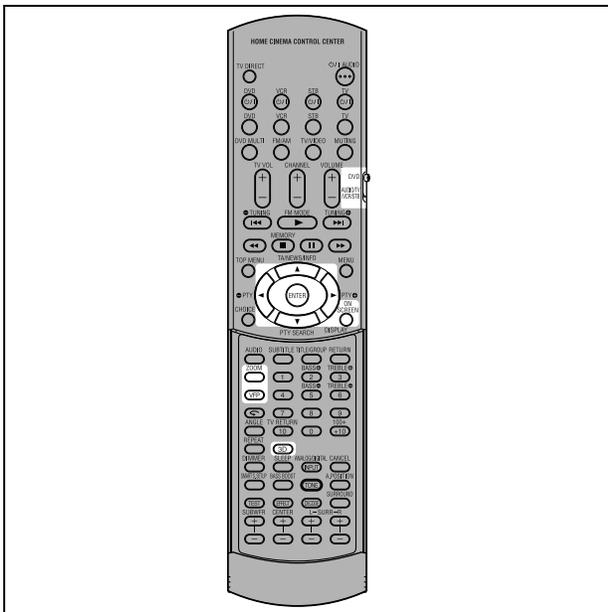
A chaque pression sur ▲/▼ ou ANGLE, l'angle change.

#### 3 Appuyer sur ENTER.

Il est possible de voir l'image à partir de l'angle sélectionné. La fenêtre de sélection de l'angle disparaît.

#### REMARQUE

La fenêtre de sélection de l'angle disparaît automatiquement si l'angle n'est pas changé après quelques secondes.



## Image spéciale/effet de son

### Zoom avant de l'image



**1** Pendant la lecture ou la pause, appuyer sur ZOOM.

Appuyer sur ZOOM provoque un zoom avant sur l'image. En haut à gauche de l'écran, l'information sur le grossissement actuel apparaît pendant environ 5 secondes. A chaque pression sur ZOOM, le grossissement est doublé (1,8, 4, 8, 16, 32 et 64 fois).

ZOOM x 4



Lors de la vision d'un disque DVD VIDEO sur un écran de télévision normal (4:3, Letter Box), des bandes noires peuvent apparaître en haut et bas de l'écran. Dans ce cas, si le mode "ZOOM x 1,8" est sélectionné, les bandes noires deviennent presque invisibles.

Néanmoins, lors de la lecture d'une source DVD VIDEO 1:2,35 ou 1:1,85, les bandes noires sont visibles sur l'écran.

**2** Appuyer sur ▲/▼/◀/▶ pour déplacer la position zoomée.

### Pour revenir à la lecture normale

Appuyer sur ENTER.

#### REMARQUE

Lors d'un zoom, l'image peut paraître grossière.

## Ajustement du caractère de l'image (VFP)



La fonction VFP (Processeur de réglage vidéo précis) permet d'ajuster le caractère de l'image selon le type de programmation, nuance d'image ou ses préférences personnelles.

**1** Pendant la lecture, appuyer sur VFP.

La fenêtre de sélection du mode VFP apparaît sur l'écran du téléviseur.

**2** Appuyer sur ◀/▶ pour sélectionner le

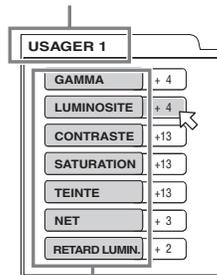
### préréglage souhaité.

A chaque pression de la touche, le mode VFP est modifié comme suit.

Régler le type de vidéo le mieux adapté au programme en cours et aux conditions de la pièce.

→ NORMAL ↔ CINEMA ↔ USAGER 1 ↔ USAGER 2 →

Préréglage sélectionné sélectionné



Paramètre

[NORMAL] : pour regarder la télévision dans une pièce ordinaire.  
[CINEMA] : pour regarder un film sur logiciel dans une salle sans lumière.

[USAGER 1] [USAGER 2] : il est possible d'ajuster les paramètres qui affectent le caractère de l'image et de mémoriser les réglages sous forme de préréglages de l'utilisateur. Voir l'étape suivante.

**3** Pour définir un réglage de l'utilisateur, appuyer sur ▲/▼ pour sélectionner un paramètre à modifier parmi les paramètres suivants.

#### • GAMMA

Ajuster cela si la couleur neutre est claire ou foncée. La luminosité de la portion claire et foncée est maintenue. Plage disponible : -4 (la plus foncée) à +4 (la plus claire).

#### • LUMINOSITE

Ajuster cela si l'image est entièrement claire ou foncée. Plage disponible : -16 (la plus foncée) à +16 (la plus claire).

#### • CONTRASTE

Ajuster cela si la position d'éloignement et de proximité n'est pas naturelle. Plage disponible : -16 à +16.

#### • SATURATION

Ajuster cela si l'image est blanchâtre ou noirâtre. Plage disponible : -16 (la plus noire) à +16 (la plus blanche).

#### • TEINTE

Ajuster cela si l'apparence de la couleur de la peau n'est pas naturelle. Plage disponible : -16 à +16.

#### • NET

Ajuster cela si l'image est floue. Plage disponible : 0 à +3.

#### • RETARD LUMIN.

Ajuster cela si l'image paraît morcelée/superposée. Plage disponible : -2 à +2.

**4** Appuyer sur ENTER.

Une fenêtre de sélection pour le réglage des paramètres apparaît.



Paramètre sélectionné

**5** Appuyer sur ▲/▼ pour ajuster le niveau du paramètre.

Plus la valeur est élevée, plus l'effet est renforcé.

**6** Appuyer sur ENTER.

Répéter les étapes 3 à 6 pour régler d'autres paramètres.

## Pour supprimer la fenêtre de sélection du mode VFP

Appuyer sur VFP.

### REMARQUE

La fenêtre pour la sélection du mode VFP et le réglage des paramètres disparaît si aucune opération n'est effectuée pendant environ 10 secondes.

## Simulation du son ambiophonique (3D PHONIC)



La fonction 3D PHONIC permet d'obtenir un effet de son ambiophonique simulé à partir d'une chaîne stéréo.

### 1 Pendant la lecture, appuyer sur 3D.

La fenêtre 3D PHONIC apparaît sur l'écran du téléviseur.

### 2 Appuyer sur ◀▶ pour sélectionner le mode souhaité.

A chaque pression de la touche, le mode 3D PHONIC mode se modifie comme suit:

→ ACTION ↔ DRAME ↔ CINEMA ↔ ARRET ←



Mode d'effet sélectionné

#### • ACTION

Il convient aux films d'action et programmes sportifs dans lesquels la source sonore se déplace.

#### • DRAME

Chaud son naturel. Il permet d'apprécier les films dans une ambiance détendue.

#### • CINEMA

Il permet de profiter d'effets sonores comme dans une salle de cinéma.

### 3 Appuyer sur ▲/▼ pour ajuster le niveau de l'effet.

Le niveau de l'effet est réglable de [1] à [5].

Plus la valeur est élevée, plus l'effet est renforcé.

## Pour supprimer la fenêtre 3D PHONIC

Appuyer sur 3D.

### REMARQUES

- La fenêtre 3D PHONIC disparaît si aucune opération n'est effectuée pendant environ 10 secondes.
- La fonction 3D PHONIC ne fonctionne correctement qu'à la lecture d'un disque DVD VIDEO enregistré avec Dolby Digital.
- Lors de la lecture d'un disque DVD VIDEO enregistré avec Dolby Digital qui ne contient pas de signal à l'arrière, il est possible de changer le réglage 3D PHONIC mais il ne sera pas possible d'obtenir un effet 3D correct.
- La fonction 3D PHONIC n'a pas d'effet sur le signal de trains binaires Dolby Digital de la prise DIGITAL OUT.
- Quand la fonction 3D PHONIC est activée, le réglage [MIX. DEMUL. ANALOGIQUE] dans l'affichage du réglage [AUDIO] n'est pas disponible.

## Fonctions de la barre de menu

### Affichage de la barre de menu

#### 1 Quand un disque est inséré, appuyer sur ON SCREEN.

Une barre d'état pour le type de disque inséré apparaîtra sur l'écran du téléviseur.

Voir page 38 pour les détails sur la barre d'état.

#### 2 Appuyer de nouveau sur ON SCREEN.

Une barre de menu pour le type de disque inséré apparaîtra sous la barre d'état.

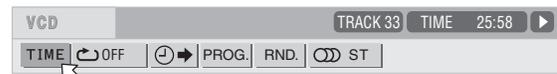
(pour DVD VIDEO)



(pour SVCD)



(pour CD Vidéo)



(pour CD Audio)



## Pour supprimer la barre de menu et la barre d'état

Appuyer sur ON SCREEN.

## Procédure opératoire de base

#### 1 Appuyer sur ◀▶ pour sélectionner l'icône qu'on souhaite utiliser.

L'icône sélectionnée est pointée par ↖.

#### 2 Appuyer sur ENTER.

Avec beaucoup d'icônes, une fenêtre déroulante appropriée apparaît, mais il y a des exceptions.

### REMARQUES

- Une marque ou un texte sur l'icône du menu pour la fonction ou le mode sélectionné en cours apparaît en vert.
- Certaines fonctions ne sont pas disponibles pendant la lecture. (↖ ne peut pas être déplacé sur l'icône associée quand elle n'est pas disponible.)

## Fonctions de la barre de menu pour un DVD VIDEO

### Sélection du mode temporel

Pendant la lecture, sélectionne le mode temporel indiqué sur l'afficheur et la barre d'état.

Appuyer sur ENTER pour sélectionner le mode temporel parmi les suivants.

- TOTAL: Temps de lecture écoulé du titre en cours
- T.REM: Temps restant du titre en cours
- TIME: Temps de lecture écoulé du chapitre en cours
- REM: Temps restant du chapitre en cours

### Mode de répétition (Voir aussi page 44)

Sélectionne le mode de répétition pendant la lecture.

1. Ouvrir la fenêtre déroulante.
2. Appuyer sur ▲/▼ pour sélectionner le mode de répétition parmi les suivants.
  - CHAPITRE: Répétition du chapitre en cours
  - TITRE: Répétition du titre en cours
  - A-B: Répétition de A-B
  - ARRÊT: Mode de répétition désactivé
3. Appuyer sur ENTER pour activer la fonction de répétition sélectionnée.

### Recherche temporelle (Voir aussi page 42)

Spécifie un temps à partir du début du titre en cours comme point de départ de lecture.

### Recherche de chapitre

Pendant la lecture, spécifie le chapitre souhaité à partir duquel la lecture doit commencer.

1. Ouvrir la fenêtre déroulante.
2. Appuyer sur les touches numérotées (0 à 9) pour entrer le numéro du chapitre souhaité. (Par exemple, pour spécifier "10", appuyer sur 1, puis 0.)
3. Appuyer sur ENTER pour commencer la lecture à partir du chapitre spécifié.

### Sélection audio (Voir aussi page 45)

Pendant la lecture, sélectionne la langue audio ou la bande sonore.

1. Ouvrir la fenêtre déroulante.
2. Appuyer sur ▲/▼ pour sélectionner la langue audio ou la bande sonore souhaitée.
3. Appuyer sur ENTER pour commencer la lecture avec la langue sélectionnée.

### Sélection des sous-titres (Voir aussi page 45)

Pendant la lecture, sélectionne la langue de sous-titres souhaitée.

1. Ouvrir la fenêtre déroulante.
2. Appuyer sur ▲/▼ pour sélectionner la langue de sous-titres souhaitée.
3. Appuyer sur ENTER pour commencer la lecture avec le sous-titre sélectionné.

### Sélection d'angle (Voir aussi page 45)

Pendant la lecture, sélectionne l'angle de scène souhaité dans une partie multi-angle.

1. Ouvrir la fenêtre déroulante.
2. Appuyer sur ▲/▼ pour sélectionner un angle de scène.
3. Appuyer sur ENTER pour commencer la lecture avec l'angle de scène sélectionné.

## Fonctions de la barre de menu pour un SVCD/CD Vidéo/CD Audio

### Sélection du mode temporel

Sélectionne le mode temporel indiqué sur l'afficheur et la barre d'état.

Appuyer sur ENTER pour sélectionner le mode temporel parmi les suivants.

- TIME: Temps de lecture écoulé de la piste en cours
- REM: Temps restant de la piste en cours (en mode d'arrêt, temps total de la piste en cours)
- TOTAL: Temps écoulé du disque en cours
- T.REM: Temps restant du disque en cours (en mode d'arrêt, temps total du disque)

### Mode de répétition (Voir aussi page 44)

Sélectionne le mode de répétition.

1. Ouvrir la fenêtre déroulante.
2. Appuyer sur ▲/▼ pour sélectionner le mode de répétition parmi les suivants.
  - PISTE: Répétition de la piste en cours
  - TOUTES: Répétition de toutes les pistes
  - A-B: Répétition de A-B
  - ARRÊT: Mode de répétition désactivé
3. Appuyer sur ENTER pour activer la fonction de répétition sélectionnée.

### Recherche temporelle (Voir aussi page 42)

Spécifie un temps à partir du début du disque comme point de départ de lecture.

### Lecture programmée (Voir aussi pages 42 et 43)

A l'arrêt, spécifie l'ordre de lecture des pistes.

### Lecture aléatoire (Voir aussi page 43)

A l'arrêt, active la lecture aléatoire.

### Sélection audio (Voir aussi page 45)

Pendant la lecture d'un SVCD/CD Vidéo, sélectionne le (les) canal(aux) audio.

1. Ouvrir la fenêtre déroulante.
2. Appuyer sur ▲/▼ pour sélectionner le (les) canal(aux) audio souhaité(s).
3. Appuyer sur ENTER pour la lecture avec le (les) canal(aux) audio sélectionné(s).

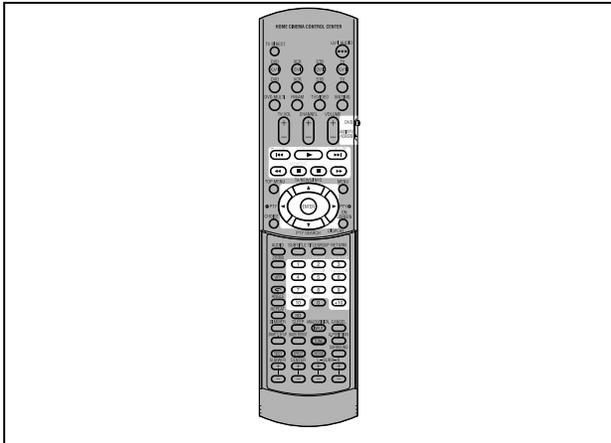
### Sélection des sous-titres (Voir aussi page 45)

Pendant la lecture d'un SVCD, sélectionne le sous-titre.

1. Ouvrir la fenêtre déroulante.
2. Appuyer sur ▲/▼ pour sélectionner le sous-titre souhaité.
3. Appuyer sur ENTER pour commencer la lecture avec le sous-titre sélectionné.

# XV-N55SL

## Lecture d'un disque MP3/WMA



### REMARQUE



Pour commander le lecteur en utilisant la télécommande, réglez toujours le sélecteur de mode sur "DVD".

## Opérations

Le lecteur peut lire des fichiers MP3 et des fichiers WMA sur un disque CD-R/RW enregistré personnellement ou un CD vendu dans le commerce.

Dans ce manuel nous appellerons "disque MP3/WMA" un disque contenant des fichiers MP3 et/ou WMA.

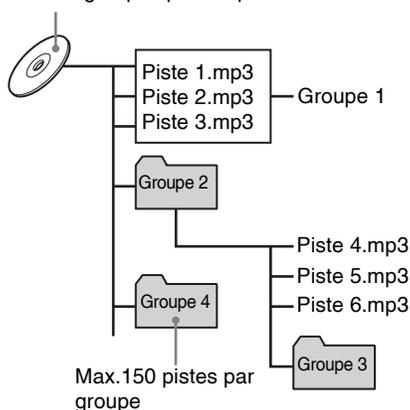
Noter que si un disque contient à la fois des fichiers MP3/WMA et des fichiers JPEG, seuls les fichiers du type sélectionné dans le réglage [MP3&WMA/JPEG] dans l'affichage de préférences [IMAGE] peuvent être lus. (Voir page 56).

## A propos des disques MP3/WMA

Sur un disque MP3/WMA, chaque morceau est enregistré sous forme de fichier (piste). Les fichiers sont parfois groupés en dossiers par artistes, album, etc.

- Chaque fichier est considéré comme une piste.
- Un dossier qui contient un ou plusieurs fichiers est considéré comme un groupe.
- Un dossier qui ne contient pas directement des pistes est ignoré.
- Les fichiers qui n'appartiennent à aucun dossier sont regroupés dans "groupe 1".
- L'appareil reconnaît jusqu'à 150 pistes par groupe, et jusqu'à 99 groupes par disques. S'il y a des fichiers autres que MP3/WMA, ils sont aussi comptés par rapport au total de 150 fichiers.

Max. 99 groupes par disque



## Remarques sur la création d'un disque MP3/WMA privé à l'aide d'un disque CD-R/CD-RW

- Sélectionner "ISO 9660" comme format de disque.
- Comme pour les fichiers MP3, il est recommandé d'enregistrer les matériaux au taux d'échantillonnage de 44,1 kHz, en utilisant un débit de 128 kbps.
- Comme pour les fichiers WMA, s'assurer que la caractéristique des droits d'auteur est réglée sur la position désactivée.
- Comme pour les fichiers WMA, il est recommandé d'enregistrer les matériaux à un taux de bits de 64 kbps ou supérieur.

## Opérations de base

Utiliser les touches suivantes pour commander la lecture de disques MP3/WMA.

- ENTER: Lance la lecture pendant l'arrêt.
- ▶: Lance la lecture pendant l'arrêt ou la pause.
- : Arrête la lecture.
- ⏏: Interrompt la lecture.
- ◀◀/▶▶: Sautte une piste en arrière ou en avant pendant la lecture.
- ◀◀/▶▶: Sélectionne la piste précédente ou suivante pendant l'arrêt.

Si on appuie sur ▶ pendant la lecture, ou si on appuie sur ■ pour arrêter la lecture suivi de ▶, le lecteur lance la lecture à partir du début de la piste actuelle.

### REMARQUES

- Le lecteur ne prend pas en charge les disques à "écriture par paquets (format UDF)".
- Le lecteur ne prend pas en charge la marque ID3.
- Le lecteur prend en charge les disques enregistrés en sessions multiples.
- Certains disques peuvent ne pas être lus à cause des caractéristiques du disque ou des conditions d'enregistrement.
- Les fonctions de lecture programmée et aléatoire ne fonctionnent pas avec les disques MP3/WMA.
- Comme pour les fichiers MP3, le lecteur peut seulement lire des pistes avec les extensions de fichiers suivantes ; ".MP3", ".Mp3", ".mp3" et ".mP3".
- Comme pour les fichiers WMA, le lecteur peut seulement lire des pistes avec les extensions de fichiers suivantes ; ".WMA", ".wma" et toute autre combinaison de lettres majuscules et minuscules (telle que ".Wma").
- Le temps requis pour la lecture du sommaire d'un disque peut varier selon les disques, en fonction du nombre de groupes (dossiers) ou de pistes (fichiers) enregistrés, etc.
- La lecture en avant ou en arrière n'est pas possible en appuyant sur ▶▶ ou ◀◀ ou bien en maintenant ▶▶| ou |◀◀ enfoncé pendant la lecture d'un disque MP3/WMA.
- Le lecteur prend en charge les fichiers WMA enregistrés à un taux de bits de 48 kbps ou supérieur. Le lecteur ne peut pas lire des fichiers WMA enregistrés à un taux de bits inférieur à 48 kbps.

## Sélection du groupe et de la piste souhaités

Quand un disque MP3/WMA est inséré, après la lecture du sommaire du disque, l'affichage MP3/WMA CONTROL apparaît automatiquement sur l'écran du téléviseur.

Il est possible de spécifier le groupe/piste souhaité de l'affichage en procédant comme suit.

### 1 S'assurer que la barre noire (curseur) est dans la colonne de gauche (groupe).

Si elle se trouve dans la colonne de droite, appuyer sur ◀ pour la déplacer vers la colonne de gauche.

### 2 Appuyer sur ▲/▼ pour déplacer la barre vers le groupe souhaité.

Les pistes du groupe sélectionné apparaissent dans la colonne de droite.

## Lecture d'un disque MP3/WMA

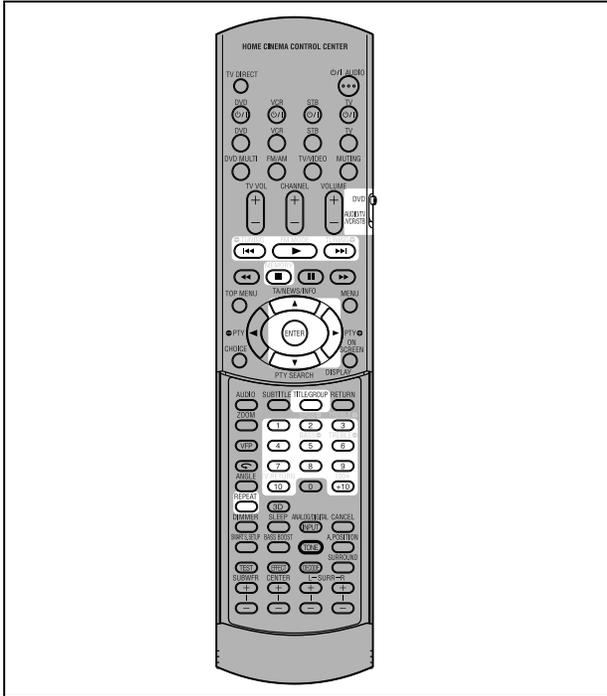
**3 Appuyer sur ◀◀/▶▶ pour sélectionner la piste souhaitée, puis appuyer sur ENTER ou ▶.**

ou

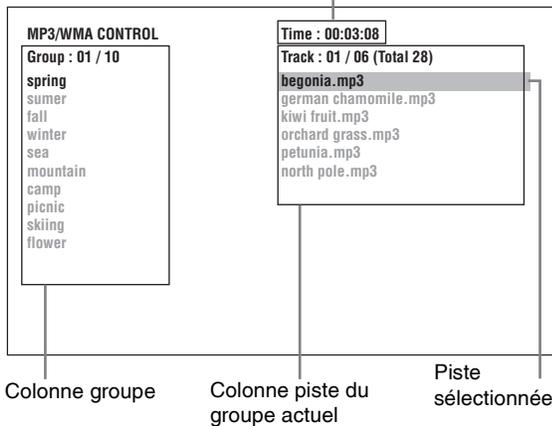
**Appuyer sur les touches numérotées pour spécifier directement le numéro de la piste souhaitée.**

Pour sélectionner 5 : appuyer sur 5.  
 Pour sélectionner 23 : appuyer sur +10, +10, puis 3.  
 Pour sélectionner 40 : appuyer sur +10, +10, +10, puis 10.

Le lecteur lance la lecture à partir de la piste sélectionnée.



Temps écoulé de la piste actuelle



### A noter

Une piste souhaitée peut aussi être sélectionnée en appuyant sur ▶ pour déplacer ensuite la barre noire dans la colonne de droite (piste) à l'aide de ▲/▼.

### REMARQUES

- Si un nom de fichier MP3/WMA comprend un caractère de 2 octets, le lecteur ne peut pas indiquer le nom du fichier correctement.
- Seuls les fichiers MP3/WMA sont indiqués sur l'affichage MP3/WMA CONTROL.

- L'ordre des groupes/pistes indiqué sur l'affichage MP3/WMA CONTROL peut différer de l'ordre indiqué sur l'ordinateur personnel lors du réglage du disque sur l'ordinateur.

## Sélection directe

Un groupe souhaité peut être sélectionné directement en spécifiant le numéro du groupe.

**1 Pendant la lecture ou à l'arrêt, appuyer sur TITLE/GROUP.**

[--] apparaît dans la zone d'affichage du groupe de l'afficheur.

**2 Appuyer sur les touches numérotées pour spécifier le numéro du groupe souhaité.**

Pour sélectionner 5 : appuyer sur 5.  
 Pour sélectionner 23 : appuyer sur +10, +10, puis 3.  
 Pour sélectionner 40 : appuyer sur +10, +10, +10, puis 10.

Spécifier le numéro du groupe dans les secondes suivant la pression de TITLE/GROUP (à savoir pendant que l'afficheur indique [--]).

Le lecteur lance la lecture à partir de la piste du groupe sélectionné.

**3 Appuyer sur les touches numérotées pour spécifier le numéro de la piste souhaitée.**

Le lecteur lance la lecture à partir de la piste souhaitée. On peut aussi utiliser ◀◀/▶▶ ou ▲/▼ pour spécifier une piste, au lieu des touches numérotées.

## Lecture répétée

**Pendant la lecture ou à l'arrêt, appuyer sur REPEAT.**

A chaque pression de REPEAT, le mode de répétition change comme suit.

Si REPEAT est pressé à l'arrêt, il est nécessaire d'appuyer sur ENTER ou ▶ pour lancer la lecture répétée.

Affichage MP3/WMA CONTROL	Afficheur	Fonction
REPEAT TRACK	↺ <sup>1</sup>	Répète la piste en cours.
REPEAT GROUP	↺	Répète toutes les pistes du groupe en cours.
REPEAT ALL	↺	Répète toutes les pistes du disque.
Aucune indication		Le mode de répétition est désactivé.

(Ecran du téléviseur)

Mode de répétition sélectionné



## Pour arrêter la lecture répétée

Appuyer sur ■. Noter que le mode de répétition reste activé.

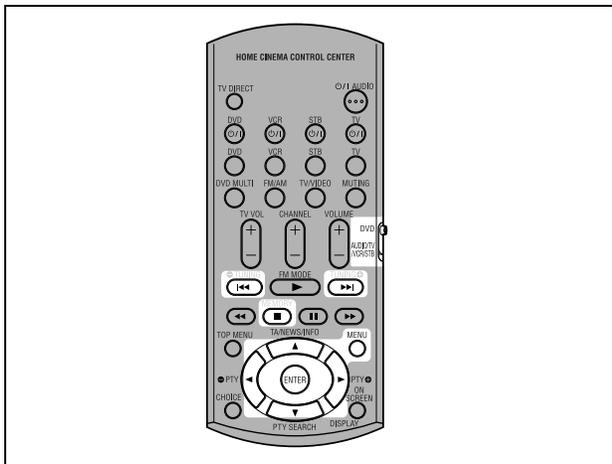
## Pour quitter la lecture répétée

Pendant la lecture, appuyer sur REPEAT jusqu'à ce qu'aucune icône de répétition n'apparaisse sur l'afficheur.

A l'arrêt, appuyer sur REPEAT jusqu'à ce que l'indication du mode de répétition sur l'affichage MP3/WMA CONTROL disparaisse.

# XV-N55SL

## Lecture d'un disque JPEG



### REMARQUE



Pour commander le lecteur en utilisant la télécommande, réglez toujours le sélecteur de mode sur "DVD".

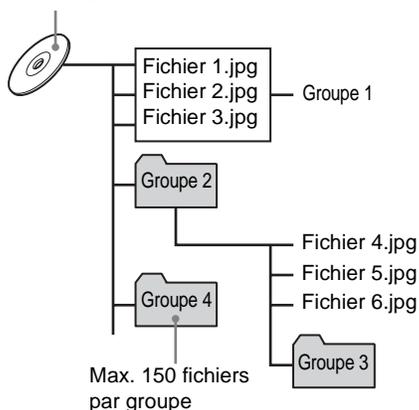
Noter que si un disque contient à la fois des fichiers MP3/WMA et des fichiers JPEG, seuls les fichiers du type sélectionné dans le réglage [MP3&WMA/JPEG] dans l'affichage de préférences [IMAGE] peuvent être lus. (Voir page 56).

## A propos des disques JPEG

Sur un disque JPEG chaque image est enregistrée comme un fichier. Les fichiers sont parfois groupés en dossiers par catégorie, etc.

- Un dossier qui contient un ou plusieurs fichiers est considéré comme un groupe.
- Un dossier qui ne contient pas directement des fichiers est ignoré.
- Les fichiers qui n'appartiennent à aucun dossier sont regroupés dans "groupe 1".
- Le lecteur reconnaît jusqu'à 150 pistes par groupe, et jusqu'à 99 groupes par disques. S'il y a des fichiers autres que JPEG, ils sont aussi comptés par rapport au total de 150 fichiers.

Max. 99 groupes par disque



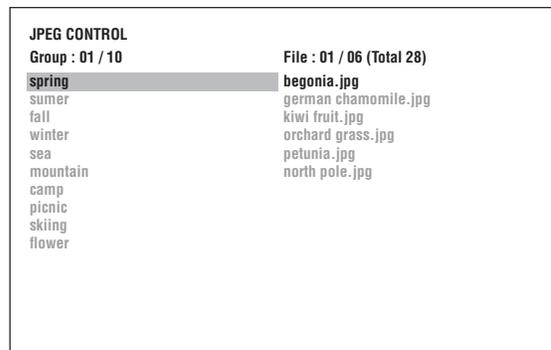
## Remarques sur la création d'un disque JPEG privé à l'aide d'un disque CD-R/CD-RW

- Sélectionner "ISO 9660" comme format de disque.
- Il est recommandé d'enregistrer les matériaux avec une résolution de 640 x 480 pixels.
- Ce lecteur prend en charge le format JPEG de base.

## Opérations de base

### Pour visionner l'image souhaitée

Lors de l'insertion d'un disque JPEG, après la lecture du sommaire du disque, l'affichage JPEG CONTROL apparaît automatiquement sur l'écran du téléviseur.



Il est possible de sélectionner le fichier souhaité pour la lecture via cet affichage.

### 1 S'assurer que la barre noire (curseur) est dans la colonne de gauche (groupe).

Si elle se trouve dans la colonne de droite, appuyer sur ◀ pour la déplacer vers la colonne de gauche.

### 2 Appuyer sur ▲/▼ pour déplacer la barre vers le groupe souhaité.

Les fichiers du groupe sélectionné apparaissent dans la colonne de droite.

### 3 Appuyer sur ◀◀/▶▶ pour sélectionner le fichier souhaité, puis appuyer sur ENTER.

Le fichier souhaité (image fixe) apparaît sur le téléviseur.

### A noter

Il est également possible de sélectionner un fichier souhaité en appuyant sur ▶ pour déplacer la barre noire vers la colonne de droite (fichier) et ensuite en utilisant ▲/▼.

### REMARQUE

Si le fichier sélectionné est illisible, un écran noir apparaît.

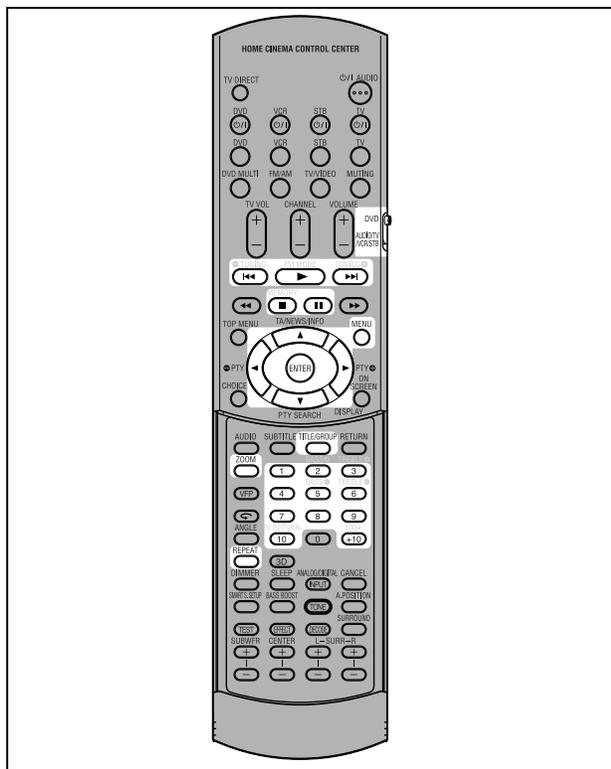
### Pour afficher une autre image

Appuyer sur ◀◀/▶▶ ou sur ▲/▼ pour sélectionner l'image souhaitée.

### Pour faire disparaître une image

Appuyer sur ■ ou MENU.

L'écran du téléviseur revient à l'affichage JPEG CONTROL.



## REMARQUES

- Le lecteur prend en charge le format JPEG de base.
- Le lecteur ne prend pas en charge des disques à "écriture par paquets (format UDF)".
- Le lecteur prend en charge les disques enregistrés en multi-sessions.
- Il est possible que le lecteur ne puisse pas lire certains disques ou qu'il prenne longtemps pour afficher une image du disque, à cause des caractéristiques du disque, des conditions d'enregistrement ou du nombre de groupes (fichiers), etc.
- Les fonctions de lecture programmée et aléatoire ne fonctionnent pas avec les disques JPEG.
- La fonction de protection d'écran sera activée si la même image est affichée pendant plus de 5 minutes sauf en lecture diaporama.
- Le lecteur ne peut lire que les fichiers avec les extensions de fichiers suivantes : ".jpg", ".jpeg", ".JPG", ".JPEG" et toute autre combinaison de lettres majuscules et minuscules (telle que ".Jpg").
- Si un nom de fichier JPEG contient un caractère de 2 bytes, il est possible que le lecteur ne puisse pas afficher le nom du fichier correctement.
- Si une image a été sauvegardée avec une résolution supérieure à 640 x 480 pixels, l'affichage de l'image peut prendre un certain temps.
- Le lecteur ne prend pas en charge une image dont la taille est supérieure à 2400 pixels. S'assurer que la taille de l'image est de 2400 pixels ou inférieure.

## Zoom avant de l'image

### 1 En mode de pause, appuyer sur ZOOM.

Appuyer sur ZOOM provoque un zoom avant sur l'image. A chaque pression de ZOOM, le grossissement est doublé (1,8, 4, 8, 16, 32 et 64 fois).

### 2 Appuyer sur ▲/▼/◀/▶ pour déplacer la position zoomée.

## Pour visionner des images en continu (mode diaporama)

Il est possible de visionner des fichiers (images fixes) l'un après l'autre automatiquement.

## Pour lancer la présentation de diapositives (diaporama)

### Appuyer sur ► .

Le diaporama commence à partir du début du disque. Chaque fichier (image fixe) s'affiche pendant environ 3 secondes.

## Pour arrêter la présentation de diapositives au milieu du diaporama

Appuyer sur ■ ou MENU.

L'écran du téléviseur revient à l'affichage JPEG CONTROL. Appuyer sur ► reprend la lecture diaporama à partir de la dernière image affichée.

## Pour maintenir affichée l'image actuelle

Appuyer sur ■ ou ENTER.

Appuyer sur ► reprend la lecture diaporama.

## Pour sélectionner le point de départ du diaporama

### A partir de l'affichage JPEG CONTROL

#### 1 S'assurer que la barre noire (curseur) est dans la colonne de gauche (groupe).

Si elle se trouve dans la colonne de droite, appuyer sur ◀ pour la déplacer à la colonne de gauche.

#### 2 Appuyer sur ▲/▼ pour déplacer la barre vers le groupe souhaité.

#### 3 Appuyer sur ◀◀/▶▶ pour sélectionner le fichier souhaité.

#### 4 Appuyer sur ► .

Le diaporama commence à partir du fichier spécifié.

### Sélection directe

#### 1 Pendant la lecture ou en mode d'arrêt, appuyer sur TITLE/GROUP.

#### 2 Appuyer sur les touches numérotées pour spécifier le numéro du groupe souhaité.

Pour sélectionner 5:appuyer sur 5.

Pour sélectionner 23:appuyer sur +10, +10, puis 3.

Pour sélectionner 40:appuyer sur +10, +10, +10, puis 10.

#### 3 Appuyer sur les touches numérotées pour spécifier le numéro du fichier souhaité.

Le lecteur lance la lecture diaporama à partir du fichier spécifié.

Si aucun fichier n'est spécifié, le lecteur lance la lecture à partir du premier fichier du groupe.

---

## Fonction de répétition

En mode diaporama, il est possible de répéter la lecture des fichiers JPEG d'un groupe ou d'un disque.

### **1** Lorsque l'affichage JPEG CONTROL apparaît, appuyer sur REPEAT.

Appuyer sur REPEAT fait passer au mode de répétition.

Lorsque le mode de répétition est activé, l'indicateur [↺] s'allume sur l'afficheur.

Le mode de répétition sélectionné apparaît sur l'affichage JPEG CONTROL.

REPEAT ALL : Tous les fichiers du disque sont répétés.

REPEAT GROUP : Tous les fichiers du groupe actuel sont répétés.

Aucune indication : Le mode de répétition est désactivé.

### **2** Appuyer sur ► pour lancer la lecture répétée.

#### Pour arrêter la lecture répétée

Appuyer sur ■.

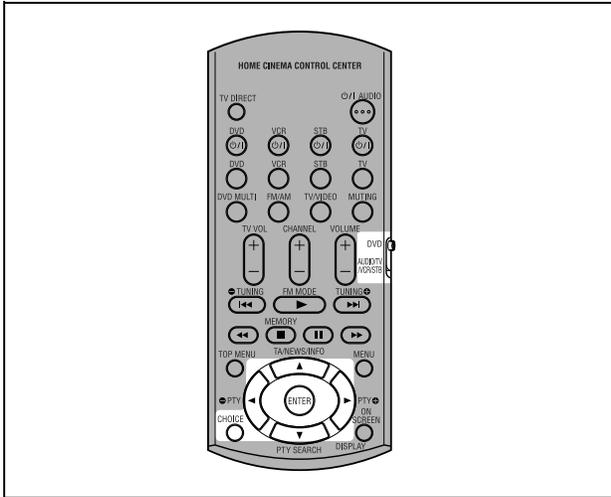
Le mode de répétition reste actif.

#### Pour quitter la lecture répétée

Appuyer sur ■ ou MENU pendant l'affichage de JPEG CONTROL, et appuyer sur REPEAT jusqu'à ce que l'indication du mode de répétition disparaisse.

# XV-N55SL

## Modification des réglages initiaux



### REMARQUE



Pour commander le lecteur en utilisant la télécommande, réglez toujours le sélecteur de mode sur "DVD".

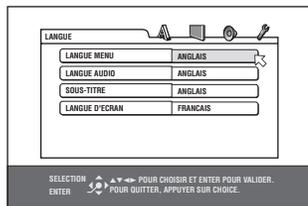
## Sélection des préférences

Cette section fait référence aux réglages déjà effectués à l'achat du lecteur. Lire cette section si l'on souhaite raccorder le lecteur à un téléviseur à écran large, ou pour effectuer d'autres modifications de réglages selon ses préférences ou selon l'environnement de visionnement.

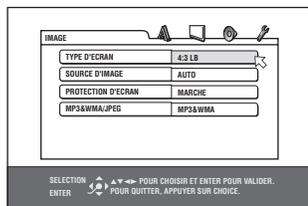
## A propos de l'affichage des préférences

L'affichage des préférences comprend l'affichage des réglages LANGUE, IMAGE, AUDIO et AUTRES, chacun ayant des paramètres de réglage.

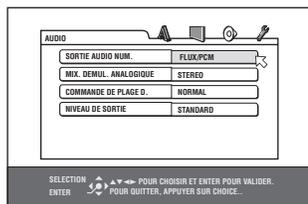
### LANGUE



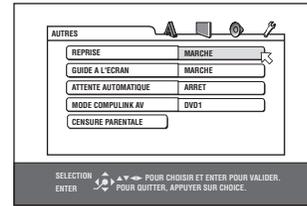
### IMAGE



### AUDIO



### AUTRES



## Réglage des préférences

### 1 Appuyer sur CHOICE.

Un des affichages de préférences à l'écran apparaît sur l'écran du téléviseur. Quatre icônes apparaissent en haut à droite de l'affichage à l'écran pour les réglages.

: Menu LANGUE

: Menu IMAGE

: Menu AUDIO

: Menu AUTRES

### 2 Appuyer sur ◀▶ pour sélectionner l'icône appropriée.

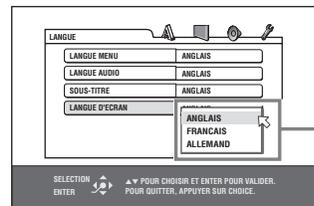
L'affichage approprié apparaît sur l'écran du téléviseur.

### 3 Appuyer sur ▲/▼ pour déplacer pour sélectionner l'élément à programmer.

La couleur de l'élément sélectionné change.

### 4 Appuyer sur ENTER.

Un menu déroulant apparaît sur l'élément sélectionné.



Elément sélectionné

### 5 Appuyer sur ▲/▼ pour sélectionner à partir des options, puis appuyer sur ENTER.

L'option sélectionnée est réglée.  
• Pour les détails sur chaque réglage, voir ce qui suit.

## Pour supprimer un affichage de préférences

Appuyer sur CHOICE.

### REMARQUES

- Quand un disque MP3/WMA ou JPEG est inséré, l'affichage de préférences n'est pas possible.
- Quand un affichage de préférences apparaît sur un écran de télévision large, les parties inférieure et supérieure de l'affichage de préférences peuvent parfois être coupées. Si c'est le cas, ajuster la commande de la taille de l'image du téléviseur.

## Menu LANGUE

### LANGUE MENU

La langue du menu par défaut peut être sélectionnée pour affichage si elle est présente sur le disque DVD VIDEO.

#### Options de réglage

**ANGLAIS, ESPAGNOL, FRANÇAIS, CHINOIS, ALLEMAND, ITALIEN, JAPONAIS, code de langue de AA à ZU**

- Si le disque ne contient pas de menu dans la langue sélectionnée, la langue par défaut du disque sera utilisée.
- Pour les détails à propos des codes de langues, voir "Annexe B: Tableau des langues et leurs abréviations" en page 60.
- Les modifications de réglages pendant la lecture sont impossibles.

### LANGUE AUDIO

La langue audio par défaut peut être sélectionnée pour lecture si elle est présente sur le disque DVD VIDEO.

#### Options de réglage

**ANGLAIS, ESPAGNOL, FRANÇAIS, CHINOIS, ALLEMAND, ITALIEN, JAPONAIS, code de langue de AA à ZU**

- Si le disque n'a pas de langue sélectionnée, la langue par défaut du disque sera utilisée.
- Pour les détails à propos des codes de langues, voir "Annexe B: Tableau des langues et leurs abréviations" en page 60.
- Le réglage ne peut pas être modifié pendant la lecture.

### SOUS-TITRE

La langue audio des sous-titres par défaut peut être sélectionnée pour lecture si elle est présente sur le disque DVD VIDEO.

#### Options de réglage

**ARRET, ANGLAIS, ESPAGNOL, FRANÇAIS, CHINOIS, ALLEMAND, ITALIEN, JAPONAIS, code de langue de AA à ZU**

- Si le disque n'a pas de sous-titres dans la langue sélectionnée, la langue par défaut du disque sera utilisée.
- Pour les détails à propos des codes de langues, voir "Annexe B: Tableau des langues et leurs abréviations" en page 60.
- Le réglage ne peut pas être modifié pendant la lecture.

### LANGUE D'ECRAN

La langue d'affichage à l'écran de l'appareil peut être sélectionnée.

#### Options de réglage

**ANGLAIS, FRANÇAIS, ALLEMAND**

- Certains messages à l'écran apparaissent en anglais indépendamment du réglage.
- La langue à l'écran ne peut pas être modifiée sur l'affichage MP3.

## Menu IMAGE

### TYPE D'ECRAN

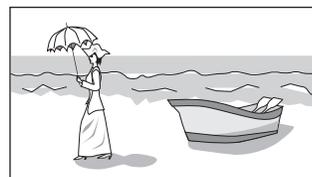
Le type de moniteur peut être sélectionné conformément au téléviseur lors de la lecture de disques DVD VIDEO enregistrés pour téléviseurs à écran large.

#### Options de réglage

**16:9 NORMAL, 16:9 AUTO, 4:3 LB, 4:3 PS**

**[16:9 NORMAL] (Ecran de télévision large)** : sélectionner quand l'appareil est raccordé à un téléviseur à écran large (16:9) dont le rapport d'aspect est fixé à 16:9 (l'appareil ajuste automatiquement la largeur de l'écran au signal de sortie correct lors de la lecture d'une source 4:3).

Si une source DVD VIDEO 4:3 est mise en lecture en mode [16:9 NORMAL], le caractère de l'image se modifie légèrement à cause du procédé de conversion de la largeur d'image.



**[16:9 AUTO] (Ecran de télévision large)** : sélectionner lors du raccordement du lecteur à un téléviseur à écran large (16:9).

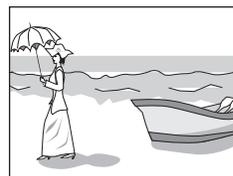
**[4:3 LB] (Conversion Letter Box)** : sélectionner lors du raccordement du lecteur à un téléviseur normal (4:3).

Lors de la lecture d'un DVD VIDEO enregistré en format image large, l'image apparaît avec des bandes noires en haut et en bas de l'écran.



**[4:3 PS] (conversion Pan Scan)** : sélectionner lors du raccordement du lecteur à un téléviseur normal (4:3). Lors de la lecture d'un disque DVD VIDEO enregistré en format image large, l'image est zoomée pour remplir l'écran verticalement, et les côtés droit et gauche de l'image sont coupés.

Noter, néanmoins, que, selon le disque utilisé, l'image apparaîtra en mode 4:3 LB même si le mode 4:3 PS est sélectionné.



### SOURCE D'IMAGE

Ce mode sélectionne si le contenu du disque a été procédé par champ (source vidéo) ou par image (source film). Une qualité d'image optimale peut être obtenue selon le type de source à lire en sélectionnant l'option appropriée.

#### Options de réglage

**AUTO, FILM, VIDEO(NORMAL), VIDEO(ACTIF)**

**[AUTO]** : sélectionner pour la lecture d'un disque contenant des matériaux de source vidéo et film.

Le lecteur reconnaît le type d'image (source film ou vidéo) du disque en cours en fonction des informations du disque. Normalement, sélectionner cette option.

**[FILM]** : sélectionner pour la lecture d'un disque de source film.

**[VIDEO (NORMAL)]** : sélectionner pour la lecture d'un disque de source vidéo avec relativement peu de mouvements.

**[VIDEO (ACTIF)]** : sélectionner pour la lecture d'un disque de source vidéo avec relativement beaucoup de mouvements.

### PROTECTION D'ECRAN

La fonction protection d'écran peut être ON (activée) ou OFF (désactivée). (Voir page 40.)

#### Options de réglage

**MARCHE, ARRET**

## Modification des réglages initiaux

### MP3&WMA/JPEG

Le lecteur peut lire des fichiers MP3/WMA et JPEG enregistrés sur un disque CD-R/CD-RW. Néanmoins, si un disque contient à la fois des fichiers MP3/WMA et JPEG, seuls les fichiers sélectionnés dans cet élément du menu peuvent être lus.

#### Options de réglages

##### MP3&WMA, JPEG

[MP3&WMA] : si sélectionné, seuls les fichiers MP3/WMA peuvent être lus.

[JPEG] : si sélectionné, seuls les fichiers JPEG peuvent être lus.

## Menu AUDIO

### SORTIE AUDIO NUM.

Cet élément doit être réglé correctement pour raccorder la sortie numérique du lecteur à un équipement externe pourvu d'une entrée numérique.

Voir "Annexe C: Tableau des signaux de sortie numérique" en page 60 pour les détails sur la relation entre le réglage et les signaux de sortie.

#### Options de réglage

##### SEULEMENT PCM, DOLBY DIGITAL/PCM, FLUX/PCM

[SEULEMENT PCM] : sélectionner pour le raccordement de la prise DIGITAL OUT du lecteur à l'entrée numérique PCM linéaire d'un autre équipement audio.

[DOLBY DIGITAL/PCM] : sélectionner pour le raccordement d'entrée numérique d'un décodeur Dolby Digital ou d'un amplificateur avec décodeur Dolby Digital intégré.

Si cette option est sélectionnée, la lecture d'un disque enregistré en format MPEG Multicanal émet un signal numérique PCM linéaire.

[FLUX/PCM] : sélectionner pour le raccordement de l'entrée numérique d'un amplificateur avec décodeur Dolby Digital, MPEG Multicanal ou DTS intégré, ou bien le lecteur autonome d'un tel décodeur.

- Avec certains disques DVD VIDEO qui ne sont pas entièrement protégés contre la copie, un signal numérique de 20 à 24 bits peut être émis.
- Un signal enregistré avec la fréquence d'échantillonnage de 96 kHz ou supérieure est émis de la prise DIGITAL OUT avec une fréquence d'échantillonnage de 48 kHz.
- Lors de la lecture d'un DVD VIDEO ou d'un disque CD Audio avec DTS, utiliser un décodeur DTS pour recevoir des signaux corrects venant des enceintes.

### MIX. DEMUL. ANALOGIQUE

Cet élément doit être réglé correctement en fonction de la configuration du système audio pour lire correctement le son d'un disque DVD VIDEO enregistré en audio multicanal ambiophonique.

(Cette fonction n'a pas d'effet quand la fonction 3D PHONIC est activée.)

#### Options de réglage

##### DOLBY SURROUND, STEREO

[DOLBY SURROUND] : sélectionner pour l'écoute d'un son multicanal ambiophonique avec les prises analogiques AUDIO OUT raccordées à un décodeur ambiophonique.

[STEREO] : sélectionner pour l'écoute d'un son stéréo conventionnel à deux canaux avec les prises AUDIO OUT du lecteur raccordées à un amplificateur/ récepteur stéréo ou à un téléviseur, ou bien pour l'enregistrement du son d'un disque DVD VIDEO à un MiniDisc, cassette, etc.

### COMMANDE DE PLAGE D.

Ce réglage assure une qualité sonore optimale des prises analogiques AUDIO OUT pour l'écoute de disques DVD VIDEO enregistrés en format Dolby Digital, à volume faible ou moyen.

#### Options de réglage

##### PLAGE LARGE, NORMAL, MODE TV

[PLAGE LARGE] : lors de cette sélection, le son est lu avec une plage dynamique plus large pour ainsi profiter d'un son de lecture puissant.

[NORMAL] : normalement, sélectionner cette option.

[MODE TV] : sélectionner si le niveau de son d'un disque DVD VIDEO est plus faible que le niveau de son d'un programme de télévision. On peut alors entendre clairement le son à volume faible.

### NIVEAU DE SORTIE

Ce réglage permet d'atténuer le niveau de sortie du signal émis par les prises analogiques AUDIO OUT du lecteur.

#### Options de réglage

##### STANDARD, FAIBLE

- Si le son de sortie par l'enceinte est déformé, sélectionner [FAIBLE].

## Menu AUTRES

### REPRISE

Le mode de lecture de reprise peut être sélectionné.

Voir les pages 38 et 39 pour les détails sur la fonction de lecture de reprise.

#### Options de réglage

##### MARCHE, ARRÊT, REPRISE DISQUE

[MARCHE] : lors de cette sélection, le lecteur peut reprendre la lecture d'un disque de la position où la lecture a été interrompue pour la dernière fois, si le disque est toujours dans le tiroir à disque.

[ARRÊT] : lors de cette sélection, la fonction de reprise est désactivée.

[REPRISE DISQUE] : lors de cette sélection, l'appareil peut reprendre la lecture des 30 derniers disques lus. Le lecteur garde en mémoire les positions d'interruption des 30 derniers disques lus, même s'ils ont été retirés du tiroir à disque.

### GUIDE A L'ECRAN

Le lecteur peut afficher les icônes du "guide à l'écran" ou des caractères sur l'image, qui montrent ce qui arrive au disque ou au lecteur.

Exemple d'icônes du "guide à l'écran": 

#### Options de réglage

##### MARCHE, ARRÊT

[MARCHE] : lors de cette sélection, le guide à l'écran est activé.

### ATTENTE AUTOMATIQUE

Quand le lecteur est arrêté pendant plus de 30 minutes ou 60 minutes, le lecteur entre automatiquement en mode de veille.

#### Options de réglage

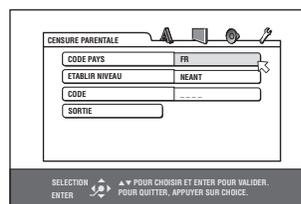
##### 60, 30, ARRÊT

### MODE COMPULINK AV

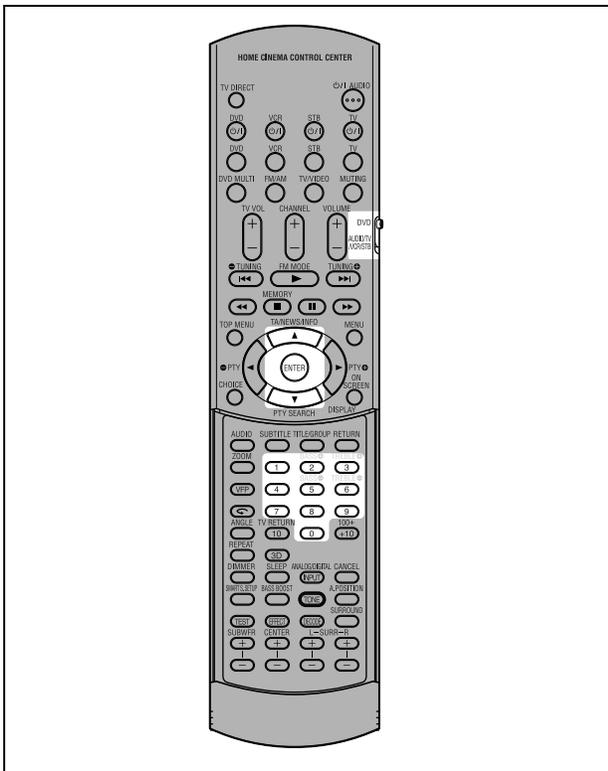
Cet élément est fourni pour être utilisé plus tard. Le laisser comme réglage par défaut ("DVD1").

### CENSURE PARENTALE

Quand cette option est sélectionnée, appuyer sur ENTER sur la télécommande fait apparaître l'affichage CENSURE PARENTALE montré ci-dessous. Elle permet de restreindre la lecture de disques DVD VIDEO aux enfants.



- Voir page 57 pour détails sur le réglage de la censure parentale.



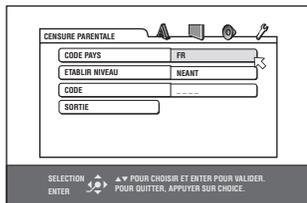
## Lecture limitée pour enfants

Cette fonction restreint la lecture de disques DVD VIDEO qui contiennent des scènes violentes (et autres) en fonction du niveau réglé par l'utilisateur. Par exemple, si un film qui comprend des scènes violentes prend en charge la fonction de censure parentale, les scènes que l'on ne souhaite pas être vues par les enfants peuvent être coupées ou remplacées par d'autres.

## Pour régler la censure parentale pour la première fois



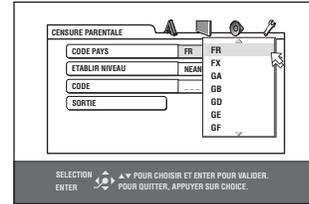
- 1 Faire apparaître le menu AUTRES.
- 2 Appuyer sur ▲/▼ pour déplacer pour sélectionner [CENSURE PARENTALE], puis appuyer sur ENTER.  
L'affichage à l'écran censure parentale apparaît sur l'écran du téléviseur.



- 3 Pendant que pointe [CODE PAYS], appuyer sur ENTER pour faire apparaître le menu déroulant.

- 4 Appuyer sur ▲/▼ pour sélectionner le code de pays.

Sélectionner le code de pays dont les normes sont appliquées pour indexer le sommaire du disque DVD VIDEO. Voir "Annexe A: Liste des codes de pays/régions pour la censure parentale" en page 59.

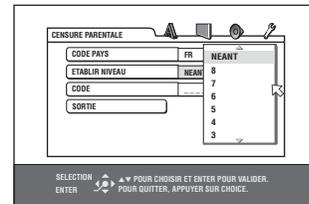


- 5 Appuyer sur ENTER.

se déplace sur [ETABLIR NIVEAU].

- 6 Appuyer sur ENTER pour faire apparaître le menu déroulant.

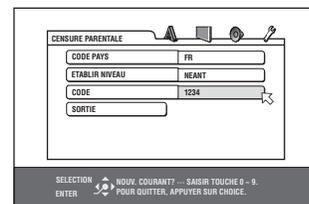
Dans le menu déroulant, [NEANT] et les niveaux [8] à [1] sont disponibles. [NEANT] ne restreint pas la lecture. Le niveau [1] est le niveau le plus strict. Les disques d'un niveau supérieur au niveau sélectionné sont restreints.



- 7 Appuyer sur ▲/▼ pour sélectionner le niveau de censure parentale souhaité, puis appuyer sur ENTER.

se déplace sur [CODE].

- 8 Appuyer sur les touches numérotées (0 à 9) pour entrer un code à 4 chiffres.



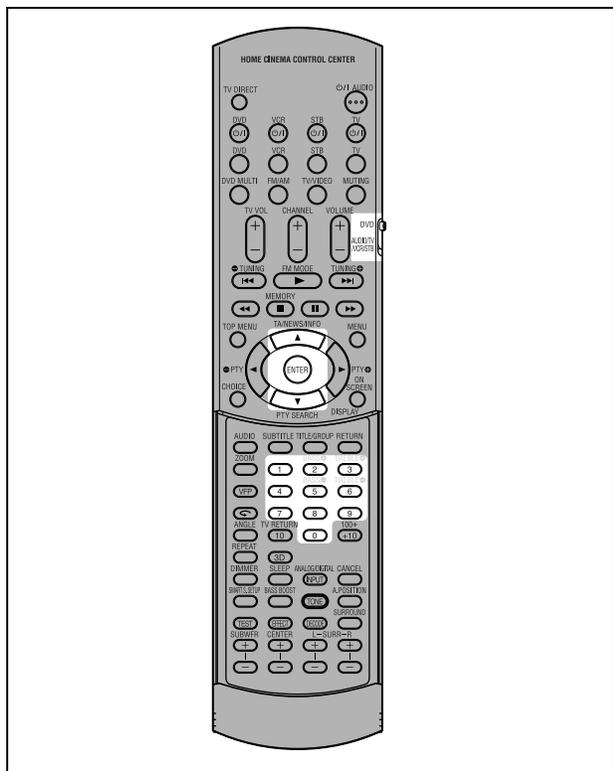
- 9 Appuyer sur ENTER.

La censure parentale est réglée.

se déplace sur [SORTIE]. Appuyer de nouveau sur ENTER fait revenir au menu [AUTRES] de l'affichage de préférences.

### A noter

Pour modifier le code à l'étape 8, le faire avant d'appuyer sur ENTER.



## Pour modifier les réglages



Il est possible de modifier les réglages de la censure parentale plus tard.

- 1** Faire apparaître le menu AUTRES.
- 2** Appuyer sur ▲/▼ pour déplacer pour sélectionner [CENSURE PARENTALE] et appuyer sur ENTER.  
L'affichage à l'écran censure parentale apparaît sur l'écran du téléviseur.
- 3** Pendant que pointe [CODE], appuyer sur les touches numérotées pour entrer le code actuel à 4 chiffres puis appuyer sur ENTER.  
 déplace sur [CODE PAYS] si le code correct est entré. En cas d'erreur de code, "ERRONE! NOUVEL ESSAI..." apparaît sur l'écran du téléviseur, et il est impossible de passer à l'étape suivante. En cas d'oubli du code, entrer "8888". Le code actuel est effacé et il est possible de programmer un nouveau code.
- 4** Pour modifier le [CODE PAYS] ou [ETABLIR NIVEAU], appuyer sur ENTER pour faire apparaître le menu déroulant associé quand pointe l'élément souhaité.
- 5** Appuyer sur ▲/▼ pour sélectionner l'option souhaitée, puis appuyer sur ENTER.  
Pour modifier le code de pays, il faut resélectionner le niveau de censure parentale.
- 6** Pendant que pointe [CODE], appuyer sur les touches numérotées pour entrer un code à 4 chiffres.  
Le code entré à cette étape devient le nouveau code. Pour conserver le même code que celui utilisé précédemment, entrer le même code.

## 7 Appuyer sur ENTER.

se déplace sur [SORTIE]. Appuyer de nouveau sur ENTER fait revenir le menu [AUTRES] de l'affichage des préférences.

### REMARQUE

Si un code erroné est entré plus de trois fois à l'étape 3 ci-dessus, se déplace automatiquement vers [SORTIE] et ▲/▼ ne fonctionne pas.

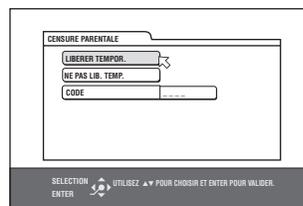
## Pour lever temporairement la censure parentale



Si le réglage de la censure parentale est strict, il est possible que certains disques ne soient pas lus du tout.

Lors de l'insertion d'un tel disque et lors de sa lecture, l'affichage suivant de la censure parentale apparaît sur l'écran du téléviseur, demandant à l'utilisateur s'il souhaite ou non lever temporairement la censure parentale.

- 1** Appuyer sur ▲/▼ pour déplacer vers [LIBERER TEMPOR.], puis appuyer sur ENTER.



- 2** Appuyer sur les touches numérotées (0 à 9) pour entrer le code à 4 chiffres.

La censure parentale est levée, et le lecteur lance la lecture. En cas d'erreur de code, "ERRONE! NOUVEL ESSAI..." apparaît sur l'écran du téléviseur. Entrer le code correct.

### REMARQUE

Si un code erroné est entré 3 fois à l'étape 2 ci-dessus, se déplace automatiquement sur [NE PAS LIB. TEMP.] et ▲/▼ ne fonctionne pas.

# Informations complémentaires

## Annexe A: Liste des codes de pays/régions pour la censure parentale (pour page 57)

AD	Andorre
AE	Emirats Arabes Unis
AF	Afghanistan
AG	Antigua-et-Barbuda
AI	Anguilla
AL	Albanie
AM	Arménie
AN	Antilles néerlandaises
AO	Angola
AQ	Antarctique
AR	Argentine
AS	Samoa-Américaines
AT	Autriche
AU	Australie
AW	Aruba
AZ	Azerbaïdjan
BA	Bosnie-Herzégovine
BB	La Barbade
BD	Bangladesh
BE	Belgique
BF	Burkina Faso
BG	Bulgarie
BH	Bahreïn
BI	Burundi
BJ	Bénin
BM	Bermudes
BN	Brunei Darussalam
BO	Bolivie
BR	Brésil
BS	Bahamas
BT	Bhoutan
BV	Bouvet (le)
BW	Botswana
BY	Biélorussie
BZ	Bélize
CA	Canada
CC	Cocos (ou Keeling) (les)
CF	Centrafricaine (République)
CG	Congo
CH	Suisse
CI	Côte d'Ivoire
CK	Cook (les)
CL	Chili
CM	Cameroun
CN	Chine
CO	Colombie
CR	Costa Rica
CU	Cuba
CV	Cap-Vert
CX	Christmas (le)
CY	Chypre
CZ	Tchèque (République)
DE	Allemagne
DJ	Djibouti
DK	Danemark
DM	Dominica
DO	Dominicaine (République)
DZ	Algérie
EC	Equateur
EE	Estonie
EG	Egypte
EH	Sahara-Occidental

ER	Erythrée
ES	Espagne
ET	Ethiopie
FI	Finlande
FJ	Fidji (les)
FK	Iles Malouines
FM	Micronésie (Fédération de)
FO	Fro (ou Faroe) (les)
FR	France
FX	France métropolitaine
GA	Gabon
GB	Royaume-Uni
GD	Grenade
GE	Géorgie
GF	Guyane française
GH	Ghana
GI	Gibraltar
GL	Groenland
GM	Gambie
GN	Guinée
GP	Guadeloupe
GQ	Guinée équatoriale
GR	Grèce
GS	Géorgie et Sandwichs du sud
GT	Guatemala
GU	Guam
GW	Guinée-Bissau
GY	Guyane
HK	Hong Kong
HM	Ile Heard et les McDonald
HN	Honduras
HR	Croatie
HT	Haïti
HU	Hongrie
ID	Indonésie
IE	Irlande
IL	Israël
IN	Inde
IO	Territoire britannique de l'Océan Indien
IQ	Irak
IR	Iran (République islamique d')
IS	Islande
IT	Italie
JM	Jamaïque
JO	Jordanie
JP	Japon
KE	Kenya
KG	Kirghizistan
KH	Cambodge
KI	Kiribati
KM	Comores
KN	Saint Kitts et Nevis
KP	Corée, République démocratique et populaire de
KR	Corée, République de
KW	Koweït
KY	Cayman (les)
KZ	Kazakhstan
LA	République démocratique et populaire du Laos

LB	Liban
LC	Sainte Lucie
LI	Liechtenstein
LK	Sri Lanka
LR	Liberia
LS	Lesotho
LT	Lithuanie
LU	Luxembourg
LV	Lettonie
LY	Libye
MA	Maroc
MC	Monaco
MD	Moldovie, République de
MG	Madagascar
MH	Marshall (les)
ML	Mali
MM	Myanmar
MN	Mongolie
MO	Macao
MP	Mariannes du Nord (les)
MQ	Martinique
MR	Mauritanie
MS	Montserrat
MT	Malte
MU	Maurice
MV	Maldives
MW	Malawi
MX	Mexique
MY	Malaisie
MZ	Mozambique
NA	Namibie
NC	Nouvelle-Calédonie
NE	Niger
NF	Norfolk (le)
NG	Nigeria
NI	Nicaragua
NL	Pays-Bas
NO	Norvège
NP	Népal
NR	Nauru
NU	Niue
NZ	Nouvelle-Zélande
OM	Oman
PA	Panama
PE	Pérou
PF	Polynésie française
PG	Papouasie-Nouvelle-Guinée
PH	Philippines
PK	Pakistan
PL	Pologne
PM	Saint-Pierre et Miquelon
PN	Pitcaïn (le)
PR	Porto Rico
PT	Portugal
PW	Belau (ou Palau)
PY	Paraguay
QA	Qatar
RE	Réunion
RO	Roumanie
RU	Russie
RW	Rwanda
SA	Arabie Saoudite

SB	Salomon (les)
SC	Seychelles
SD	Soudan
SE	Suède
SG	Singapour
SH	Sainte-Hélène
SI	Slovénie
SJ	Svalbard et Jan Mayen
SK	Slovaquie
SL	Sierra Leone
SM	Saint-Marin
SN	Sénégal
SO	Somalie
SR	Suriname
ST	Sao Tome et Principe
SV	Salvador
SY	Syrie
SZ	Swaziland
TC	Turks et Caicos (les)
TD	Tchad
TF	Territoires français du Sud
TG	Togo
TH	Thaïlande
TJ	Tadjikistan
TK	Tokelau
TM	Turkménistan
TN	Tunisie
TO	Tonga
TP	Timor de l'Est
TR	Turquie
TT	Trinité-et-Tobago
TV	Tuvalu
TW	Taiwan
TZ	Tanzanie, République Unie de
UA	Ukraine
UG	Ouganda
UM	Iles mineures à l'extérieur des Etats-Unis
US	Etats-Unis
UY	Uruguay
UZ	Ouzbékistan
VA	Vatican (Saint-Siège)
VC	Saint Vincent et les Grenadines
VE	Vénézuela
VG	Iles Vierges (Britanniques)
VI	Iles Vierges (Etats-Unis)
VN	Vietnam
VU	Vanuatu
WF	Wallis et Futuna (les)
WS	Samoa
YE	Yémen
YT	Mayotte
YU	Yougoslavie
ZA	Afrique du Sud
ZM	Zambie
ZR	Zaïre
ZW	Zimbabwe

## Annexe B: Tableau des langues et leurs abréviations

(pour les pages 45 et 55)

AA	Afar	FA	Perse	KM	Cambodgien (Khmer)	OM	(Afan) Oromo	SU	Soudanais
AB	Abkhaze	FI	Finnois	KN	Canadien	OR	Oriya	SV	Suédois
AF	Afrikaner	FJ	Fidji	KO	Coréen (KOR)	PA	Panjabi	SW	Swahili
AM	Amharique	FO	Faroèse	KS	Cachemirien	PL	Polonais	TA	Tamil
AR	Arabe	FY	Frisien	KU	Kurde	PS	Pashto, Pushto	TE	Telugu
AS	Assamaï	GA	Irlandais	KY	Kirghiz	PT	Portugais	TG	Tajik
AY	Aymara	GD	Gaélique écossais	LA	Latin	QU	Quecquois	TH	Thaï
AZ	Azerbadjanais	GL	Galicien	LN	Lingala	RM	Rhaeto-Romance	TI	Tigrinya
BA	Bashkir	GN	Guarani	LO	Laotien	RN	Kirundi	TK	Turkmène
BE	Biélorusse	GU	Gujarati	LT	Lithuanien	RO	Roumain	TL	Tagalog
BG	Bulgare	HA	Hausa	LV	Latvien, Letton	RU	Russe	TN	Setswana
BH	Bihari	HI	Hindi	MG	Malgache	RW	Kinyarwanda	TO	Tongan
BI	Bislama	HR	Croate	MI	Maori	SA	Sanscrit	TR	Turc
BN	Bengali, Bangla	HU	Hongrois	MK	Macédonien	SD	Sindhi	TS	Tsonga
BO	Tibétain	HY	Arménien	ML	Malayalam	SG	Sangho	TT	Tatar
BR	Breton	IA	Interlingua	MN	Mongole	SH	Serbo-Croate	TW	Twi
CA	Catalan	IE	Interlingue	MO	Moldave	SI	Singalais	UK	Ukrainien
CO	Corse	IK	Inupiak	MR	Marathi	SK	Slovaque	UR	Urdu
CS	Tchèque	IN	Indonésien	MS	Malais (MAY)	SL	Slovénien	UZ	Uzbek
CY	Gallois	IS	Islandais	MT	Maltais	SM	Samoan	VI	Vietnamien
DA	Danois	IW	Hébreu	MY	Burmois	SN	Shona	VO	Volapük
DZ	Bhoutanais	JI	Yiddish	NA	Nauru	SO	Somali	WO	Wolof
EL	Grec	JW	Javanais	NE	Népalais	SQ	Albanais	XH	Xhosa
EO	Esperanto	KA	Géorgien	NL	Hollandais	SR	Serbe	YO	Yoruba
ET	Estonien	KK	Kazakh	NO	Norvégien	SS	Siswati	ZU	Zoulou
EU	Basque	KL	Groenlandais	OC	Occitan	ST	Sesotho		

## Annexe C: Tableau des signaux de sortie numérique

(pour page 56)

Type de disques	Sortie		
	SEULEMENT PCM	DOLBY DIGITAL/PCM	FLUX/PCM
DVD avec 48/44,1 kHz, PCM linéaire 16/20/24 bit	48/44,1 kHz, 16 bits, PCM linéaire stéréo		
DVD avec 96 kHz, PCM linéaire 16/22/24 bit	48 kHz, 16 bits, PCM linéaire stéréo (échantillonnage bas)		
DVD avec DTS	48 kHz, 16 bits, PCM linéaire stéréo	Train binaire DTS	
DVD avec Dolby Digital	48 kHz, 16 bits, PCM linéaire stéréo	Train binaire Dolby Digital	
DVD avec MPEG Multicanal	48 kHz, 16 bits, PCM linéaire stéréo	Train binaire MPEG	
SVCD/CD Vidéo/CD Audio	44,1 kHz, 16 bits, PCM linéaire stéréo		
CD Audio avec DTS	48 kHz, 16 bits, PCM linéaire stéréo	Train binaire DTS	
CD-R/RW avec MP3/WMA	PCM linéaire		

## Annexe D: Glossaire

### Audio PCM linéaire

PCM est l'abréviation de "modulation par impulsions codées". PCM linéaire est une méthode ordinaire pour coder numériquement le son sans compression, et est utilisée pour les pistes audio sur les disques DVD VIDEO, CD Audio, etc.

### Chapitre/titre

Le chapitre est la plus petite division et le titre est la plus grande division sur un DVD VIDEO. Un chapitre est une division d'un titre et est semblable à une piste pour un CD Vidéo ou un CD audio.

### Dolby Digital (AC3)

Un système à six canaux comprenant des canaux à gauche, au centre, à droite, à l'arrière gauche, à l'arrière droit et LFE (canal d'effet basse fréquence, à utiliser avec une enceinte d'extrême grave). Tout le traitement est fait dans le domaine numérique. Tous les disques Dolby Digital ne contiennent pas six (5,1) canaux d'informations.

### Dolby Surround/Dolby Pro Logic

Dolby Surround enregistre quatre canaux de son avant et arrière sur deux canaux de façon à permettre à un décodeur de récupérer les quatre canaux originaux pour la lecture. Le son peut être lu spontanément par un système stéréo à deux canaux parce qu'il a été enregistré sur deux canaux. Dolby Pro Logic introduit des circuits directionnels dans un traitement du décodeur latéral (augmentant le niveau des canaux spécifiques et diminuant le niveau des canaux silencieux) pour une perspective d'espace plus grand, et ajoute une enceinte centrale utilisée au départ pour le dialogue. Ce système a pour résultat une séparation de canaux améliorée.

### DTS

Un format d'encodage audio Digital Surround configuré avec six (5,1) canaux, semblable au Dolby Digital. Il exige un décodeur, soit dans le lecteur soit dans un récepteur extérieur. DTS est l'abréviation de Digital Theater Systems. Tous les disques DTS ne contiennent pas six (5,1) canaux d'informations.

### JPEG

Un format de fichier commun pour la compression et le stockage des images fixes.

JPEG est l'abréviation de Joint Photographic Experts Group. Il existe trois sous-types de format JPEG:

- JPEG de base: utilisé pour les appareils-photos numériques, le web, etc.
- JPEG progressif: utilisé pour le web
- JPEG sans perte: un type ancien, rarement utilisé aujourd'hui

### Mix. demul. (down-mix)

Mélange stéréo interne de matériaux audio ambiophoniques multicanaux d'un lecteur de DVD. Les signaux Downmix sont émis par les connecteurs de sortie stéréo.

### MP3

MP3 est un format de compression de données audio, qui est l'abréviation de MPEG-1 Audio Layer 3. En utilisant MP3, on peut obtenir une réduction de données d'environ 1:10.

### MPEG

Une famille de normes pour la compression des informations audiovisuelles. Les normes "MPEG" incluent MPEG-1, MPEG-2 et MPEG-4.

Les CD Vidéo et MP3 sont basés sur MPEG-1, alors que le DVD est basé sur MPEG-2. MPEG est l'abréviation de Moving Picture coding Experts Group.

### MPEG Multicanal

Cette caractéristique élargit le format audio du canal 5,1 enregistré sur un disque au format du canal 7,1. Un plus grand élargissement du canal audio 5,1 facilite la reproduction du son de salle de cinéma dans votre propre maison.

### PAL (Phase Alternation by Line)

Un format de système de télévision en couleur largement utilisé en Europe occidentale.

### PBC

PBC est l'abréviation de "Playback control" et est une méthode de contrôle de lecture des disques CD Vidéo (VCD). L'interaction avec les disques est possible à travers les menus.

### Piste

La plus petite division sur les disques SVCD, CD Vidéo et CD Audio.

### Plage dynamique

La différence entre les sons les plus forts et les plus faibles.

### Rapport d'aspect

Un rapport qui définit la forme de l'image rectangulaire d'un téléviseur. C'est la largeur de l'image par rapport à la hauteur. Une image de télévision conventionnelle a un rapport d'aspect de 4:3.

### RGB

Abréviation de Red; Green et Blue. Les moniteurs couleur et les téléviseurs couleur affichent des teintes différentes en mélangeant ces trois couleurs.

### S-vidéo

Un signal vidéo qui améliore la qualité de l'image par rapport aux raccordements composites standards. Utilisé pour Super VHS, DVD, des moniteurs de télévision sophistiqués, etc.

### Train binaire

La forme numérique des données audio multicanaux (par ex. canal 5,1) avant leur décodage en différents canaux.

### Vidéo composant

Signaux vidéo à trois canaux d'information séparée qui forme l'image. Il existe plusieurs types de vidéo composant, tels que R/G/B et Y/C<sub>B</sub>(P<sub>B</sub>)/C<sub>R</sub>(P<sub>R</sub>).

### Vidéo composite

Un simple signal vidéo utilisé communément dans la plupart des produits vidéo grand public et qui contient toute l'information de luminance, couleur et synchronisation.

### WMA

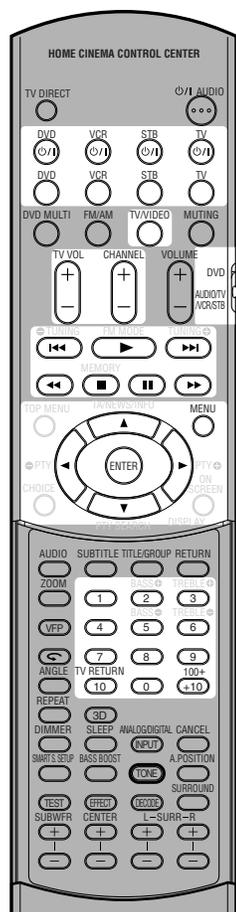
WMA est l'abréviation de "Windows Media Audio" et est un format de compression de données audio développé par Microsoft Corporation. La qualité de son des données comprimées avec WMA est la même que celle avec MP3, bien que la taille du fichier WMA soit plus petite que celle du fichier MP3.

# Commande d'autres appareils JVC

**Vous pouvez utiliser la télécommande pour commander non seulement cet appareil mais aussi d'autres appareils JVC.**

- Référez-vous aussi aux modes d'emploi fourni avec les autres produits.
  - Certains magnétoscopes JVC peuvent accepter deux types de signaux de commande—un code de télécommande "A" et "B". Cette télécommande peut commander uniquement un magnétoscope dont le code de télécommande est réglé sur "A".
- Pour commander les autres appareils, dirigez la télécommande directement sur le capteur de télécommande de l'appareil cible.

Réglez le sélecteur de mode sur **AUDIO/TV/VCR/STB**.



## ■ Téléviseur

Vous pouvez toujours réaliser les opérations suivantes:

<b>TV <math>\phi</math>/I:</b>	Mettre sous ou hors tension le téléviseur.
<b>TV VOL +/-:</b>	Ajuster le volume du téléviseur.
<b>TV/VIDEO:</b>	Changer le mode d'entrée (entrée vidéo ou tuner de télévision) sur le téléviseur.

Après avoir appuyé sur TV (touche de sélection de source), vous pouvez réaliser les opérations suivantes sur le téléviseur.

<b>CHANNEL +/-:</b>	Changer le numéro de canal.
<b>1 – 9, 0, +10 (100+):</b>	Choisir le numéro de canal.
<b>10 (TV RETURN):</b>	Fonctionne comme touche TV RETURN.

## ■ Magnétoscope

Vous pouvez toujours réaliser les opérations suivantes:

<b>VCR <math>\phi</math>/I:</b>	Mettre sous ou hors tension le magnétoscope.
---------------------------------	----------------------------------------------

Après avoir appuyé sur VCR (touche de sélection de source), vous pouvez réaliser les opérations suivantes sur le magnétoscope.

<b>CHANNEL +/-:</b>	Changer le numéro de canal sur le magnétoscope.
<b>1 – 9, 0:</b>	Choisir le numéro de canal sur le magnétoscope.
<b>▶:</b>	Démarrer la lecture.
<b>■:</b>	Arrêter la lecture.
<b>  :</b>	Arrêter la lecture momentanément. Pour la reprendre, appuyez sur ▶.
<b>▶▶:</b>	Avancer rapidement la bande.
<b>◀◀:</b>	Rebobiner la bande.

## ■ Décodeur

Vous pouvez toujours réaliser les opérations suivantes:

<b>STB <math>\phi</math>/I:</b>	Mettre sous ou hors tension le décodeur.
---------------------------------	------------------------------------------

Après avoir appuyé sur STB (touche de sélection de source), vous pouvez réaliser les opérations suivantes sur le décodeur.

<b>CHANNEL +/-:</b>	Changer le numéro de canal sur le décodeur.
<b>1 – 9, 0:</b>	Choisir le numéro de canal sur le décodeur.

## ■ Lecteur de DVD

Vous pouvez toujours réaliser les opérations suivantes:

<b>DVD <math>\phi</math>/I:</b>	Mettre sous ou hors tension le lecteur de DVD.
---------------------------------	------------------------------------------------

Après avoir réglé le sélecteur de mode sur "DVD" puis appuyé sur DVD (touche de sélection de source), vous pouvez réaliser les opérations suivantes sur le lecteur de DVD.

<b>▶:</b>	Démarrer la lecture.
<b>■:</b>	Arrêter la lecture.
<b>  :</b>	Arrêter la lecture momentanément. Pour la reprendre, appuyez sur ▶.
<b>▶▶:</b>	Saute au début du chapitre suivant.
<b>◀◀:</b>	Retourne au début du chapitre actuel (ou précédent).
<b>MENU:</b>	Afficher ou faire disparaître l'écran de menu.
<b>▲/▼/▶/◀:</b>	Choisir un élément sur l'écran de menu.
<b>ENTER:</b>	Valider l'élément choisi.

Vous pouvez aussi utiliser les touches AUDIO, SUBTITLE, TITLE/GROUP, RETURN, ZOOM, VFP, ◀, ANGLE, REPEAT, DIMMER, 3D et les touches numériques pour commander un lecteur de DVD JVC.

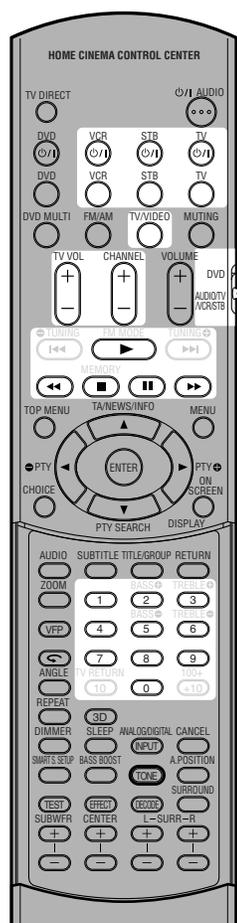
Pour plus de détails, référez-vous aux instructions pour le lecteur de DVD.

# Commande d'appareils d'autres fabricants

En changeant les signaux de télécommande, vous pouvez utiliser la télécommande fournie avec cet appareil pour commander les appareils des autres fabricants.

- Référez-vous aussi aux modes d'emploi fourni avec les autres produits.
- Pour commander ces appareils avec la télécommande vous devez d'abord régler le code de fabricant pour chaque, STB (Décodeur), magnétoscope et téléviseur.
- Après le remplacement des piles de la télécommande, vous devez régler les codes des fabricants à nouveau.

Réglez le sélecteur de mode sur AUDIO/TV/VCR/STB.



## □ Pour changer les signaux de télécommande pour commander un STB (Décodeur)

- 1 Maintenez pressée STB  $\odot/\text{I}$ .
- 2 Appuyez sur STB.
- 3 Entrez le code du fabricant en utilisant les touches 1 – 9 et 0.
- 4 Relâchez STB  $\odot/\text{I}$ .

Maintenant vous pouvez effectuer les opérations suivantes sur le STB (Décodeur).

**STB  $\odot/\text{I}$ :** Mettre sous ou hors tension le décodeur.

Après avoir appuyé sur STB (touche de sélection de source), vous pouvez réaliser les opérations suivantes sur le décodeur.

**CHANNEL +/-:** Changer le numéro de canal sur le décodeur.

**1 – 9, 0:** Choisir le numéro de canal sur le décodeur.

## 5 Essayez de commander le décodeur en appuyant sur STB $\odot/\text{I}$ .

Si votre décodeur se met sous ou hors tension, c'est que vous avez entré le code correct.

S'il y a plus d'un code dans la liste pour votre fabricant de STB (Décodeur), essayez tous les codes jusqu'à ce que vous trouviez le bon.

### Codes des fabricants pour les STB (Décodeur)

Fabricant	Codes
JVC	01*, 02
AMSTRAD	03 – 06, 31
BT	01
CANAL STELLITE	20
CANAL +	20
D-BOX	24
ECHOSTAR	17 – 19, 21
FINLUX	11
FORCE	28
GALAXIS	27
GRUNDIG	07, 08
HIRSCHMANN	07, 17, 37
ITT NOKIA	11
JERROLD	16
KATHREIN	13, 14, 34
LUXOR	11
MASCOM	32
MASPRO	13
NOKIA	24, 26, 33
PACE	10, 25, 31
PANASONIC	15
PHILIPS	09, 23
RFT	12
SABA	35
SAGEM	22, 29
SALORA	11
SELECTOR	29
SKYMASTER	12, 36
THOMSON	35
TPS	22
TRIAx	30
WISI	07

\* Réglage initial

Les codes de fabricant sont sujets à changement sans notification. S'ils sont changés, cette télécommande ne peut plus commander l'appareil.

## Commande d'appareils d'autres fabricants

### ❑ Pour changer les signaux de télécommande pour commander un magnéscope

- 1 Maintenez pressée VCR  $\odot$ /I.
- 2 Appuyez sur VCR.
- 3 Entrez le code du fabricant en utilisant les touches 1 – 9 et 0.
- 4 Relâchez VCR  $\odot$ /I.

Maintenant vous pouvez effectuer les opérations suivantes sur le magnéscope.

**VCR  $\odot$ /I:** Mettre sous ou hors tension le magnéscope.

Après avoir appuyé sur VCR (touche de sélection de source), vous pouvez réaliser les opérations suivantes sur le magnéscope.

**CHANNEL +/-:** Changer le numéro de canal sur le magnéscope.

**1 – 9, 0:** Choisir le numéro de canal sur le magnéscope.

**▶:** Démarrer la lecture.

**■:** Arrêter la lecture.

**⏏:** Arrêter la lecture momentanément. Pour la reprendre, appuyez sur ▶.

**▶▶:** Avancer rapidement la bande.

**◀◀:** Rebobiner la bande.

### 5 Essayez de commander le magnéscope en appuyant sur VCR $\odot$ /I.

Si votre magnéscope se met sous ou hors tension, c'est que vous avez entré le code correct.

**S'il y a plus d'un code dans la liste pour votre fabricant de magnéscope**, essayez tous les codes jusqu'à ce que vous trouviez le bon.

Codes des fabricants pour les magnéscope

Fabricant	Codes
JVC	01*
AKAI	02, 36
BELL+HOWELL	03, 16
BLAUPUNKT	04
CGM	03, 05, 16
DAEWOO	34
DIGITAL	05
FISHER	03, 16
G.E.	06
GRUNDIG	07
HITACHI	08, 09
LOEWE	05, 10, 11
MAGNAVOX	04, 05
MITSUBISHI	12 – 15
NOKIA	16
NORDMENDE	17 – 19, 31
ORION	20
PANASONIC	21
PHILIPS	05, 22
PHONOLA	05
SABA	17 – 19, 23, 31
SAMSUNG	24, 25
SANYO	03, 16
SHARP	26, 27
SIEMENS	07
SONY	28 – 30, 35
TELEFUNKEN	17 – 19, 31, 32
TOSHIBA	33

\* Réglage initial

### ❑ Pour changer les signaux de télécommande pour commander un téléviseur

- 1 Maintenez pressée TV  $\odot$ /I.
- 2 Appuyez sur TV.
- 3 Entrez le code du fabricant en utilisant les touches 1 – 9 et 0.
- 4 Relâchez TV  $\odot$ /I.

Maintenant vous pouvez effectuer les opérations suivantes sur le téléviseur.

**TV  $\odot$ /I:** Mettre sous ou hors tension le téléviseur.

**TV VOL +/-:** Ajuster le volume.

**TV/VIDEO:** Changer le mode d'entrée (TV ou VIDEO).

Après avoir appuyé sur TV (touche de sélection de source), vous pouvez réaliser les opérations suivantes sur le téléviseur.

**CHANNEL +/-:** Changer le numéro de canal.

**1 – 9, 0:** Choisir le numéro de canal.

### 5 Essayez de commander le téléviseur en appuyant sur TV $\odot$ /I.

Si votre téléviseur se met sous ou hors tension, c'est que vous avez entré le code correct.

**S'il y a plus d'un code dans la liste pour votre fabricant de téléviseur**, essayez tous les codes jusqu'à ce que vous trouviez le bon.

Codes des fabricants pour les téléviseur

Fabricant	Codes
JVC	01*
AKAI	02, 05
BLAUPANKT	03
DAEWOO	09, 30, 31
FENNER	04, 30, 31
FISHER	05
GRUNDIG	06
HITACHI	07, 08
IRRADIO	02, 05
MAGNAVOX	09
MITSUBISHI	10, 32
MIVER	03
NOKIA	11, 33
NORDMENDE	12, 13, 17, 25 – 27
ORION	14
PANASONIC	15, 16
PHILIPS	09
SABA	12, 13, 17, 25 – 27
SAMSUNG	09, 18, 31
SANYO	05
SCHNEIDER	02, 05
SHARP	19
SONY	20 – 24
TELEFUNKEN	12, 13, 17, 25 – 27
THOMSON	12, 13, 17, 25 – 27, 29
TOSHIBA	28

\* Réglage initial

Les codes de fabricant sont sujets à changement sans notification. S'ils sont changés, cette télécommande ne peut plus commander l'appareil.

# Guide de dépannage

Utilisez ce tableau pour vous aider à résoudre les problèmes de fonctionnement quotidiens. Si un problème ne peut pas être résolu, contactez votre centre de service JVC.

## RX-ES1SL

PROBLÈME	CAUSE POSSIBLE	SOLUTION
L'appareil ne se met pas sous tension.	Le cordon d'alimentation secteur n'est pas branché.	Branchez-le sur une prise secteur murale.
Pas de son des enceintes.	Les câbles de signal d'enceinte ne sont pas connectés.	Vérifiez la connexion des enceintes et reconnectez-les si nécessaire.
	Une source incorrecte est choisie.	Choisissez la source correcte.
	Le son est coupé.	Appuyez sur MUTING pour rétablir le son.
	Un mode d'entrée incorrect (analogique ou numérique) est choisi.	Choisissez le mode d'entrée correct (analogique ou numérique).
	Les connexions sont incorrectes.	Vérifiez les connexions.
	La fonction TV Direct est en service.	Mettez hors service la fonction TV Direct (voir pages 13 et 20).
Les touches ne peuvent pas être utilisées.	La fonction TV Direct est en service.	Mettez hors service la fonction TV Direct (voir pages 13 et 20).
Le son provient d'une seule enceinte.	La balance est réglée sur un extrême.	Ajustez correctement la balance (voir page 21).
Le témoin STANDBY s'allume après la mise sous tension, mais l'appareil se met aussitôt hors tension (en mode d'attente).	Les enceintes sont surchargées à cause du niveau de volume élevé.	1. Appuyez sur STANDBY/ON  sur le panneau avant pour mettre l'appareil hors tension. 2. Arrêter la source de lecture. 3. Mettez l'appareil de nouveau sous tension et ajustez le volume.
	Les enceintes sont surchargées à cause d'un court-circuit des prises d'enceintes.	Vérifiez la connexion des enceintes. Si le câblage des enceintes n'est pas court-circuité, contactez votre revendeur.
	L'appareil est surchargé à cause d'une haute tension.	Consultez votre revendeur après avoir débranché le cordon d'alimentation secteur.
"OVER HEAT" clignote sur l'affichage puis l'appareil se met hors tension.	L'appareil a surchauffé à cause d'un volume trop élevé ou d'une trop longue utilisation.	Remettez l'appareil sous tension. S'il se remet aussitôt hors tension, consultez votre revendeur après avoir débranché le cordon d'alimentation secteur.
La télécommande ne fonctionne pas comme souhaité.	La télécommande n'est pas prête pour l'opération souhaitée.	Appuyez d'abord sur une touche de sélection de source ou sur TONE, puis appuyez sur les touches que vous souhaitez utiliser. (Voir pages 21, 62, 63 et 64.)
La télécommande ne fonctionne pas.	Il y a un obstacle entre la télécommande et l'appareil.	Retirez l'obstacle.
	Les piles sont usées.	Retirez l'obstacle.
	Le sélecteur de mode est réglé sur une position incorrecte.	Régalez le sélecteur de mode sur la position correcte.
Les sons graves sont trop forts lors de l'écoute d'une source stéréo.	Le niveau correct des graves n'est pas choisi.	Ajustez le niveau de la position audio (voir page 22).

Général

Français

	PROBLÈME	CAUSE POSSIBLE	SOLUTION
<b>Surround/DSP</b>	Le mode Surround ne peut pas être choisi.	Le mode Surround n'est pas disponible pour le support en cours de lecture, ou seules les enceintes avant ont été réglées pour être utilisées.	Reproduisez un support non multi-canaux ou vérifiez le réglage des enceintes.
	Le mode DSP ne peut pas être choisi.	Le mode DSP n'est pas disponible pour le support en cours de lecture, ou seules les enceintes avant ont été réglées pour être utilisées.	Reproduisez un support PCM linéaire ou analogique ou vérifiez le réglage des enceintes.
<b>FM/AM</b>	Sifflement ou bourdonnement pendant la réception FM.	Le signal d'entrée est trop faible.	Connectez une antenne FM extérieure ou contactez votre revendeur.
		La station est trop éloignée.	Choisissez une nouvelle station.
		Une antenne incorrecte est utilisée.	Vérifiez auprès de votre revendeur si vous avez l'antenne correcte.
		Les antennes sont mal connectées.	Vérifiez les connexions.
	Bruit de craquement occasionnel pendant la réception FM.	Bruit de démarrage d'automobiles.	Éloignez l'antenne du trafic automobile.

**REMARQUE**

Quand vous utilisez une connexion à cordon coaxial numérique, le son peut être interrompu par intermittence par des bruits extérieurs tels qu'un éclair, mais il est rétabli automatiquement. Ce n'est pas un mauvais fonctionnement.

XV-N55SL

PROBLÈME	CAUSE POSSIBLE	SOLUTION	
L'alimentation n'arrive pas.	La fiche d'alimentation n'est pas insérée convenablement.	L'insérer convenablement.	Alimentation
"ERREUR DE CODE REGIONAL" apparaît sur l'écran du téléviseur.	Le code de région du disque inséré ne correspond pas au lecteur.	Vérifier le code de région du disque qui est imprimé sur la couverture du disque.	Fonctionnement
Fonctionnement impossible.	Dysfonctionnement du micro-ordinateur causé par la foudre ou de l'électricité statique.	Mettre hors tension et débrancher le cordon d'alimentation, puis le rebrancher.	
	Condensation d'humidité causée par un changement brusque de température ou d'humidité.	Mettre hors tension, puis remettre sous tension quelques heures plus tard.	
	Le disque ne permet pas le fonctionnement, ou un disque illisible est chargé.	Vérifier et remplacer le disque (voir page 35).	
[LOCK] apparaît sur l'afficheur et le tiroir à disque ne s'ouvre pas.	Si on appuie sur ▲ en maintenant enfoncé ■ sur le lecteur en mode de veille, la fonction de verrouillage du tiroir est activée.	Le tiroir à disque ne peut pas être ouvert ou fermé dans cet état. Pour quitter cet état, appuyer sur ▲ en maintenant enfoncé ■ sur le lecteur en mode d'attente.	
L'image est parasitée.	Le lecteur est branché directement à un magnétoscope et la fonction de protection anticopie est activée.	Brancher le lecteur de sorte que le signal d'image passe directement au téléviseur.	Image
	Avec certains disques, l'image peut être floue lorsque [SOURCE D'IMAGE] est réglé sur [FILM] ou [AUTO].	Régler [SOURCE D'IMAGE] sur [VIDEO (NORMAL)] ou [VIDEO (ACTIF)].	
La couleur et la luminosité ne s'affichent pas correctement.	Plusieurs dispositifs sont raccordés à l'aide de plusieurs connecteurs; le connecteur SCART, le connecteur S-VIDEO et le connecteur composite.	Raccordez uniquement un câble au connecteur que vous voulez utiliser.	
L'image est sans couleurs lors du raccordement du téléviseur à la prise de sortie vidéo composite du lecteur.	Le sélecteur VIDEO SIGNAL SELECTOR à l'arrière de l'appareil est réglé sur "Y/C".	Régler le VIDEO SIGNAL SELECTOR à l'arrière sur "RGB/COMP".	
Aucune image n'apparaît lors du raccordement du téléviseur à la sortie S-VIDEO du lecteur.	Le sélecteur VIDEO SIGNAL SELECTOR à l'arrière de l'appareil est réglé sur "RGB/COMP".	Régler le VIDEO SIGNAL SELECTOR à l'arrière sur "Y/C".	
Le niveau de son de lecture d'un disque DVD VIDEO est inférieur au niveau de son d'une émission de télévision.	La préférence [COMMAND DE PLAGE D.] est réglée sur autre chose que [MODE TV].	Régler la préférence [COMMAND DE PLAGE D.] sur [MODE TV] (voir page 56).	Audio
La sortie audio analogue est déformée.	La préférence [NIVEAU DE SORTIE] est réglée sur [STANDARD].	Régler la préférence [NIVEAU DE SORTIE] sur [FAIBLE] (voir page 56).	
Aucun son n'est produit.	Le disque MP3/WMA est enregistré avec l'"écriture par paquets (format UDF)".	Il ne peut pas être lu.	MP3/WMA
Les fichiers (pistes) ne sont pas lus dans l'ordre d'enregistrement.		Ce lecteur lit les fichiers dans l'ordre alphabétique. C'est pourquoi l'ordre de lecture peut varier.	
Les fichiers WMA ne peuvent être lus.	Le fichier est protégé contre la copie.	Le lecteur ne peut pas reproduire les fichiers protégés contre les copies.	
	Le fichier est enregistré avec un taux de bits inférieure à 48 kbps.	Le lecteur ne prend pas en charge de tels fichiers WMA.	

## RX-ES1SL

### Amplificateur

Puissance de sortie	
Pendant un fonctionnement stéréo:	
Canaux avant:	100 W par canal, min. RMS, les deux canaux entraînés sur 8 Ω à 1 kHz avec moins de 10% de distorsion harmonique totale. (IEC268-3)
Pendant un fonctionnement surround:	
Canaux avant:	100 W par canal, min. RMS, entraîné sur 8 Ω à 1 kHz avec moins de 0,8% de distorsion harmonique totale.
Canal central:	100 W, min. RMS, entraîné sur 8 Ω à 1 kHz avec moins de 0,8% de distorsion harmonique totale.
Canaux Surround:	100 W par canal, min. RMS, entraîné sur 8 Ω à 1 kHz avec moins de 0,8% de distorsion harmonique totale.

### Audio

Sensibilité d'entrée audio/Impédance (1 kHz):	
DVD, DVD MULTI, STB, VCR, TV:	260 mV/47 kΩ
Entrée audio (DIGITAL IN)* :	
Coaxial: DIGITAL 1 (DVD):	0,5 V(p-p)/75 Ω
Optique: DIGITAL 2/3 (STB/TV):	-21 dBm à -15 dBm (660 nm ±30 nm)
* Correspondant à PCM linéaire, Dolby Digital et DTS Digital Surround (avec une fréquence d'échantillonnage de—32 kHz, 44,1 kHz, 48 kHz).	
Niveau de sortie audio:	
VCR, TV	250 mV
Rapport signal sur bruit ('66 IHF/DIN):	
DVD MULTI:	87 dB/62 dB
Réponse en fréquence (8 Ω):	
DVD, STB, VCR, TV:	20 Hz à 20 kHz (±1 dB)
Commande de tonalité:	
Graves (100 Hz):	±10 dB ±2 dB
Aigus (10 kHz):	±10 dB ±2 dB
Accentuation des graves:	+4 dB ± 1 dB à 100 Hz

### Video

Sensibilité d'entrée vidéo/Impédance (1 kHz):	
Vidéo composite: DVD, STB, VCR:	1 V(p-p)/75 Ω
S-VIDEO: DVD, STB, VCR:	
(Y:luminance):	1 V(p-p)/75 Ω
(C:chrominance):	0,286 V(p-p)/75 Ω
RGB: DVD, STB, VCR:	0,7 V(p-p)/75 Ω
Niveau de sortie vidéo/Impédance (1 kHz):	
Vidéo composite: VCR, TV:	1 V(p-p)/75 Ω
S-VIDEO: VCR, TV:	
(Y:luminance):	1 V(p-p)/75 Ω
(C:chrominance):	0,286 V(p-p)/75 Ω
RGB: TV:	0,7 V(p-p)/75 Ω
Rapport signal sur bruit (S/N):	45 dB
Synchronisation:	Négative

### Tuner FM (IHF)

Plage d'accord:	87,50 MHz à 108,00 MHz
Sensibilité utilisable:	
Monaural:	17,0 dBf (1,95 μV/75 Ω)
Sensibilité utile à 50 dB:	
Monaural:	21,3 dBf (3,2 μV/75 Ω)
Stéréo:	41,3 dBf (31,5 μV/75 Ω)
Séparation stéréo à REC OUT:	35 dB à 1 kHz

### Tuner AM (PO)

Plage d'accord:	
PO: 522 kHz à 1 629 kHz	

### Général

Alimentation:	Secteur 230V~, 50 Hz
Consommation:	105 W (fonctionnement) 2 W (en mode d'attente)
Dimensions (L x H x P):	435 mm x 69,5 mm x 330,5 mm
Masse:	6,5 kg

## XV-N55SL

**Général**

Disques lisibles:	DVD VIDEO, DVD-R (format vidéo), DVD-RW (format vidéo), +RW (format vidéo), SVCD, CD Vidéo, CD Audio (CD-DA), format MP3/WMA, JPEG, CD-R/RW (CD-DA, SVCD, CD Vidéo, format MP3/WMA, JPEG)
Format vidéo:	PAL

**Autres**

Alimentation:	Secteur AC 230 V $\sim$ , 50 Hz
Consommation:	12 W (POWER ON) 0,7 W (mode STANDBY)
Masse:	2,1 kg
Dimensions (L X H X D) :	435 mm X 45 mm X 270,5 mm

**Sorties vidéo**

VIDEO OUT (prise à broches):	1,0 V(p-p)/75 $\Omega$
S-VIDEO OUT (prise S):	Sortie Y: 1,0 V(p-p)/75 $\Omega$ Sortie C: 286 mV(p-p)/75 $\Omega$
Sortie RGB:	700 mV(p-p)/75 $\Omega$
Résolution horizontale:	500 lignes ou plus

**Sorties audio**

ANALOG OUT (prise à broches):	2,0 Vrms (10 k $\Omega$ )
DIGITAL OUT (COAXIAL):	0,5 V(p-p) (75 $\Omega$ clôture)
DIGITAL OUT (OPTICAL):	-21 dBm à -15 dBm (sommet)

**Caractéristiques audio**

Réponse en fréquence	CD (fréquence d'échantillonnage 44,1 kHz): 2 Hz à 20 kHz DVD (fréquence d'échantillonnage 48 kHz): 2 Hz à 22 kHz (4 Hz à 20 kHz pour les signaux de trains binaires DTS et Dolby Digital) DVD (fréquence d'échantillonnage 96 kHz): 2 Hz à 44 kHz
Plage dynamique:	16 bits: Plus de 98 dB 20/24 bits: Plus de 100 dB
Pleurage et scintillement:	Non mesurable (moins de + 0,002%)
Distorsion harmonique totale:	Moins de 0,006%
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Fabriqué sous licence de Dolby Laboratories. "Dolby" et le symbole double D sont des marques de commerce de Dolby Laboratories.</li> <li>Fabriqué sous licence de Digital Theater Systems, Inc. "DTS" et "DTS Digital Surround" sont des marques déposées de Digital Theater Systems, Inc.</li> </ul>



**JVC**  
VICTOR COMPANY OF JAPAN, LIMITED